USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

WATER SOFTENER

UNI_WATERSOFTENER_2500A
UNI_WATERSOFTENER_1000A
UNI_WATERSOFTENER_1500
UNI_WATERSOFTENER_750
UNI_WATERSOFTENER_500
UNI_WATERSOFTENER_3500
UNI_WS_1000B

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO | INNEHÅLL

DEUTSCH	**3**
ENGLISH	**12**
POLSKI	**20**
ČESKY	**29**
FRANÇAIS	**38**
ITALIANO	**47**
ESPAÑOL	**56**
MAGYAR	**65**
DANSK	**73**
NEDERLANDS	**81**
SVENSKA	**90**

PRODUKTNAME	WASSERENTHÄRTUNGSANLAGE
PRODUCT NAME	WATER SOFTENER
NAZWA PRODUKTU	ZMIĘKCZACZ WODY
NÁZEV VÝROBKU	ZMĚKČOVAČ VODY
NOM DU PRODUIT	ADOUCISSEUR D'EAU
NOME DEL PRODOTTO	ADDOLCITORE D'ACQUA
NOMBRE DEL PRODUCTO	DESCALCIFICADOR DE AGUA
TERMÉK NÉV	VÍZLÁGYÍTÓ GÉP
PRODUKTNAVN	BLØDGØRINGSANLÆG
PRODUCTNAAM	WATERONTHARDER
PRODUKTNAMN	VATTENAVHÄRDARE
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TÍPUS MODEL MODEL PRODUKTMODELL	UNI_WATERSOFTENER_2500A UNI_WATERSOFTENER_1000A UNI_WATERSOFTENER_1500 UNI_WATERSOFTENER_750 UNI_WATERSOFTENER_500 UNI_WATERSOFTENER_3500 UNI_WS_1000B
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE TERMELŐ PRODUCENT PRODUCENT TILLVERKARE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENTENS ADRESSE ADRES PRODUCENT TILLVERKARENS ADRESS	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	Wasserenthärtungsanlage	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Kapazität des Harztanks [l]	25	12
Typ des Harzbehälters	1035	1017
Durchflussrate [m³/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Arbeitsdruck [bar]	1,5 - 5,0	
Einlass-/ Auslassdurchmesser [“]	1	
Abflussdurchmesser [mm]	Ø12	
Abmessungen [mm]	485x300x1120	510x290x660
Gewicht [kg] (ohne Salz)	36,5	21
Umgebungstempe-ratur [°C]	1-39	
Produktname	Wasserenthärtungsanlage	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Kapazität des Harztanks [l]	15	6,5
Typ des Harzbehälters	0735	0717
Durchflussrate [m³/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Arbeitsdruck [bar]	1,5 - 5,0	
Einlass-/ Auslassdurchmesser [“]	1	
Abflussdurchmesser [mm]	Ø12	
Abmessungen [mm]	510x250x1070	510x220x595
Gewicht [kg] (ohne Salz)	24,3	14
Umgebungstempe-ratur [°C]	1-39	
Produktname	Wasserenthärtungsanlage	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Nennspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230/50	
Kapazität des Harztanks [l]	5	35

Typ des Harzbehälters	0713	1324
Durchflussrate [m³/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Arbeitsdruck [bar]	1,5 - 5,0	
Einlass-/ Auslassdurchmesser [“]	1	
Abflussdurchmesser [mm]	Ø12	
Abmessungen [mm]	500x222x505	530x360x810
Gewicht [kg] (ohne Salz)	10,9	41,3
Umgebungstempe-ratur [°C]	1-39	
Produktname	Wasserenthärtungsanlage	
Modell	UNI_WS_1000B	
Nennspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230/50	
Kapazität des Harztanks [l]	12	
Typ des Harzbehälters	1017	
Durchflussrate [m³/h]	0,1-2,61	
Arbeitsdruck [bar]	1,5-4,5	
Einlass-/Auslass-durchmesser [“]	3/4" / 1"	
Abflussdurchmes-ser [mm]	Ø 14	
Abmessungen [mm]	345x550x655	
Gewicht [kg] (ohne Salz)	22	
Umgebungstempe-ratur [°C]	5-38	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

07.09.2023

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
⚠	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf < Wasserenthärtungsanlage >. Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags! Der maximal zulässige Betriebsdruck der Maschine darf nicht überschritten werden!

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
b) Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Geräte können unter Umständen Funken erzeugen, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
d) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
e) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
f) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO_2) verwenden.
g) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sich erheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
h) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
i) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
j) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
k) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.

⚠ **HINWEIS!** Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

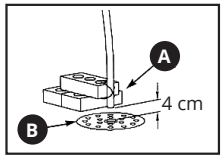
2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
b) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
c) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts beaufsichtigt werden, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.

b) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
c) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
d) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
e) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
f) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
g) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird. .
h) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
i) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
k) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
l) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
m) Kippen bzw. senken Sie das Gerät während des Transports, der Installation und des Gebrauchs nicht, da es dadurch beschädigt werden kann.
n) Während der Regeneration wird das dem Gerät zugeführte Wasser NICHT enthärtet. Es wird NICHT empfohlen, während der Regeneration Wasser zu verwenden, da dies sich negativ auf das Regenerationsergebnis auswirkt.
o) Wenn das Gerät längere Zeit ausgeschaltet war, aktivieren Sie den Regenerationszyklus und drehen Sie den Hahn einige Minuten auf, bevor Sie den normalen Betrieb des Geräts wieder aufnehmen;
p) Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, können sich die Einstellungen des Geräts ändern. Überprüfen Sie nach jedem Stromausfall die Geräteuhr und andere Parameter.
q) Wenn sich die Wasserhärte erheblich ändert, sollte sie im Benutzereinstellungsmenü angepasst bzw. korrigiert werden.
r) Heißes Wasser kann das Gerät schwer beschädigen. Vergewissern Sie sich bei der Verwendung eines Boilers/ Warmwasserbereiters, dass die Gesamtlänge der Leitungen zwischen Enthärter und Boiler/ Warmwasserbereiter mindestens 3 Meter beträgt. Wenn die erforderliche Rohrlänge nicht eingehalten werden kann, wird es empfohlen, ein Rückschlagventil zwischen Filter und Boiler/Warmwasserbereiter einzubauen.
s) Der Wassereingangsdruck muss zwischen 1,5 und 5 bar liegen. Ein negativer Wasserdruck ist nicht zulässig.
t) Es ist verboten, Chemikalien am Einlass und Auslass des Geräts zu verwenden.
u) Lassen Sie das Gerät nicht gefrieren.
v) Sorgen Sie für einen im Boden befindlichen Wasserablauf in der Nähe des Geräts, falls es undicht wird.



A. Überlaufrohr
B. Abflussgitter

w) Setzen Sie das Produkt keinem mechanischen Druck aus.
x) Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus.
y) Verwenden Sie ausschließlich Regeneriersalz in Tablettenform.
z) Verwenden Sie nur Teflonband als Rohrabdichtung.
aa) Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn alle Arbeiten an der Wasserinstallation abgeschlossen sind.
bb) Tragen Sie das Gerät nicht an Schläuchen, Ventilen, Anschlüssen und anderen empfindlichen Bauteilen der Steuerung

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

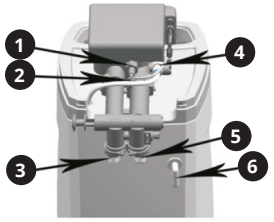
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist zur Enthärtung von Wasser in Wasserversorgungsanlagen vorgesehen. Das Produkt ist sowohl für private Haushalte als auch für Unternehmen wie Restaurants, Bars oder Hotels bestimmt.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

Rohre der Wasserenthärtungsanlage



1. Wasserabfluss
2. Durchflussmesser
3. Einlass
4. Solerohr
5. Auslass
6. Überlaufrohr

3.2. ARBEIT MIT DEM GERÄT

ACHTUNG: Die Steuerungs-Bauelemente werden von einem Stromkreis angetrieben. Einige der programmierten Parameter gehen bei einem Stromausfall von mehr als 48 Stunden verloren, und das Gerät führt den Regenerierungsvorgang zur falschen Zeit durch.

Überprüfen Sie nach jedem Stromausfall die Uhr des Geräts.

Betriebszyklus:

- IN SERV.: Wasseraufbereitung. Wasser fließt durch die Steuerung, fließt durch das Bett (Harz) und fließt zur Wasserversorgungsanlage.
- BACKWASH: Rückspülung - Wasser spült und lockert das Bett und gelangt dann in das Abwassersystem. Dieser Schritt ist vor der Regeneration notwendig.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneration - Salzlake und langsames Spülen. Der Wasserfluss durch den Steuerkopf saugt die Sole an, wodurchdie Erweicherungskapazität des Bettes regeneriert wird. Während der Regeneration wird das Wasser in das Abwasserungssytem abgelassen. Nachdem die gesamte Sole angesaugt wurde, wird das Ionenaustauscherbett langsam mit Wasser gespült
- FAST RINSE: Schnelles Spülen des Bettes mit Restsoleablagerungen. Nach dem Durchströmen des Bettes wird das Wasser in die Kanalisation geleitet.
- REFILLING: Gießen Sie Wasser in den Salzbehälter, um die Salzlösung für die nächste Regeneration vorzubereiten.

Während der Regeneration des Abflussbettes kann kein Rohwasser angesammelt werden. Das Gerät unterbricht während der Regeneration die Wasserzufuhr.

Bedienung

Das Gerät sollte von einer qualifizierten Person installiert und für den Gebrauch vorbereitet werden. Es sind keine zusätzlichen Schritte erforderlich, solange die Stromversorgung aufrechterhalten wird und sich genügend Salz im Solebehälter befindet. Für die Installation sind drei Wasseranschlüsse (Einlass, Auslass, Abfluss) und eine Stromversorgung erforderlich.

Erste Inbetriebnahme

ACHTUNG: Vor dem ersten Gebrauch muss das Abflussbett regeneriert werden.

1. Stellen Sie die Steuereinheit auf den Rückspülmodus und öffnen Sie dann langsam das Wassereinlassventil auf ungefähr ¼ geöffnete Position. Wasser fließt in den Harztank (wenn das Ventil zu schnell oder zu stark geöffnet wird, kann das Harz gespült werden). Wenn die gesamte Luft aus dem Tank entfernt ist (Wasser beginnt gleichmäßig aus dem Abfluss zu fließen), öffnen Sie das Hauptversorgungsventil in die vollständig geöffnete Position.
2. Lassen Sie das Wasser ab, bis klares Wasser austritt.
3. Stellen Sie die Wasserversorgung ab und lassen Sie das Gerät etwa fünf Minuten lang stehen, um die Luft im Tank zu entfernen.
4. Starten Sie manuell einen Regenerationszyklus, nachdem Sie den Harztank gefüllt haben, um Wasser in den Soletank zu füllen.
5. Füllen Sie den Solebehälter mit Salz. Der Salzgehalt sollte höher sein als der Wasserstand.

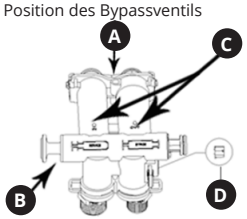
Es wird empfohlen, ein Bypass-System zu installieren, um die Wasserversorgung in besonderen Fällen, wie z. B. Weichspülerausfall, Wartung usw., sicherzustellen.

Bypass-Ventil

Das Bypassventil wird verwendet, wenn das Gerät repariert oder gewartet werden muss. Während dieser Vorgänge kann Wasser normal zugeführt werden.

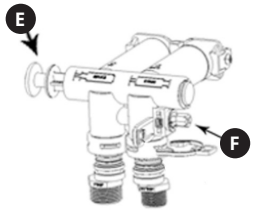
Bypassventil

Position des Bypassventils



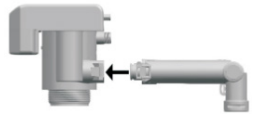
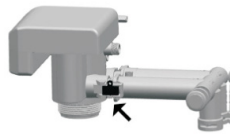
A. Durchflussmesseranschluss
B. Bypassventilkolben
C. Einlass- und Auslassmarkierungen
D. Regler für die Wasserhärte

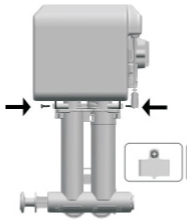
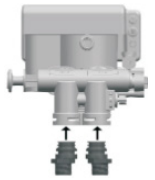
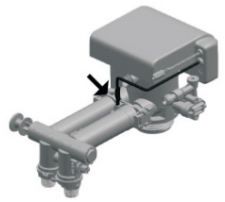
Position der Zufuhr des enthärteten Wassers



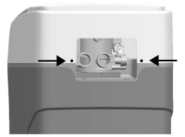
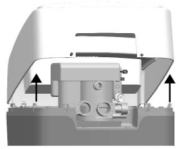
E. Bypassventilkolben
F. Einlassventilmutter

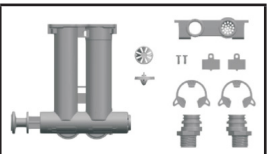
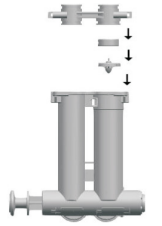
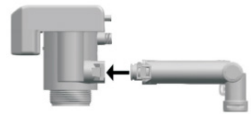
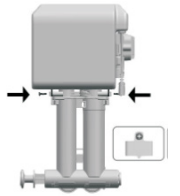
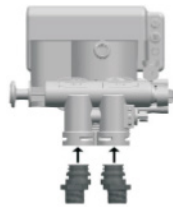
Bedienungsanleitung zur Installation des Bypassventils für Modelle:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

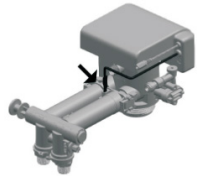
1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, zwei Unterlagscheiben und zwei Klemmen sowie die Einlass- und Auslassanschlüsse vom Zubehörbehälter.	
2. Platzieren Sie das Bypassventil in den Ventilanschluss.	
3. Stellen Sie die Unterlagscheibe so ein, dass das Bypassventil und der Anschluss verbunden sind.	

4. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Unterlegscheiben rechts und links an.	
5. Stecken Sie die Einlass- und Auslassanschlüsse in das Bypassventil.	
6. Setzen Sie die Klemmen in das Bypassventil ein und sichern Sie sie mit den Einlass- und Auslassanschlüssen.	
7. Setzen Sie den Durchflussmesser in die Montagebuchse des Durchflussmessers ein.	

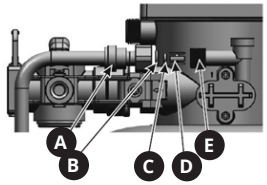
UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher die beiden Schrauben an der Rückseite der Geräteabdeckung.	
2. Heben Sie die Abdeckung an (achten Sie darauf, das Kabel der Displayanzeige nicht zu beschädigen).	

3. Entfernen Sie aus der Zubehörbox alle in der Abbildung gezeigten Elemente.	
4. Stecken Sie die Turbine, den Turbinenpositionierer und den Ventilstecker in der richtigen Reihenfolge ein.	
5. Setzen Sie das zusammengebaute Bypassventil in den Ventilanschluss ein.	
6. Stellen Sie die Unterlegscheibe so ein, dass das Bypassventil und der Anschluss verbunden sind.	
7. Ziehen Sie die rechte und linke Unterlegscheibe mit einem Schraubenzieher fest.	
8. Stecken Sie die Einlass- und Auslassanschlüsse in das Bypassventil.	

9. Setzen Sie die Bypassventilklemmen ein und sichern Sie sie mit den Einlass- und Auslassanschlüssen.	
10. Setzen Sie den Durchflussmesser in die Montagebuchse des Durchflussmessers ein.	

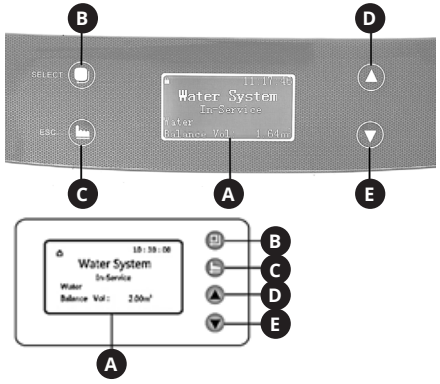
Soledurchflussregler (BLFC)



A. Schnellkupplung (Schnellverbinder)
B. Element 1
C. Element 2
D. Element 3
E. Soleanschluss

ACHTUNG: Das Ende von Element 3 muss zuerst in den Soleport bzw. Soleanschluss eingeführt werden.

Bedienungsanleitung des Steuerpaneels

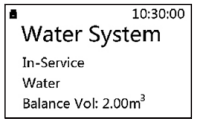


A. Display
B. "Select" -Taste
C. "ESC" -Taste (Verlassen)
D. "UP" -Taste (nach oben)
E. "DOWN" -Taste (nach unten)

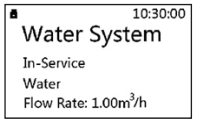
1. Display

a) Im Servicestatus zeigt der Bildschirm des Displays zyklisch alle 3 Sekunden die folgenden Bilder an:

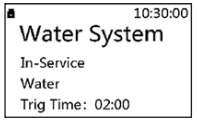
Systemeffizienz für die Bettregeneration, z.B. 2,00 m³.



Momentane Wasserdurchflussrate, z.B. 1,00 m³/h.

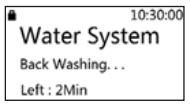
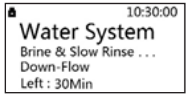
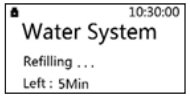
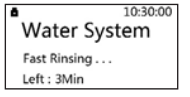


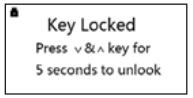
Startzeit des Regenerationszyklus, z.B. 02:00



Tipp: Die aktuelle Uhrzeit wird in der oberen rechten Ecke angezeigt, z.B. 10:30:00

b) Wenn das Gerät in anderen Modi betrieben wird, werden die folgenden Meldungen angezeigt:

Betriebsstatus	Angezeigte Meldung	Beschreibung
Rückspülung		Information zur verbleibenden Spülzeit wird angezeigt, z.B. 2 Minuten.
Sole- und langsames Spülen		Information zur verbleibenden Zeit bis zum Ende des Vorgangs wird angezeigt, z.B. 30 Minuten.
Ergänzung des Solebestands		Information zur verbleibenden Zeit bis zum Ende des Vorgangs wird angezeigt, z.B.5 Minuten.
Schnelles Spülen		Information zur verbleibenden Zeit bis zum Ende des Vorgangs wird angezeigt, z.B. 3 Minuten

Motor in Betrieb		Meldung, die über das Umschalten zwischen den jeweiligen Arbeitsmodi informiert.
Gesperrte Tasten		Drücken Sie die Taste „UP"" und dann die Taste „DOWN" und halten Sie beide für ca. 5 Sekunden gedrückt, um die Tasten zu entsperren.
Fehler der Steuereinheit (Treiber)		Wenn diese Meldung angezeigt wird, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

2. "Select"-Taste

a) Drücken Sie die Taste "Select", um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten "UP" und "DOWN", um die Position in der Liste zu ändern.

b) Nachdem Sie das Menü aufgerufen und den Parameter ausgewählt haben, drücken Sie erneut die Taste "Select", um den einzustellenden Parameter auszuwählen. Der Parameter beginnt zu blinken.

c) Nachdem Sie den Parameter eingestellt haben, drücken Sie die Taste "Select". Das Gerät gibt ein akustisches Signal aus, das die Übernahme der eingegebenen Daten bestätigt. Das Display kehrt in den Ausgangszustand zurück.

3. ESC-Taste

a) Drücken Sie die Taste "ESC", wenn der Menümodus inaktiv ist, um den aktuellen Betriebszustand zu beenden und sofort zum nächsten Betriebszustand überzugehen. Mit dieser Schaltfläche können Sie das System manuell steuern.

b) Durch Drücken der Taste "ESC" im aktiven Menümodus wird die Ebene des Einstellungsmenüs verlassen.

c) Durch Drücken der Taste "ESC" während der Eingabe der Einstellungen wird die Einstellungsebene verlassen (der eingestellte Parameter wird nicht gespeichert).

4. "UP" und "DOWN"-Tasten

a) Mit diesen Tasten können Sie die Position in der Liste ändern und Parameter ändern.

b) Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten für 5 Sekunden werden die Tasten entsperrt.

5. Sonstige Informationen:

a) Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Modus angezeigt.

b) Durchflussmengeneinheit: m³

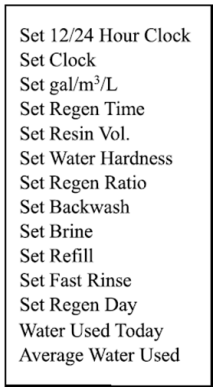
c) Wenn das Display das Symbol 🔒 anzeigt, bedeutet dies, dass die Tasten gesperrt sind.

d) Durch Drücken und Halten der Taste "UP" oder "DOWN" wird der Parameter kontinuierlich geändert (erhöhen oder verringern), bis die Taste losgelassen wird.

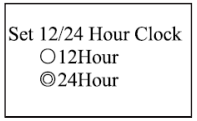
Treibereinstellungen

1. Benutzereinstellungen

Drücken Sie nach dem Entsperren der Tasten die Taste "Select", um das Menü aufzurufen.



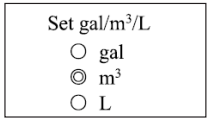
a) Einstellen des Uhrenformats (Set 12/24 Hour Clock)



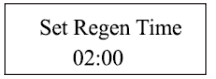
b) Einstellung der Uhrzeit (Set Clock)



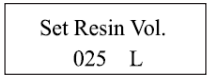
c) Einstellen der Volumeneinheit (Set gal/ m3 /L)



d) Einstellen der Uhrzeit, zu der der Regenerationszyklus beginnt (Set Regen Time)

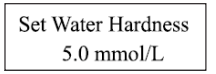


e) Einstellen des Harzvolumens (Set Resin Vol.)



Der Wert 008 dient als Beispiel. Ändern Sie den Parameter NICHT, da dies zu Fehlfunktionen des Geräts führen kann.

f) Einstellung des Wasserhärtegrads (Set Water Hardness)



g) Einstellen des Koeffizienten für den Regenerationsbereich des Soleharzes (Set Regen Ratio)

Set Regen Ratio
0.65

h) Einstellen der Rückspülung (Set Backwash)

Set Backwash
02:00 (Min:Sec）

i) Einstellen der Solezeit (Set Brine)

Set Brine
30:00 (Min:Sec）

j) Einstellen der Ergänzungszeit des Solebestands (Set Refill)

Set Refill
05:00 (Min:Sec）

k) Einstellen der schnellen Spülung (Set Fast Rinse)

Set Fast Rinse
03:00 (Min:Sec）

l) Einstellung der Zeitregeneration (Set Regen Day)
Temporär - nach Ablauf der entsprechenden Anzahl von Tagen. Es wird empfohlen, die Standardeinstellung beizubehalten, d.h. 30 Tage.

Set Regen Day
30 Days

m) Wasser-Verwendungzähler für den Tag (Water Used Today)

Water Used Today
1.00 m^3

n) Durchschnittlicher Wasserverbrauch-Zähler (Average Water Used)

Average Water Used
5.00 m^3

2. Menü Systemeinstellungen
Nach dem Einschalten des Geräts wird bei Anzeige des Ventiltyps (z.B. ASD2) durch Drücken der Tasten "ESC" und "DOWN" das Systemeinstellungsmenü angezeigt.

Set Language
Set Mode
Set Valve Type
Set Work Mode

Achtung: Der Wert dieser Parameter wurde via Werkseinstellungen konfiguriert. Ändern Sie nicht die Werkseinstellungen, da dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann.

.

a) Einstellen der Menüsprache (Set Language)

Set Language
◎English
○中文
○Spanish

b) Einstellen des Modus: Reiniger (Purifer)/Enthärter (Softener)

Set Mode
○Purifier
◎Softener

c) Einstellen des Ventiltyps (Set Valve Type)

Set Valve Type
◎ASD2
○ASD4
○ASD10 ↓

Achtung: Ändern Sie den Parameter NICHT, da sonst das Ventil nicht richtig funktioniert

d) Einstellen der Betriebsart (Set Work Mode)

Set Work Mode
○A-01
○A-02
◎A-03
○A-04
○A-05
○A-06

Betriebsart	Typ	Beschreibung
A-01	Startverzögerung des Durchfluss-messers	Wenn die verfügbare Menge an aufbereitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration gemäß den Benutzereinstellungen (siehe vorheriger Abschnitt).
A-02	Sofortiger Start des Durchfluss-messers	Wenn die verfügbare Menge an aufbereitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration sofort.
A-03	Startverzögerung des intelligenten Durchflussmes-sers	Das System berechnet die Kapazität basierend auf der Harzmenge, der Härte des Rohwassers und der Regenerationsrate. Wenn die verfügbare Menge an aufbereitetem Wasser auf Null fällt, beginnt eine Regeneration gemäß der vom Benutzer festgelegten Zeit.
A-04	Sofortiger Start des intelligenten Durchflussmes-sers	Das System berechnet die Kapazität basierend auf der Harzmenge, der Härte des Rohwassers und der Regenerationsrate. Wenn die verfügbare Menge an aufbereitetem Wasser auf Null sinkt, beginnt die Regeneration sofort.
A-05	Verzögerung beim Start des Durchflussmes-sers - Tagesverzögerung	Das System startet die Regeneration nach einer bestimmten Anzahl von Tagen, die vom Benutzer im Menüpunkt „Set Regen Day“ eingestellt wurde.
A-06	Sofortiger Start des Durchfluss-messers nach Ablauf der angegebenen Zeit.	Das System startet die Regeneration nach der eingestellten Zeit, die unter „Set Regen Time” festgelegt wurde.

e) Einstellung des Ausgangssignals (Set Output Signal)

Set Output Signal
b-01

Der Wert dieser Parameter wurde via Werkseinstellungen konfiguriert. Ändern Sie nicht die Werkseinstellungen, da dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen kann.

Manuelles Starten des Regenerationsprozesses
Drücken Sie im Servicemodus die Taste "ESC". Sie hören das Geräusch des laufenden Motors. Das Display zeigt folgende Meldung:

Motor Running . . .

07.09.2023

Nach einigen Sekunden wird auf dem Display folgende Meldung angezeigt:

10:30:00
Water System
Back Washing. . .
Left : 2Min

Wenn Sie den Vorgang abschließen möchten, drücken Sie die Taste "ESC". Das Gerät wechselt dann sofort in den nächsten Betriebsmodus. Wenn die ESC-Taste nicht gedrückt wird, durchläuft das System einen Regenerationsprozess. Die verbleibenden Schritte des Regenerationsprozesses sind in der folgenden Liste aufgeführt:

10:30:00
Water System
Brine & Slow Rinse . . .
Down-Flow
Left : 30Min

10:30:00
Water System
Refilling . . .
Left : 5Min

10:30:00
Water System
Fast Rinsing . . .
Left : 3Min

Nach Beendigung des Regenerationsprozesses kehrt die Wasserenthärtungsanlage in den normalen Betriebsmodus (Servicemodus) zurück.

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und schließen Sie die Wasserversorgung, bevor Sie mit etwaigen Reparaturen beginnen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät nicht benutzen.
b) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für Oberflächen, mit denen Lebensmittel in Kontakt kommen, bestimmt sind.
c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
f) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
g) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Water softener	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	25	12
Resin tank type	1035	1017
Flow speed [m³/h]	1.4 - 2.7	1.4 - 2.6
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/oulet diameter [“]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Weight [kg] (without salt)	36.5	21
Ambient temperature [°C]	1-39	
Product name	Water softener	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	15	6,5
Resin tank type	0735	0717
Flow speed [m³/h]	1.6 - 2.9	1.4 - 2.8
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/oulet diameter [“]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Weight [kg] (without salt)	24.3	14
Ambient temperature [°C]	1-39	
Product name	Water softener	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	5	35
Resin tank type	0713	1324
Flow speed [m³/h]	1.7 - 3.1	2.1 - 4.0
Operation pressure [bar]	1.5 - 5.0	
Inlet/oulet diameter [“]	1	
Drain diameter [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Weight [kg] (without salt)	10.9	41.3
Ambient temperature [°C]	1-39	
Product name	Water softener	
Model	UNI_WS_1000B	
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	
Resin tank capacity [l]	12	
Resin tank type	1017	
Flow speed [m³/h]	0,1-2,61	
Operation pressure [bar]	1,5-4,5	
Inlet/oulet diameter [“]	3/4" / 1"	
Drain diameter [mm]	Ø 14	
Dimensions [mm]	345x550x655	
Weight [kg] (without salt)	22	
Ambient temperature [°C]	5-38	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
⚠	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
⚠	ATTENTION! Electric shock warning!

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to < water softener >. Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock! Do not exceed the maximum permissible operating pressure!

2.1. ELECTRICAL SAFETY

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer’s service centre.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
h) The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
g) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
h) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
i) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
j) Keep the device away from children and animals.
k) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

⚠ **REMEMBER!** When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

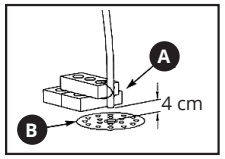
a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

a) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
c) Keep the device in perfect technical condition. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
d) Keep the device out of the reach of children.
e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
j) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
k) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
l) Keep the device away from sources of fire and heat.
m) During transport, installation and use of this product, do not tilt the device as this may lead to a damage.
n) During regeneration, the water supplied to the device will NOT be softened. It is NOT recommended to use water during regeneration because it will have a negative effect on the regeneration result.

07.09.2023

o) If the device has been turned off for a long time, activate the regeneration cycle and unscrew the tap a few minutes before starting normal operation of the device;
p) Disconnection from the power supply may change the settings of the device. After each power break, check the device clock and other parameters.
q) If the water hardness changes significantly, it should be adjusted in the user settings menu.
r) Hot water can cause serious damages to the device. When using a boiler/water heater, make sure that the total length of pipes connecting the softener and the boiler/water heater is at least 3 meters; if the required pipe length cannot be met, it is recommended to install a check valve between the filter and the boiler/water heater.
s) The inlet water pressure must fluctuate between 1.5 and 5 bar. Negative water pressure is not allowed.
t) It is forbidden to use chemicals on the inlet and outlet of the device.
u) Do not allow the device to freeze.
v) Provide a water drain in the floor near the device in the case of leakiness.



A. Overflow pipe
B. Floor drain

w) Do not subject the product to mechanical pressure.
x) Do not expose the device to direct sunlight.
y) Use only regenerating salt in tablets.
z) Use only teflon tape to seal pipes and connections.
aa) Connect the device to the power supply only after all operations related to the water installation has been completed.
bb) Do not move the device using hoses, valves, connections and other sensitive elements of the controller.

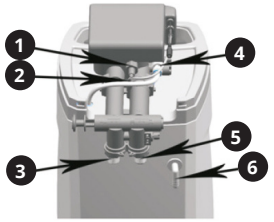
⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The device is intended to soften water in water-supply systems. The product is intended for private households as well as for businesses such as restaurants, bars or hotels.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

Water softener pipes



1. Drain
2. Flow meter
3. Inlet
4. Brine pipe
5. Outlet
6. Overflow pipe

3.2. DEVICE USE

CAUTION: The controllers are driven by an electrical circuit. Some of the programmed parameters will be lost due to power break which will last longer than 48 hours and then the device will perform the regeneration process at the wrong time.

After each power break, check the device clock.
Operation cycle:
- IN SERV.: Water treatment. Water flows in through the controller, flows through a deposit (resin) and flows out to the water-supply system.
- BACKWASH: Backwash - Water rinses and scarifies the deposit and then goes to the sewage system. This step is necessary before regeneration.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneration - Brining and slow rinsing. The flow of water through a control head causes sucking the brine in, which regenerates the softening capacity of the deposit. During the regeneration, water is drained away to the sewage system. After all the brine has been sucked in, the ion-exchange deposit is slowly rinsed with water
- FAST RINSE: Fast rinsing of the deposit out of brine residues. After flowing through the deposit, the water is directed to the sewage system.
- REFILLING: Pouring water into the salt tank to prepare the brine solution for the next regeneration.

During the regeneration of the deposit, it is not possible to uptake raw water. The device cuts off the water supply during regeneration

Usage

The device should be installed and prepared for use by a qualified person. No additional steps are necessary as long as the power supply is maintained all the time and the sufficient amount of salt is in the brine tank. Three water-supply ports (the inlet, outlet, drain) and the power supply are required for installation.

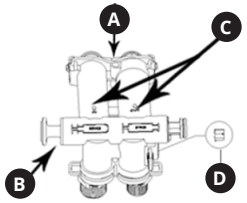
First start

CAUTION: Deposit regeneration is required before the first use.
1. Set the controller to backwash mode, then slowly open the water inlet valve to approximately ¼. Water will flow into the resin tank (if the valve is opened too quickly or too much, the resin may be rinsed). When all air is removed from the tank (water begins to flow evenly from the drain), fully open the main supply valve.
2. Drain the water until clear will flow out.
3. Shut off the water supply and leave the device for about five minutes to get rid of the air in the tank
4. Manually start the regeneration cycle after filling the resin tank in order to pour water into the brine tank.
5. Fill the brine tank with salt. The salt level should be higher than the water level.

It is recommended to install a bypass system to ensure water supply in special cases, such as softener breakdown, maintenance, etc.

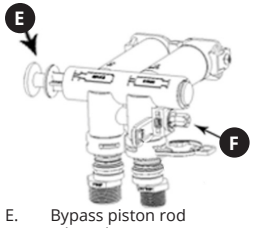
Bypass valve (bypass)
The bypass valve is used when the device needs repair or maintenance. It allows water supply during these operations.

Bypass valve (bypass)
Bypass position



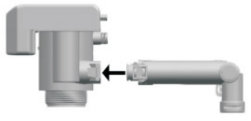
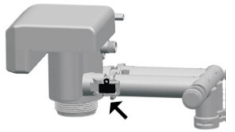
A. Flowmeter port
B. Bypass piston rod
C. Inlet and outlet marks
D. Water hardness control knob

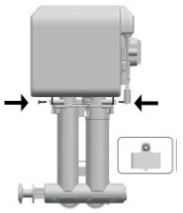
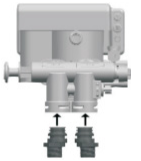
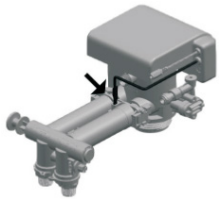
Position for softened water supply



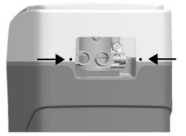
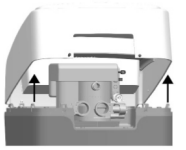
E. Bypass piston rod
F. Inlet valve nut

Bypass valve installation instructions for models:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

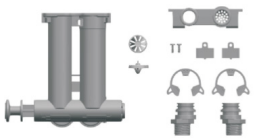
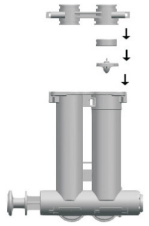
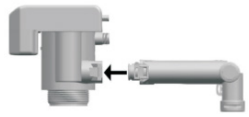
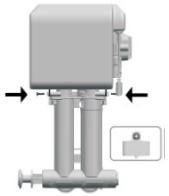
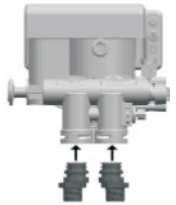
1. Take the two screws, two washers, two clamps and the inlet and outlet connectors out of the accessory container.	
2. Insert the bypass valve into the valve connector.	
3. Position the washer so as to connect the bypass valve and the connector.	

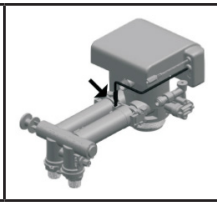
4. Tighten the screws fixing the washers on the right and left.	
5. Insert the inlet and outlet connectors into the bypass valve.	
6. Insert the clamps into the bypass valve and secure with the inlet and outlet connectors.	
7. Insert the flow meter into the flow meter seat.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

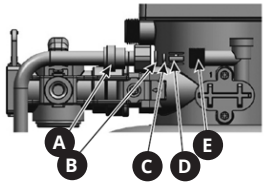
1. Using a screwdriver, remove the two screws on the back of the device cover.	
2. Lift the cover (be careful not to damage the display cable).	

07.09.2023

3. Take all the items shown in the picture out of the accessory box.	
4. Insert the turbine, turbine positioner and valve connector in the correct order.	
5. Place the assembled bypass valve in the valve connector.	
6. Position the washer so as to connect the bypass valve and connector.	
7. Use a screwdriver to tighten the right and left washers.	
8. Insert the inlet and outlet connectors into the bypass valve.	
9. Insert the bypass valve clamps and secure with the inlet and outlet connectors.	

10. Insert the flow meter into the flow meter seat.	

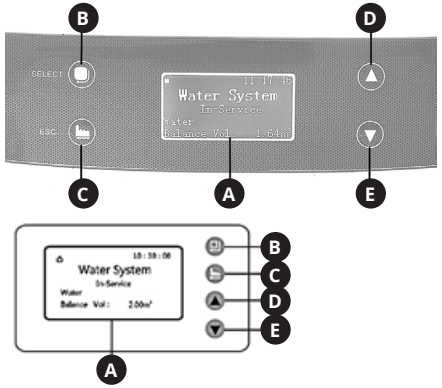
Brine flow controller (BLFC)



A. Quick-connector
B. element 1
C. element 2
D. element 3
E. Brine porti

CAUTION: The end of the Element 3 must be inserted into the brine port first.

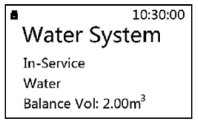
Control panel manual



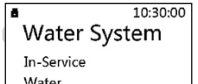
A. Display
B. "Select" button (select)
C. "ESC" button (exit)
D. "UP" button (up)
E. "DOWN" button (down)

1. Display
a) In the service status, the display screen cyclicly shows the following images every 3 seconds:

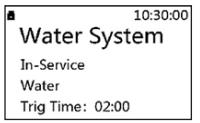
System efficiency for the deposit regeneration, eg 2.00 m³.



Temporary water flow speed, eg 1.00 m³/h.



Regeneration start time, eg 02:00



Hint: The current time is displayed in the upper right corner, e.g. 10:30:00

b) When the device operates in other modes, the following messages are displayed:

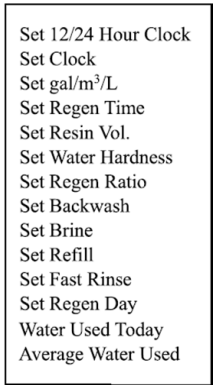
Operation status	Display message	Desciption
Backwash	10:30:00 Water System Back Washing. . . Left : 2Min	Information about the remaining rinse time is displayed, e.g. 2 min.
Brining and slow rinsing	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse . . . Down-Flow Left : 30Min	Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g. 30 min.
Brine refilling	10:30:00 Water System Refilling . . . Left : 5Min	Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g. 5 min.
Fast rinsing	10:30:00 Water System Fast Rinsing . . . Left : 3Min	Information about the remaining time until the end of the process is displayed, e.g. 3 min.
Engine works	Motor Running . . .	Information about switching between operation processes.
Keys blocked	Key Locked Press ∨&∧ key for 5 seconds to unlook	Press the "UP" button, then the "DOWN" button and hold them both down for approximately 5 seconds to unlock the keys.
Controller failure	System Maintenance! ** Error 1 **	When this message appears, contact the manufacturer's service.

2. "Select" button
a) Press the "Select" button to enter the menu. Use the "UP" and "DOWN" buttons to change the position on the list.
b) After entering the menu and choosing the parameter, press the "Select" button again to choose the parameter to be set. The parameter will start flashing.
c) After setting the parameter, press the "Select" button, the device will emit a sound signal confirming acceptance of the entered data. The display will return to its initial state.

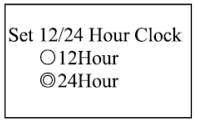
3. ESC button
a) Press the "ESC" button when the menu mode is inactive in order to to stop the current operating state and immediately move to the next one. This button allows you to manually control the system.
b) Pressing the "ESC" button while the menu mode is active will cause exit to the settings menu level.
c) Pressing the "ESC" button while entering the settings will cause exit to the setting level (the parameter being set will not be saved).
4. "UP" and "DOWN" buttons
a) The button is used to change the position on the list and change parameters.
b) Pressing the buttons simultaneously for 5 seconds will unlock the keys.

5. Other information:
a) Time is displayed in 24h mode.
b) Flow intensity unit: m³
c) When the display shows 🔒, it means that the keys are locked.
d) Pressing and holding the "UP" or "DOWN" button will continuously change the parameter (increasing or decreasing) until the button is released.

Controller settings
1. User settings
After unlocking the keys, press the "Select" button to enter the menu.



a) The clock format setting (Set 12/24 Hour Clock)



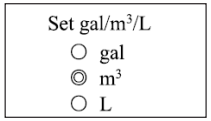
UNIPRODO

UNIPRODO

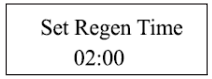
b) Clock setting (Set Clock)



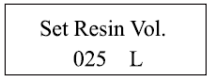
c) The volume unit setting (Set gal/ m3 /L)



d) Setting time when the regeration starts (Set Regen Time)

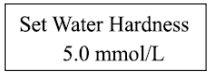


e) Setting the resin volume (Set Resin Vol.)

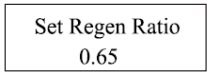


CAUTION: The value 008 is given as an example. Do not change the parameter as it may cause improper device operation.

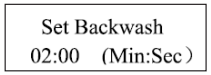
f) Setting water hardness (Set Water Hardness)



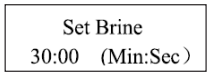
g) Setting the value factor of the brine resin regeneration range (Set Regen Ratio)



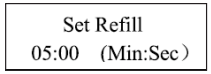
h) Setting the backwash (Set Backwash)



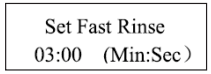
i) Setting brining time (Set Brine)



j) Setting the brine refilling (Set Refill)



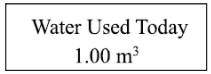
k) Setting the fast rinsing (Set Fast Rinse)



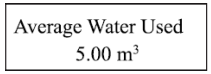
l) Setting time regeneration (Set Regen Day)
Temporary - after the appropriate number of days. It is recommended to leave the standard setting, i.e. 30 days.



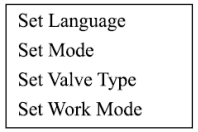
m) Water used-counter for each day (Water Used Today)



n) Average water used-counter. (Average Water Used)



2. System settings menu
After turning on the device, while displaying the valve type (e.g. ASD2), press the "ESC" and "DOWN" buttons to display the system settings menu.

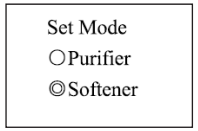


Caution: The value of these parameters has been set by the manufacturer. Do not change the factory settings, as this may affect the operation of the device.

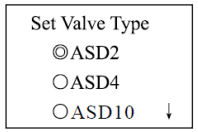
a) The menu language setting (Set Language)



b) Setting the mode: Purifier/Softener (Purifer)/Enthärter (Softener)

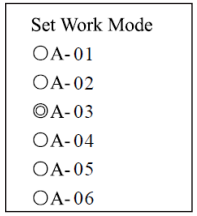


c) Setting the valve type (Set Valve Type)



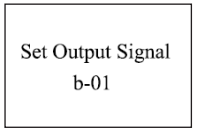
Caution: Do not change the parameter, otherwise the valve will not work properly.

d) The operating mode setting (Set Work Mode)



Operating mode	Type	Description
A-01	Flow meter delayed start-up	If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start according to the user settings (see previous point).
A-02	Flow meter immediate start-up	If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start immediately.
A-03	Intelligent flow meter delayed start-up	The system calculates the capacity based on the amount of resin, the raw water hardness, and the regeneration rate. If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start according to the time set by the user.
A-04	Intelligent flow meter immediate start-up	The system calculates the capacity based on the amount of resin, the raw water hardness, and the regeneration rate. If the available amount of processed water drops to zero, regeneration will start immediately.
A-05	Flow meter delayed start-up: one day delay	The system will start regeneration after the number of days set by the user in the "Set Regen Day" menu item has elapsed.
A-06	Flow meter immediate start-up after a given time.	The system will start regenerating after the time set in "Set Regen Time" menu item has elapsed.

e) Output signal setting (Set Output Signal)

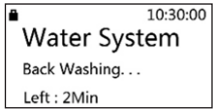


Caution: The value of these parameters has been set by the manufacturer. Do not change the factory settings, as this may affect the operation of the device.

Manual starting the regeneration process
In the service mode, press the "ESC" button, you will hear the sound of the working engine. The display will show:

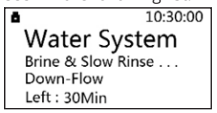


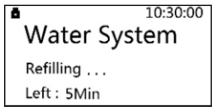
After few seconds the display will show:

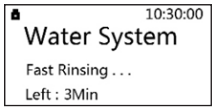


If it is required to complete the procedure, press the "ESC" button. The device will immediately go to the next operation mode. If the ESC button is not pressed, the system will go through the regeneration process.

The remaining steps of the regeneration process can be seen in the following list:







After the regeneration process is finished, the softener returns to a normal operation mode (the service mode).

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Before starting repairs, replacing accessories, or if the device is not in use, disconnect the device from the power supply and shut off the water supply.
b) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
g) Use a soft cloth for cleaning.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	25	12
Typ zbiornika żywicy	1035	1017
Prędkość przepływu [m^3/h]	1,4- 2,7	1,4 - 2,6
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/ wylotu [“]	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [cm]	485x300x1120	510x290x660
Ciężar [kg] (bez soli)	36,5	21
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	15	6,5
Typ zbiornika żywicy	0735	0717
Prędkość przepływu [m^3/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/ wylotu [“]	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [mm]	510x250x1070	510x220x595
Ciężar [kg] (bez soli)	24,3	14
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	5	35
Typ zbiornika żywicy	0713	1324
Prędkość przepływu [m^3/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Ciśnienie robocze [bar]	1,5 - 5,0	
Średnica wlotu/ wylotu [“]	1	
Średnica odpływu [mm]	Ø12	
Wymiary [mm]	500x222x505	530x360x810
Ciężar [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Temperatura otoczenia [°C]	1-39	
Nazwa produktu	Zmiękczacz wody	
Model	UNI_WS_1000B	
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230/50	
Pojemność zbiornika żywicy [l]	12	
Typ zbiornika żywicy	1017	
Prędkość przepływu [m^3/h]	0,1-2,61	
Ciśnienie robocze [bar]	1,5-4,5	
Średnica wlotu/ wylotu [“]	3/4" / 1"	
Średnica odpływu [mm]	Ø 14	
Wymiary [mm]	345x550x655	
Ciężar [kg] (bez soli)	22	
Temperatura otoczenia [°C]	5-38	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
⚠	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do < Zmiękczacz wody >. Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem! Nie wolno przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wartości ciśnienia roboczego urządzenia!

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarzają iskry, mogące zapalić pył lub opary.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
g) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
h) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
i) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
j) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
k) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

⚠ **PAMIĘTAĆ!** należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

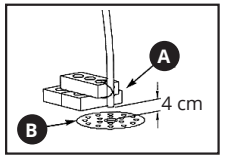
2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

a) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
m) Podczas transportu, instalacji i używania tego produktu nie wolno pochylać urządzenia, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
n) W czasie regeneracji woda doprowadzona do urządzenia NIE zostanie zmiękczona. NIE zaleca się używania wody w trakcie regeneracji, ponieważ będzie to miało negatywny wpływ na wynik regeneracji.
o) Jeżeli urządzenie było wyłączone przez długi czas, należy aktywować cykl regeneracji, a następnie odkręcić kran na kilka minut przed wznowieniem normalnej pracy urządzenia;
p) Odłączenie od zasilania może spowodować zmianę ustawień urządzenia. Po każdym zaniku zasilania sprawdzić zegar urządzenia oraz pozostałe parametry.
q) Jeśli twardość wody znacznie się zmieni, należy ją skorygować w menu ustawień użytkownika.
r) Gorąca woda może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia. W przypadku stosowania bojlera/podgrzewacza wody należy upewnić się, że całkowita długość rur między zmiękczaczem a bojlerem/podgrzewaczem wody wynosi co najmniej 3 metry; jeśli nie możliwe jest spełnienie wymaganej długości rur zaleca się zainstalowanie zaworu zwrotnego między filtrem a bojlerem/podgrzewaczem wody.
s) Ciśnienie wejściowe wody musi mieścić się w zakresie od 1,5 do 5 bar. Niedozwolone jest ujemne ciśnienie wody.
t) Niedozwolone jest używanie środków chemicznych na wlocie i wylocie urządzenia.
u) Nie wolno dopuścić do zamarznięcia urządzenia.
v) Należy zapewnić odpływ wody w podłodze w pobliżu urządzenia na wypadek nieszczelności.



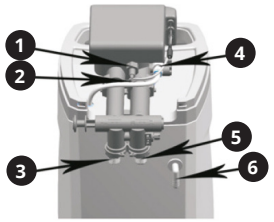
A. Rura przelewowa
B. Odpływ w podłodze

w) Nie poddawać produktu naciskowi mechanicznemu.
x) Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca.
y) Stosować tylko i wyłącznie sól regenerującą w tabletkach.
z) Jako uszczelnienia rur i połączeń używać wyłącznie taśmy teflonowej.
aa) Podłączyć urządzenie do prądu dopiero po zakończeniu wszystkich prac związanych z instalacją wodną.
bb) Nie przenosić urządzenia trzymając za węże, zawory, przyłącza i inne delikatne elementy sterownika.

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Urządzenie przeznaczone jest do zmiękczania wody w instalacjach wodociągowych. Produkt jest przeznaczony zarówno dla gospodarstw domowych, jak i dla firm, takich jak restauracje, bary czy hotele.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
Rury zmiękczacza wody



1. Odpływ
2. Przepływomierz
3. Wlot
4. Rura solanki
5. Wylot
6. Rura przelewowa

3.2. PRACA Z URZĄDZENIEM
UWAGA: Elementy sterujące są napędzane przez obwód elektryczny. Niektóre zaprogramowane parametry zostaną utracone w wyniku zaniku zasilania trwającego dłużej niż 48 godzin i urządzenie przeprowadzi wtedy proces regeneracji w niewłaściwym czasie. Po każdym zaniku zasilania należy sprawdzić zegar urządzenia.

Cykl działania:
- IN SERV.: Uzdatnianie wody. Woda wpływa przez sterownik, przepływa przez złoże (żywicę) i wypływa dalej do instalacji wodociągowej.
- BACKWASH: Płukanie wsteczne - Woda przepłukuje i spulchnia złoże, a następnie kierowana jest do kanalizacji. Ten krok jest konieczny przed regeneracją.

- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneracja – Solankowanie i wolne płukanie. Przepływ wody przez głowicę sterującą powoduje zassanie solanki, która regeneruje zdolność zmiękczającą złoża. Woda w trakcie regeneracji odprowadzana jest do kanalizacji. Po zassaniu całej solanki, złoże jonowymienne płukane jest powoli wodą
- FAST RINSE: Płukanie szybkie złoża z pozostałości solanki. Woda po przepłynięciu przez złoże kierowana jest do kanalizacji.
- REFILLING: Nalewanie wody do zbiornika z solą w celu przygotowania roztworu solanki do następnej regeneracji.

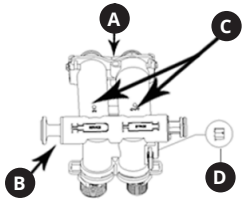
W trakcie regeneracji złoża nie jest możliwy pobór wody surowej. Urządzenie odcina dopływ wody podczas regeneracji

Użytkowanie
Urządzenie powinno zostać zainstalowane i przygotowane do użytkowania przez wykwalifikowaną osobę. Żadne dodatkowe czynności nie są konieczne, dopóki zasilanie utrzymywane jest przez cały czas oraz w zbiorniku solanki będzie znajdywać się wystarczająca ilości soli. Do instalacji konieczne są trzy porty wodociągowe (wlot, wylot, odpływ) i zasilanie.
Pierwsze uruchomienie
UWAGA: Przed pierwszym użyciem konieczne jest przeprowadzenie regeneracji złoża.
1. Ustawić sterownik w trybie płukania wstecznego, a następnie powoli otworzyć zawór wlotowy wody do pozycji około ¼ otwartej. Woda popłynie do zbiornika żywicy (jeśli zawór zostanie otwarty zbyt szybko lub zbyt mocno, żywica może zostać wypłukana). Kiedy całe powietrze zostanie usunięte ze zbiornika (woda zaczyna płynąć równomiernie z odpływu), otworzyć główny zawór zasilania do pozycji w pełni otwartej.
2. Spuszczać wodę, aż wypłynie czysta woda.
3. Odciąć dopływ wody i pozwolić urządzeniu odstać przez około pięć minut, aby pozbyć się powietrza znajdującego się w zbiorniku
4. Ręcznie zainicjować cykl regeneracji po napełnieniu zbiornika żywicy, aby wlać wodę do zbiornika solanki.
5. Napełnić zbiornik solanki solą. Poziom soli powinien być wyższy niż poziom wody.

Zaleca się zainstalowanie układu obejściowego w celu zapewnienia zaopatrzenia w wodę w szczególnych przypadkach, takich jak awaria zmiękczacza, konserwacja itp.

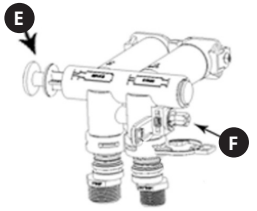
Zawór obejścia (bypass)
Zawór obejścia znajduje zastosowanie, gdy wymagana jest naprawa lub konserwacja urządzenia. Pozwala na dostarczanie wody w trakcie tych czynności.

Zawór obejścia (bypass)
Pozycja obejścia



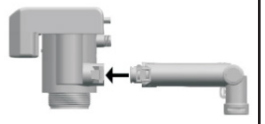
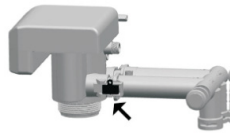
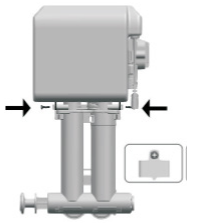
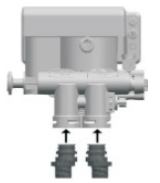
A. Port przepływomierza
B. Drążek tłoka obejścia
C. Oznaczenia wlotu i wylotu
D. Pokrętło regulatora twardości wody

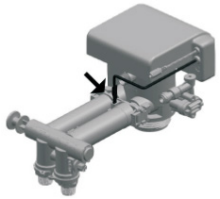
Pozycja dostarczania zmiękczonej wody



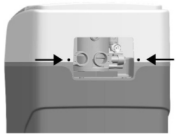
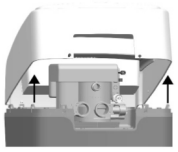
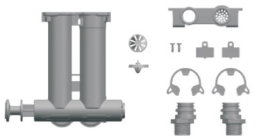
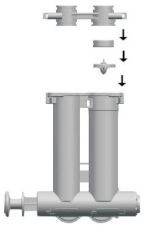
E. Drążek tłoka obejścia
F. Nakrętka zaworu wlotowego

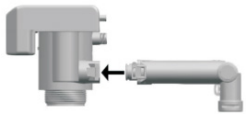
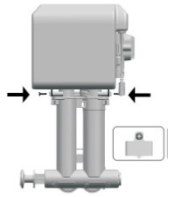
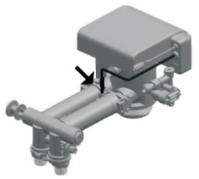
Instrukcja instalacji zaworu obejścia dla modeli:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

1. Z pojemnika z akcesoriami należy wyjąć dwie śruby, dwie podkładki i dwa zaciski oraz złącze wlotowe i wylotowe.	
2. Włożyć zawór obejścia w przyłącze zaworu.	
3. Ustawić podkładkę tak, by zawór obejścia i przyłącze były połączone.	
4. Dokręcić śruby mocujące podkładki po prawej i lewej stronie.	
5. Włóż złącze wlotowe i wylotowe do zaworu obejścia.	

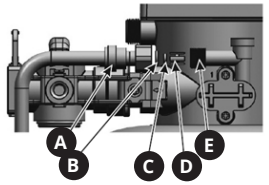
6. Włóż zaciski do zaworu obejścia i przymocować za pomocą złącza wlotowego i wylotowego	
7. Włożyć przepływomierz do gniazda montażowego przepływomierza.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Za pomocą śrubokręta wykręcić dwie śruby znajdujące się z tyłu pokrywy urządzenia.	
2. Podnieść pokrywę (należy uważać aby nie uszkodzić przewodu wyświetlacza).	
3. Z pudełka na akcesoria należy wyjąć wszystkie elementy przedstawione na rysunku obok.	
4. Należy włożyć w odpowiedniej kolejności turbinę, pozycjoner turbiny i złącze zaworu.	

5. Umieścić złożony zawór obejścia w złączu zaworu.	
6. Ustawić podkładkę tak, by zawór obejścia i przyłącze były połączone.	
7. Użyć śrubokręta aby dokręcić podkładki z prawej i lewej strony.	
8. Włożyć złącze wlotowe i wylotowe do zaworu obejścia.	
9. Włożyć zaciski zaworu obejścia i zamocować za pomocą złącza wlotowego i wylotowego.	
10. Włożyć przepływomierz do gniazda montażowego przepływomierza.	

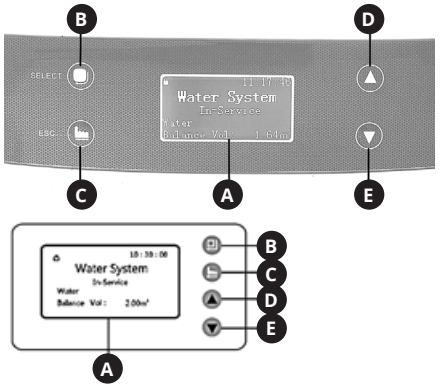
Kontroler przepływu solanki (BLFC)



A. szybkozłącze
B. element 1
C. element 2
D. element 3
E. port solanki

UWAGA: Końcówkę elementu 3, należy najpierw włożyć do portu solanki.

Instrukcja obsługi panelu sterowania

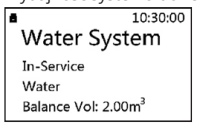


A. Wyświetlacz
B. Przycisk „Select" (wybierz)
C. Przycisk „ESC" (wyjdź)
D. Przycisk „UP" (do góry)
E. Przycisk „DOWN" (w dół)

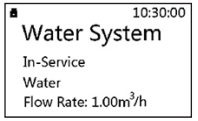
1. Wyświetlacz

a) W stanie serwisowym ekran wyświetlacza cyklicznie wyświetla następujące obrazy co 3 sekundy:

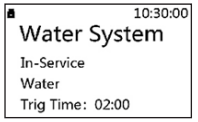
Wydajność systemu do regeneracji złoża np. 2,00 m³.



Chwilowa prędkość przepływu wody np. 1,00 m³/h.



Czas rozpoczęcia regeneracji, np. 02:00



Podpowiedź: W prawym górnym rogu wyświetlany jest aktualny czas np. 10:30:00

b) Gdy urządzenie pracuje w innych trybach wyświetlane są następujące komunikaty:

Stan pracy	Wyświetlany komunikat	Opis
Płukanie wsteczne	10:30:00 Water System Back Washing. . . Left : 2Min	Wyświetlana jest informacja o pozostałym czasie płukania np. 2 min.
Solankowanie oraz wolne płukanie	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse . . . Down-Flow Left : 30Min	Wyświetlana jest informacja o pozostałym czasie do zakończenia procesu np. 30 min.
Uzupełnienie solanki	10:30:00 Water System Refilling . . . Left : 5Min	Wyświetlana jest informacja o pozostałym czasie do zakończenia procesu np. 5 min
Szybkie płukanie	10:30:00 Water System Fast Rinsing . . . Left : 3Min	Wyświetlana jest informacja o pozostałym czasie do zakończenia procesu np.: 3min.
Silnik pracuje	Motor Running . . .	Komunikat informujący o przełączaniu się między procesami pracy.
Zablokowane klawisze	Key Locked Press ∨ &∧ key for 5 seconds to unlook	Wcisnąć przycisk "UP", a następnie "DOWN" i przytrzymać obydwa wciśnięte przez około 5 sekund, aby odblokować klawisze.
Usterka sterownika	System Maintenance! ** Error 1 **	Po wyświetleniu takiego komunikatu należy skontaktować się z serwisem producenta.

2. Przycisk „Select”

a) Nacisnąć przycisk „Select”, aby wejść do menu. Za pomocą przycisków „UP” i „DOWN”, zmieniać pozycję na liście.

b) Po wejściu do menu i wyborze parametru nacisnąć przycisk „Select” ponownie, aby zaznaczyć parametr do ustawienia. Parametr zacznie migać.

c) Po ustawieniu parametru nacisnąć przycisk „Select”, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, oznaczający zaakceptowanie wprowadzonych danych. Wyświetlacz powróci do stanu początkowego.

3. Przycisk ESC

a) Nacisnąć przycisk „ESC” gdy tryb menu jest nieaktywny, aby zakończyć bieżący stanu roboczy i natychmiastowo przejść do następnego stanu roboczego. Przycisk ten umożliwia ręczne sterowanie systemem.

b) Naciśnięcie przycisku „ESC” gdy tryb menu jest aktywny spowoduje wyjście do poziomu menu ustawień.

c) Naciśnięcie przycisku „ESC” podczas wprowadzania ustawień spowoduje wyjście do poziomu ustawień (ustawiany parametr nie zostanie zapisany).

4. Przyciski „UP” i „DOWN”

a) Przycisk służą do zmiany pozycji na liście oraz zmiany parametrów.

b) Przyciśnięcie jednocześnie przycisków przez 5 sekund spowoduje odblokowanie klawiszy.

5. Pozostałe informacje:

a) Czas wyświetlany jest w trybie 24h.

b) Jednostka natężenia przepływu: m^3

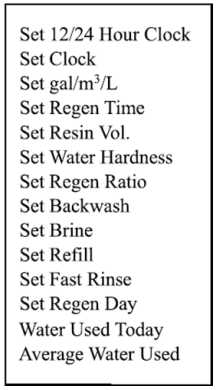
c) Gdy wyświetlacz pokazuje symbol 🔒 oznacza to, że klawisze są zablokowane.

d) Przyciśnięcie i przytrzymanie przycisku „UP” lub „DOWN” spowoduje ciągłą zmianę parametru (zwiększanie lub zmniejszanie) do momentu puszczenia przycisku.

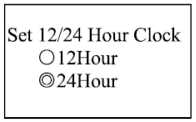
Ustawienia sterownika

1. Ustawienia użytkownika

Po odblokowaniu klawiszy, nacisnąć przycisk „Select”, aby wejść do menu.



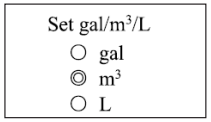
a) Ustawienie formatu zegara (Set 12/24 Hour Clock)



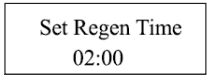
b) Ustawienie zegara (Set Clock)



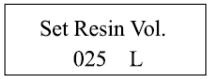
c) Ustawienie jednostki objętości (Set gal/ m3 /L)



d) Ustawienie czasu kiedy nastąpi rozpoczęcie regeneracji (Set Regen Time)

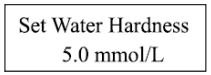


e) Ustawienie objętości żywicy (Set Resin Vol.)

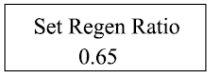


UWAGA: wartość 008 jest podana jako przykład. NIE zmieniać parametru, ponieważ może to spowodować niepoprawne działanie urządzenia.

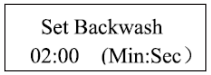
f) Ustawienie twardości wody (Set Water Hardness)



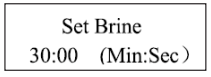
g) Ustawienie współczynnika wartości zakresu regeneracji żywicy solanki (Set Regen Ratio)



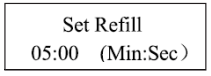
h) Ustawienie płukania wstecznego (Set Backwash)



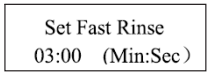
i) Ustawienie czasu solankowania (Set Brine)



j) Ustawienie uzupełniania solanki (Set Refill)



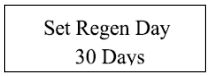
k) Ustawienie szybkiego płukania (Set Fast Rinse)



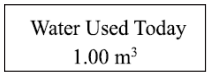
07.09.2023

l) Ustawienie regeneracji czasowej (Set Regen Day)

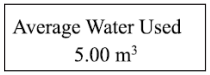
Czasowa – po upłynięciu odpowiedniej ilości dni. Zalecane jest pozostawienie ustawienia standardowego tj. 30



m) Licznik wykorzystanej wody dla danego dnia (Water Used Today)

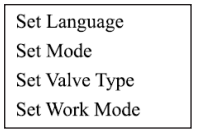


n) Licznik średniej ilości wykorzystanej wody (Average Water Used)



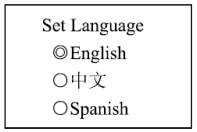
2. Menu ustawień systemu

Po włączeniu urządzenia, podczas wyświetlania typu zaworu (np. ASD2), naciśnięcie przycisków „ESC” i „DOWN” spowoduje wyświetlenie menu ustawień systemu.

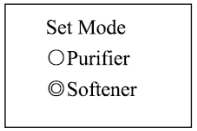


Uwaga: Wartość tych parametrów została ustawiona fabrycznie. Nie należy zmieniać ustawień fabrycznych, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia.

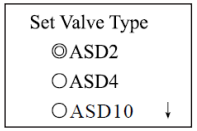
a) Ustawienie języka menu (Set Language)



b) Ustawianie trybu (Set Mode): Oczyszczacz (Purifier)/ Zmiękczacz (Softener)

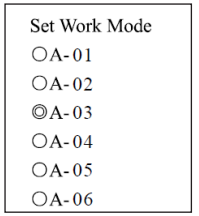


c) Ustawienie typu zaworu (Set Valve Type)



Uwaga: NIE zmieniać parametru, w przeciwnym razie zawór nie będzie działał prawidłowo.

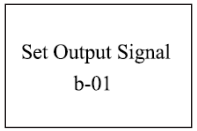
d) Ustawienie trybu pracy (Set Work Mode)



Tryb pracy	Typ	Opis
A-01	Opóźnienie uruchomienia przepływomierza	Jeśli dostępna ilość przetworzonej wody spadnie do zera, rozpocznie się regeneracja wedle ustawień użytkownika (patrz poprzedni punkt).
A-02	Natychmiastowe uruchomienie przepływomierza	Jeśli dostępna ilość przetworzonej wody spadnie do zera, natychmiast rozpocznie się regeneracja.
A-03	Opóźnienie uruchomienia inteligentnego przepływomierza	System oblicza pojemność na zasadzie ilości żywicy, twardości surowej wody oraz współczynnika regeneracji. Jeśli dostępna ilość przetworzonej wody spadnie do zera, rozpocznie się regeneracja wedle ustawionego przez użytkownika czasu.
A-04	Natychmiastowe uruchomienie inteligentnego przepływomierza	System oblicza pojemność na zasadzie ilości żywicy, twardości surowej wody oraz współczynnika regeneracji. Jeśli dostępna ilość przetworzonej wody spadnie do zera, natychmiast rozpocznie się regeneracja.
A-05	Opóźnienie w uruchomieniu przepływomierza - zwłoka dniowa	System rozpocznie regenerację po upływie danej ilości dni ustawionych przez użytkownika w pozycji menu „Set Regen Day”.

A-06	Natychmiastowe uruchomienie przepływomierza po upływie danego czasu.	System rozpocznie regenerację po upływie zadanego czasu, ustawionego w pozycji „Set Regen Time”.

e) Ustawienie sygnału wyjściowego (Set Output Signal)

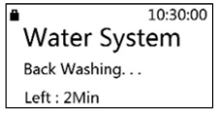


Uwaga: Wartość tych parametrów została ustawiona fabrycznie. Nie należy zmieniać ustawień fabrycznych, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia.

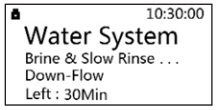
Ręczne rozpoczęcie procesu regeneracji
W trybie serwisowym wcisnąć przycisk „ESC”, słyszalny będzie odgłos pracującego silnika. Wyświetlacz pokaże:

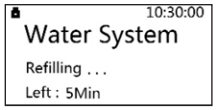


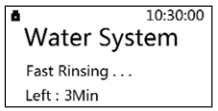
Po kilku sekundach wyświetlacz zacznie wyświetlać:



Jeśli żądane jest zakończenie procedury, należy nacisnąć przycisk „ESC”. Urządzenie przejdzie wtedy od razu do następnego trybu pracy. Jeśli przycisk ESC nie zostanie wciśnięty system przejdzie przez proces regeneracji.
Pozostałe kroki procesu regeneracji można zobaczyć na poniższej liście:







Po zakończonym procesie regeneracji zmiękczacz wraca do trybu normalnej pracy (tryb serwisowy).

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Przed rozpoczęciem napraw, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego oraz zamknąć dopływ wody.
b) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
g) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	25	12
Typ nádrže na pryskyřici	1035	1017
Průtok [m³/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pracovní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/ výstupu [“]	1	
Průměr odtoku [mm]	Ø12	
Rozměry [mm]	485x300x1120	510x290x660
Hmotnost [kg] (bez soli)	36,5	21
Okolní teplota [°C]	1-39	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	15	6,5
Typ nádrže na pryskyřici	0735	0717
Průtok [m³/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pracovní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/ výstupu [“]	1	
Průměr odtoku [mm]	Ø12	
Rozměry [mm]	510x250x1070	510x220x595
Hmotnost [kg] (bez soli)	24,3	14
Okolní teplota [°C]	1-39	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	5	35

Typ nádrže na pryskyřici	0713	1324
Průtok [m³/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pracovní tlak [bar]	1,5 - 5,0	
Průměr vstupu/ výstupu [“]	1	
Průměr odtoku [mm]	Ø12	
Rozměry [mm]	500x222x505	530x360x810
Hmotnost [kg] (bez soli)	10,9	41,3
Okolní teplota [°C]	1-39	
Název výrobku	Změkčovač vody	
Model	UNI_WS_1000B	
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50	
Objem nádrže na pryskyřici [l]	12	
Typ nádrže na pryskyřici	1017	
Průtok [m³/h]	0,1-2,61	
Pracovní tlak [bar]	1,5-4,5	
Průměr vstupu/ výstupu [“]	3/4" / 1"	
Průměr odtoku [mm]	Ø 14	
Rozměry [mm]	345x550x655	
Hmotnost [kg] (bez soli)	22	
Okolní teplota [°C]	5-38	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.

UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na < Změkčovač vody >.

Zařízení nenořte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepřekračujte maximální přípustný provozní tlak zařízení!

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Zařízení se nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
g) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrém povrchu.
h) Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskření, skrze které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
c) Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
d) Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
f) V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).
g) Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.)
h) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
i) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
j) Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
k) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

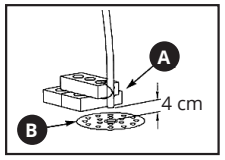
2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
b) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
c) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
d) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

a) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
b) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
c) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
e) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
f) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
g) Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.

h) Nepřesouvejte, nepřenášejte a neotáčejte zařízení v provozu.
i) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
k) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
l) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
m) Zařízení během přepravy, instalace a používání nenakláněje, mohlo by dojít k jeho poškození.
n) Během regenerace NENÍ přítoková voda změkčená. V průběhu regenerace NENÍ doporučeno používat vodu, může to mít negativní vliv na výsledek regenerace.
o) Pokud bylo zařízení delší dobu vypnuto, aktivujte regenerační cyklus a poté odblokujte kohoutek několik minut před obnovením normálního provozu zařízení;
p) Odpojení od napájení může změnit nastavení zařízení. Po každém výpadku napájení zkontrolujte hodiny zařízení a další parametry.
q) Pokud se tvrdost vody významně změní, měla by být upravena v nabídce uživatelských nastavení.
r) Horká voda může způsobit vážné poškození zařízení. Při použití kotle / ohřívače a vody se ujistěte, že celková délka potrubí mezi změkčovačem a ohřívačem vody / kotlem je alespoň 3 metry; pokud nelze dosáhnout požadované délky potrubí, doporučuje se nainstalovat zpětný ventil mezi filtr a ohřívač vody / kotlem.
s) Vstupní tlak vody musí být mezi 1,5 a 5 bar. Záporný tlak vody není povolen.
t) Je zakázáno používat chemikálie na vstupu a výstupu zařízení.
u) Nedovolte, aby zařízení zamrzlo.
v) Zajistěte odtok vody v podlaze poblíž zařízení, kdyby došlo k úniku vody.



A. Přepadová trubka
B. Odtok v podlaze

w) Nevystavujte výrobek mechanickému tlaku.
x) Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.
y) Používejte pouze regenerační sůl v tabletách.
z) Jako těsnění potrubí používejte pouze teflonovou pásku.
aa) Připojte zařízení k napájení až po dokončení všech prací souvisejících s instalací vody.
bb) Nepřenášejte zařízení za hadice, ventily, připojení a další citlivé součásti řídicí jednotky.

POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

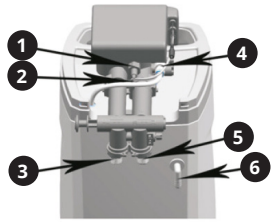
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k změkčování vody v instalacích pro přívod vody. Výrobek je určen pro domácnosti i podniky, jako jsou restaurace, bary nebo hotely.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

Potrubí změkčovače vody



1. Odtok
2. Průtokoměr
3. Vstup
4. Hadice na solanku
5. Výstup
6. Přepouštěcí potrubí

3.2. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

POZNÁMKA: Ovládací prvky jsou poháněny elektrickým obvodem. Některé z naprogramovaných parametrů budou ztraceny v důsledku výpadku napájení trvajícího déle než 48 hodin a zařízení poté provede proces regenerace ve špatnou dobu.

Po každém výpadku napájení zkontrolujte hodiny zařízení.

Pracovní cyklus:

- IN SERV.: Úprava vody. Voda protéká regulátorem, protéká ložiskem (pryskyřice) a vytéká ven do vodovodního systému.
- BACKWASH: Proplachování – Voda propláchne a zkypří ložisko a poté přejde do kanalizačního systému. Tento krok je nezbytný před regenerací.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regenerace – máchání a pomalé oplachování. Voda proudící přes regulační hlavu způsobuje nasávání solného roztoku, což regeneruje změkčovací kapacitu ložiska. Voda je během regenerace vypouštěna do kanalizace. Po nasátí veškerého solného roztoku se iontoměničové ložisko pomalu propláchne vodou.
- FAST RINSE: Rychlé opláchnutí ložiska zbytkovým solným roztokem. Po protečení ložiskem je voda směrována do kanalizačního systému.
- REFILLING: Nalévání vody do solné nádrže pro přípravu solanky pro další regeneraci.

Během regenerace ložiska není možné shromažďovat surovou vodu. V průběhu regenerace zařízení přeruší přívod vody.

Použití

Zařízení by mělo být nainstalováno a připraveno k použití kvalifikovanou osobou. Není nutné provádět žádné další kroky, pokud je napájení stále udržována a v solné nádrži je dostatek soli. K instalaci jsou nutné tři vodní porty (vstup, výstup, odtok) a napájení.

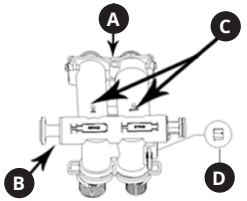
První spuštění
POZNÁMKA: Před prvním použitím je nutná regenerace ložiska.

1. Nastavte ovladač do režimu zpětného proplachu a poté otevřete ventil přívodu vody, zhruba do ¼. Voda bude protékat do nádrže na pryskyřici (pokud je ventil otevřen příliš rychle nebo moc, může dojít k výplachu pryskyřice). Jakmile se z nádrže odstraní veškerý vzduch (voda začne vytékat rovnoměrně z odtoku), otevřete hlavní přívodní ventil do zcela otevřené polohy.
2. Vypusťte vodu, dokud nevyteče čistá voda.
3. Uzavřete přívod vody a nechte zařízení asi pět minut stát, abyste se zbavili vzduchu v nádrži.
4. Po naplnění nádrže na pryskyřici ručně spusťte regenerační cyklus, abyste do nádrže na solanku mohli nalít vodu.
5. Naplňte nádrž na solanku solí. Hladina soli by měla být vyšší než hladina vody.

Doporučuje se instalovat obtokový systém pro zajištění přívodu vody ve zvláštních případech, jako je porucha změkčovače, údržba atd.

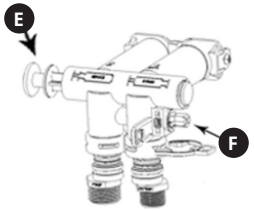
Obtokový ventil (bypass)
Obtokový ventil se používá, když zařízení vyžaduje opravu nebo údržbu. Během těchto činností umožňuje přivádění vody.

Obtokový ventil (bypass)
Obtoková poloha



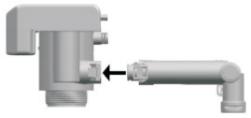
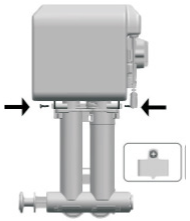
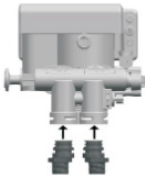
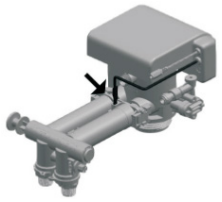
A. Port průtokoměru
B. Tyč obtokového pístu
C. Označení vstupu a výstupu
D. Ovládací knoflík tvrdosti vody

Pozice přívodu změkčené vody

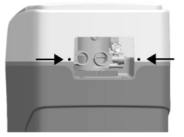
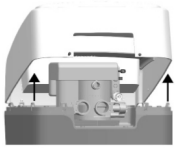
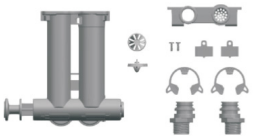
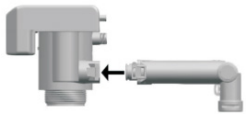
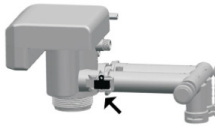
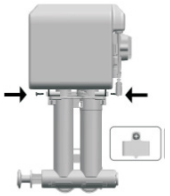


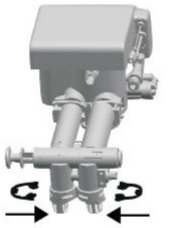
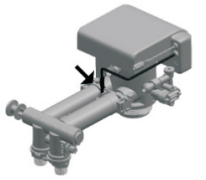
E. Tyč obtokového pístu
F. Matice vstupního ventilu

Pokyny k instalaci obtokového ventilu u modelů:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

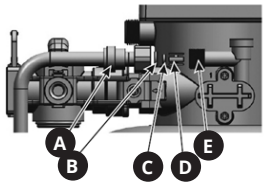
1. Odstraňte dva šrouby, dvě podložky a dvě svorky a vstupní a výstupní konektory z nádoby na příslušenství	
2. Vložte obtokový ventil do přípojky ventilu.	
3. Umístěte podložku tak, aby byl připojen obtokový ventil i přípojka.	
4. Utáhněte upevňovací šrouby podložek vpravo i vlevo.	
5. Vložte vstupní a výstupní konektory do obtokového ventilu.	
6. Vložte svorky do obtokového ventilu a zajistěte je pomocí vstupních a výstupních konektorů.	
7. Vložte průtokoměr do montážní objímky průtokoměru.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Pomocí šroubováku odstraňte dva šrouby na zadní straně krytu zařízení.	
2. Zvedněte kryt (dejte pozor, abyste nepoškodili kabel displeje).	
3. Z nádoby na příslušenství vyndejte všechny položky zobrazené na obrázku.	
4. Vložte turbínu, polohovadlo turbíny a konektor ventilu ve správném pořadí.	
5. Vložte sestavený obtokový ventil do konektoru ventilu.	
6. Nastavte podložku tak, aby byl připojen obtokový ventil i přípojka.	
7. Utáhněte pravou a levou podložku pomocí šroubováku.	

8. Vložte vstupní a výstupní konektory do obtokového ventilu.	
9. Vložte svorky obtokového ventilu a zajistěte je pomocí vstupních a výstupních konektorů.	
10. Vložte průtokoměr do montážní objímky průtokoměru.	

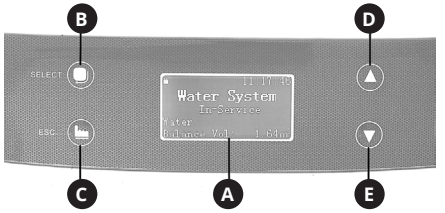
Regulátor průtoku solanky (BLFC)

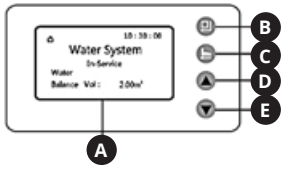


A. Rychlá spojka
B. prvek 1
C. prvek 2
D. prvek 3
E. Port solanky

Poznámka:
Koncovku prvku 3 je nutné nejprve vložit do portu solanky.

Návod k použití ovládacího panelu



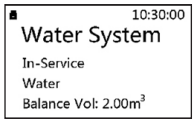


A. Displej
B. Tlačítko „Select" (vybrat)
C. Tlačítko „ESC" (vybrat)
D. Tlačítko „UP" (nahoru)
E. Tlačítko „DOWN" (dolů)

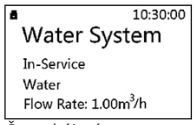
1. Displej

a) V servisním stavu obrazovka cyklicky zobrazuje každých 3 sekund následující obrazy:

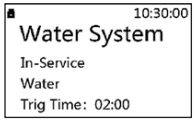
Účinnost systému pro regeneraci ložiska, např. 2,00 m³.



Okamžitý průtok vody, např. 1,00 m³/h.



Čas zahájení regenerace, např. 02:00



Tip: Aktuální čas je zobrazen v pravém horním roku, např. 10:30:00

b) Pokud zařízení pracuje v jiných režimech, zobrazí se následujících zprávy:

Provozní stav	Zobrazená zpráva	Popis
Zpětné proplacho-vání	10:30:00 Water System Back Washing. . . Left : 2Min	Zobrazí se informace o zbývající době oplachování, např. 2 min.
Solankování a pomalé oplachování	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse . . . Down-Flow Left : 30Min	Zobrazí se informace o zbývající době do konce procesu, např. 30 min.
Doplnění solanky	10:30:00 Water System Refilling . . . Left : 5Min	Zobrazí se informace o zbývající době do konce procesu, např. 30 min.
Rychlé oplacho-vání	10:30:00 Water System Fast Rinsing . . . Left : 3Min	Zobrazí se informace o zbývající době do konce procesu, např. 3 minuty.
Motor běží	Motor Running . . .	Zpráva informující o přepínání mezi pracovními procesy.
Zablokova-ná tlačítka	Key Locked Press ∨&∧ key for 5 seconds to unlook	Stiskněte tlačítko „UP" a poté „DOWN" a jejich podržením po dobu přibližně 5 sekund klávesy odemknete.
Porucha řadiče	System Maintenance! ** Error 1 **	Po zobrazení této zprávy kontaktujte servis výrobce.

2. Tlačítko „Select"

a) Stisknutím tlačítka „Select" vstoupíte do nabídky. Pomocí tlačítek „UP" a „DOWN" změňte pozici v seznamu.

b) Po vstupu do nabídky a výběru parametru znovu stiskněte tlačítko „Select" a vyberte parametr, který chcete nastavit. Parametr začne blikat.

c) Po nastavení parametru stiskněte tlačítko „Select", zařízení vyšle zvukový signál potvrzující přijetí zadaných dat. Displej se vrátí do původního stavu.

3. Tlačítko ESC

a) PStiskněte tlačítko „ESC", když je režim nabídky neaktivní, čímž ukončíte aktuální provozní stav a okamžitě přejdete do následujícího provozního stavu. Toto tlačítko umožňuje ruční ovládání systému.

b) Stisknutím tlačítka „ECS" během aktivního režimu nabídky se vrátíte na úroveň nabídky nastavení.

c) Stisknutím tlačítka „ESC" při zadávání nastavení se vrátíte na úroveň nastavení (nastavený parametr bude uložen).

4. Tlačítka „UP" a „DOWN"

a) Tlačítka se používají ke změně pozice v seznamu a ke změně parametrů.

b) Stiskem tlačítek po dobu 5 sekund dojde k odblokování tlačítek.

5. Další informace:

a) Čas se zobrazuje v režimu 24 hodin.

b) Jednotka průtoku: m³

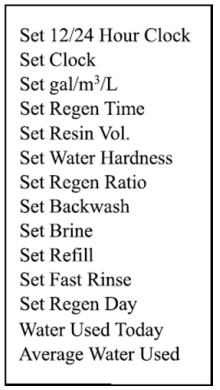
c) Když se na displeji zobrazí symbol 🔒, znamená to, že tlačítka jsou zamknutá.

d) Stisknutím a přidržením tlačítka „UP" nebo „DOWN" se bude parametr neustále měnit (zvyšovat nebo snižovat), dokud není tlačítko uvolněno.

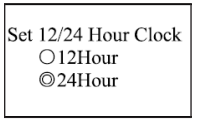
Nastavení ovladače

1. Uživatelské nastavení

Po odblokování tlačítek vstoupíte do nabídky stisknutím tlačítka „Select".



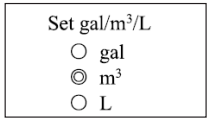
a) Nastavení formátu hodin (Set 12/24 Hour Clock)



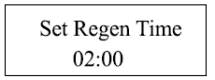
b) Nastavení hodin (Set Clock)



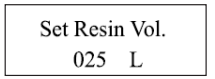
c) Nastavení jednotky objemu (Set gal/ m3 /L)



d) Nastavení času při zahájení regenerace (Set Regen Time)

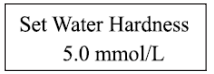


e) Nastavení objemu pryskyřice (Set Resin Vol.)

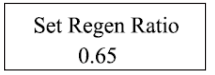


POZNÁMKA: Hodnota 008 je uvedena jako příklad. NEMĚŇTE parametr, protože by to mohlo způsobit poruchu zařízení.

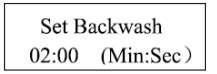
f) Nastavení tvrdosti vody (Set Water Hardness)



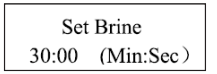
g) Nastavení koeficientu hodnoty rozsahu regenerace solného roztoku (Set Regen Ratio)



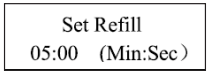
h) Nastavení zpětného proplachu (Set Backwash)



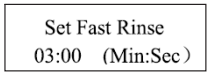
i) Nastavení doby solankování (Set Brine)



j) Nastavení doplňování solanky (Set Refill)

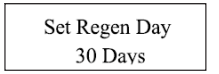


k) Nastavení rychlého oplachování (Set Fast Rinse)

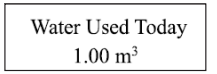


l) Nastavení regenerace času (Set Regen Day)

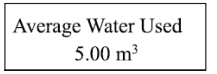
Časová – po uplynutí příslušného počtu dní. Doporučujeme ponechat standardní nastavení, tj. 30 dní.



m) Počitadlo spotřeby vody pro daný den (Water Used Today)

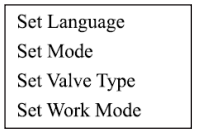


n) Počitadlo průměrného množství použité vody (Average Water Used)



2. Nabídka nastavení systemu

Po zapnutí zařízení a zobrazení typu ventilu (např. ASD2) se po stisknutí tlačítek „ESC" a „DOWN" zobrazí nabídka nastavení systému.

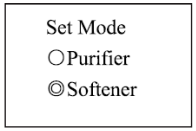


Poznámka: Hodnota těchto parametrů byla nastavena ve výrobě. Neměňte tovární nastavení, protože by to mohlo ovlivnit činnost zařízení.

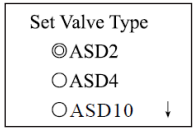
a) Nastavení jazyka nabídky (Set Language)



b) Nastavení režimu: Čistička (Purifier)/ Změkčovat (Purifer)/Enthärter (Softener)

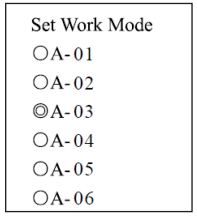


c) Nastavení typu ventilu (Set Valve Type)



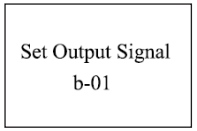
Poznámka: NEMĚŇTE parametr, jinak ventil nebude fungovat správně.

d) Nastavení provozního režimu (Set Work Mode)



Provozní režim	Typ	Popis
A-01	Zpoždění spuštění průtokoměru	Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, spustí se regenerace podle uživatelského nastavení (viz předchozí bod).
A-02	Okamžité spuštění průtokoměru	Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, okamžitě začne regenerace.
A-03	Zpoždění spuštění inteligentního průtokoměru	Systém vypočítá kapacitu na základě množství pryskyřice, tvrdosti surové vody a rychlosti regenerace. Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, začne regenerace v čase nastaveném uživatelem.
A-04	Okamžité spuštění inteligentního průtokoměru	Systém vypočítá kapacitu na základě množství pryskyřice, tvrdosti surové vody a rychlosti regenerace. Pokud dostupné množství zpracované vody klesne na nulu, okamžitě začne regenerace.
A-05	Zpoždění spuštění průtokoměru - denní zpoždění	Systém zahájí regeneraci po uplynutí počtu dní nastavených uživatelem v položce nabídky „Set Regen Day".
A-06	Okamžité spuštění průtokoměru po uplynutí stanoveného času.	Systém zahájí regeneraci po uplynutí času nastaveného v položce „Set Regen Time".

e) Nastavení výstupního signálu (Set Output Signal)

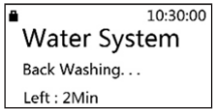


Poznámka: Hodnota těchto parametrů byla nastavena ve výrobě. Neměňte tovární nastavení, protože by to mohlo ovlivnit činnost zařízení.

Ruční spuštění procesu regenerace
V servisním režimu stiskněte tlačítko „ESC", uslyšíte zvuk běžícího motoru. Na displeji se zobrazí:

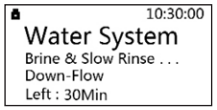


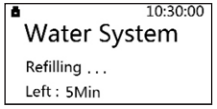
Po několika sekundách se na displeji zobrazí:

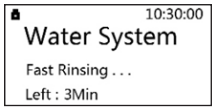


Pokud chcete proces ukončit, stiskněte tlačítko „ESC". Zařízení poté okamžitě přejde do následujícího provozního režimu. Pokud není tlačítko ESC stisknuto, systém prochází procesem regenerace.

Zbývající kroky regeneračního procesu jsou uvedeny v následujícím seznamu:







Po dokončení regeneračního procesu se změkčovač vrátí do běžného provozního režimu (servisní režim).

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před zahájením oprav, výměny příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
b) K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, určené pro čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
e) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
f) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
g) K čištění používejte měkký hadřík.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	25	12
Le type du récipient en résine	1035	1017
Débit [m³/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre d'entrée/ sortie [“]	1	
Diamètre de l'orifice d'évacuation [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	485x300x1120	510x290x660
Poids [kg] (sans sel)	36,5	21
Température ambiante [°C]	1-39	
Nom du produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	15	6,5
Le type du récipient en résine	0735	0717
Débit [m³/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre d'entrée/ sortie [“]	1	
Diamètre de l'orifice d'évacuation [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	510x250x1070	510x220x595
Poids [kg] (sans sel)	24,3	14
Température ambiante [°C]	1-39	
Nom du produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	5	35
Le type du récipient en résine	0713	1324
Débit [m³/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pression de service [bar]	1,5 - 5,0	
Diamètre d'entrée/ sortie [“]	1	
Diamètre de l'orifice d'évacuation [mm]	Ø12	
Dimensions [mm]	500x222x505	530x360x810
Poids [kg] (sans sel)	10,9	41,3
Température ambiante [°C]	1-39	
Nom du produit	Adoucisseur d'eau	
Modèle	UNI_WS_1000B	
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	12	
Le type du récipient en résine	1017	
Débit [m³/h]	0,1-2,61	
Pression de service [bar]	1,5-4,5	
Diamètre d'entrée/ sortie [“]	3/4" / 1"	
Diamètre de l'orifice d'évacuation [mm]	Ø 14	
Dimensions [mm]	345x550x655	
Poids [kg] (sans sel)	22	
Température ambiante [°C]	5-38	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !

⚠ **REMARQUE !** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION !** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au < Adoucisseur d'eau >. Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques ! Ne dépassez pas la pression de service maximale de la machine !

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
h) Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Certains appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.
c) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
d) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
e) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
f) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) pour étouffer les flammes sur l'appareil.
g) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
h) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
i) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
j) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
k) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

⚠ **REMARQUE !** Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

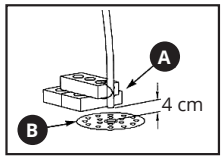
a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
c) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

a) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.

07.09.2023

b) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
c) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
e) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
g) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
h) Il est défendu de pousser, de déplacer ou de tourner l'appareil pendant son fonctionnement.
i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
j) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
k) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
l) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
m) N'inclinez pas l'appareil pendant le transport, l'installation et l'utilisation car cela peut endommager l'appareil.
n) Pendant la régénération, l'eau qui alimente à l'appareil NE SERA PAS adoucie. Il n'est PAS recommandé d'utiliser de l'eau pendant la régénération car cela aura un effet négatif sur le résultat de la régénération.
o) Si l'appareil est resté éteint pendant une longue période, activez le cycle de régénération, ensuite dévissez le robinet pour quelques minutes avant de reprendre le fonctionnement normal.
p) Si vous débranchez l'appareil de la source d'alimentation, vous risquez de modifier sa configuration. Vérifiez l'horloge de l'appareil et les autres paramètres après chaque coupure de courant.
q) Si la dureté de l'eau change de manière significative, corrigez-la dans le menu de la configuration de l'utilisateur.
r) L'eau chaude peut endommager gravement l'appareil. Si vous utilisez une chaudière ou un chauffe-eau, assurez-vous que la longueur totale des tuyaux entre l'adoucisseur et la chaudière ou le chauffe-eau et supérieure ou égale à 3 mètres. S'il n'est pas possible de respecter la longueur de tuyau requise, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour entre le filtre et la chaudière ou le chauffe-eau.
s) La pression d'entrée de l'eau doit être comprise entre 1,5 et 5 bar. Une pression d'eau négative n'est pas autorisée.
t) Il est interdit d'utiliser des produits chimiques à l'entrée et à la sortie de l'appareil.
u) Ne laissez jamais l'appareil geler.
v) Assurez une évacuation de l'eau dans un égout à proximité de l'appareil en cas de fuites.



A. Tuyau de trop-plein
B. Egout

w) Ne soumettez pas le produit à une pression mécanique.
x) N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
y) Utilisez uniquement du sel régénérant en tablettes.
z) Utilisez uniquement du ruban téflon pour sceller les tuyaux et les raccords.
aa) Ne branchez l'appareil à la source d'alimentation électrique qu'à la fin de tous les travaux de plomberie.
bb) Ne transportez pas l'appareil par les flexibles, les vannes, les raccords ou d'autres parties sensibles de l'unité de contrôle.

⚠ **ATTENTION !** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

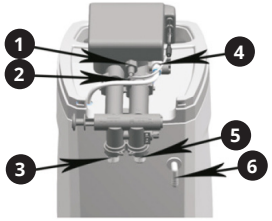
3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour adoucir l'eau dans les systèmes d'alimentation en eau. Le produit est destiné aux ménages privés ainsi qu'aux entreprises telles que les restaurants, les bars ou les hôtels.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Tuyaux d'adoucisseur d'eau



1. Evacuation
2. Débitmètre
3. Entrée
4. Tuyau de saumure
5. Sortie
6. Tuyau de trop-plein

3.2. UTILISATION DE L'APPAREIL

REMARQUE : Les éléments de contrôle sont actionnés par un circuit électrique. Certains paramètres programmés seront perdus suite à une panne de courant de plus de 48 heures. L'appareil effectuera alors un processus de régénération en un temps incorrect. Vérifiez l'horloge de l'appareil après chaque coupure de courant.

Cycle de fonctionnement :

- IN SERV. : Traitement de l'eau. L'eau entre à travers l'unité de contrôle, elle traverse le lit (la résine) et continue vers le système d'alimentation en eau.
- BACKWASH : Rinçage à contre-courant - L'eau rince et assouplit le lit de la résine. Ensuite elle est évacuée dans les égouts. Cette étape est nécessaire avant la régénération.
- BRINE AND SLOW RINSE : Régénération - saumurage et rinçage lent. Le passage de l'eau à travers la tête de contrôle provoque l'aspiration de la saumure, ce qui régénère la capacité d'adoucissement du lit de la résine. Pendant le processus de régénération, l'eau est évacuée dans les égouts. Après avoir aspiré toute la saumure, le lit échangeur d'ions est rincé lentement à l'eau.
- FAST RINSE : Rinçage rapide du lit de la résine pour éliminer les résidus de saumure. Après avoir traversé le lit, l'eau est dirigée vers les égouts.
- REFILLING : Remplissage du réservoir de sel en eau pour préparer la solution de saumure pour la prochaine régénération.

Pendant la régénération du dépôt, il n'est pas possible d'absorber de l'eau brute. L'appareil coupe l'alimentation en eau pendant le processus de régénération.

Utilisation

L'appareil doit être installé et préparé pour être utilisé par une personne qualifiée. Aucune opération supplémentaire n'est nécessaire tant que l'alimentation électrique est maintenue en permanence et qu'il y a suffisamment de sel dans le réservoir de saumure. Trois ports d'alimentation en eau (entrée, sortie, évacuation) et une alimentation électrique sont nécessaires pour l'installation.

Première mise en marche

REMARQUE : Il est nécessaire d'effectuer la régénération du lit de la résine avant la première utilisation.

1. Réglez l'unité de contrôleur en mode de rinçage à contre-courant, ensuite ouvrez lentement la vanne d'entrée d'eau jusqu'à la position approximative ¼ d'ouverture. L'eau coulera dans le réservoir de résine (si vous ouvrez la valve trop rapidement ou trop fort, la résine peut se rincer). Lorsque tout l'air est évacué du réservoir (l'eau commence à couler de manière uniforme à travers l'orifice d'évacuation), ouvrez la vanne d'alimentation principale à la position entièrement ouverte.
2. Evacuez l'eau jusqu'à ce que l'eau claire paraisse
3. Coupez l'alimentation en eau et laissez l'appareil pendant environ cinq minutes pour éliminer l'air qui se trouve dans le réservoir.
4. Lancez manuellement le cycle de régénération après avoir rempli le réservoir de résine pour verser de l'eau dans le réservoir de saumure.
5. Remplissez le réservoir de saumure avec du sel. Le niveau de sel doit être supérieur au niveau de l'eau.

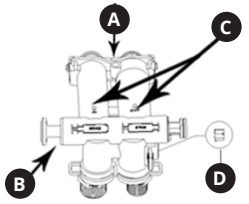
Il est recommandé d'installer un système de dérivation pour assurer l'alimentation en eau dans des cas particuliers tels que panne d'adoucisseur, entretien, etc.

Vanne de dérivation (bypass)

La vanne de dérivation est utilisée lorsqu'une réparation ou un entretien est nécessaire. Il permet une alimentation en eau pendant ce type d'opérations.

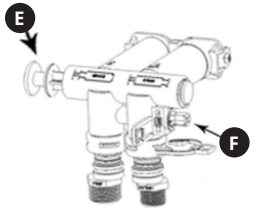
Vanne de dérivation

Position de dérivation



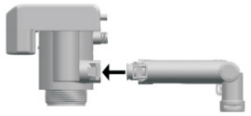
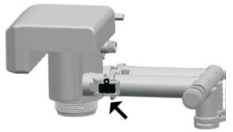
A. Port du débitmètre
B. Tige de piston de dérivation
C. Marquages d'entrée et de sortie
D. Bouton de réglage de la dureté de l'eau

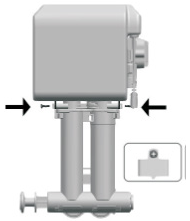
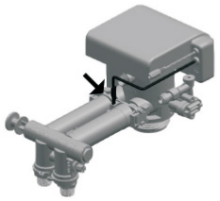
Position pour l'alimentation en eau adoucie



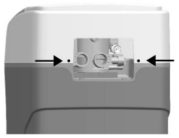
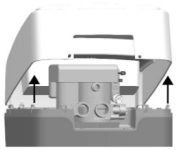
E. Tige de piston de dérivation
F. Ecrou de la vanne d'entrée

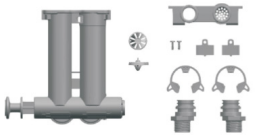
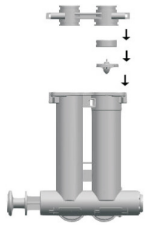
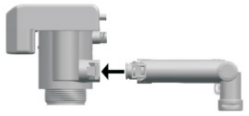
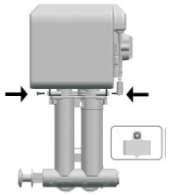
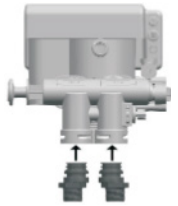
Instructions d'installation de la soupape de dérivation pour les modèles:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

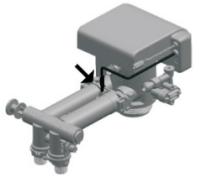
1. Retirez deux vis, deux rondelles et deux colliers ainsi que les connecteurs d'entrée et de sortie de la boite d'accessoires.	
2. Insérez la soupape de dérivation dans le raccord de soupape.	
3. Réglez la rondelle de sorte que la soupape de dérivation et le raccord soient connectées.	

4. Serrez les vis de fixation des rondelles à droite et à gauche.	
5. Insérez les connecteurs d'entrée et de sortie dans la soupape de dérivation.	
6. Insérez les colliers dans la soupape de dérivation et fixez-les avec les connecteurs d'entrée et de sortie.	
7. Insérez le débitmètre dans la prise de montage du débitmètre.	

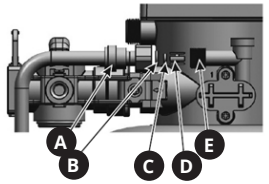
UNI_WATERSOFTENER_3500

1. À l'aide d'un tournevis, retirez les deux vis à l'arrière du couvercle de l'appareil.	
2. Soulevez le carter (veillez à ne pas endommager le câble d'écran).	

3. Retirez tous les éléments indiqués sur l'illustration de la boîte d'accessoires.	
4. Insérez la turbine, le positionneur de turbine et le connecteur de soupape dans l'ordre correct.	
5. Placer la soupape de dérivation assemblée dans le connecteur de soupape.	
6. Réglez la rondelle de sorte que la soupape de dérivation et le raccord soient connectées.	
7. Utilisez un tournevis pour serrer les rondelles à droite et à gauche.	
8. Insérez les connecteurs d'entrée et de sortie dans la soupape de dérivation.	

9. Insérez les colliers de soupape de dérivation et fixez-les avec les connecteurs d'entrée et de sortie.	
10. Insérez le débitmètre dans la prise de montage du débitmètre.	

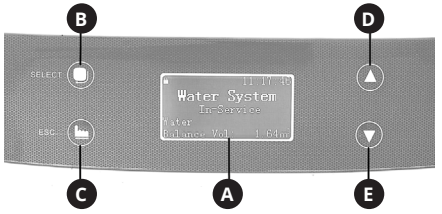
Contrôleur de débit de saumure (BLFC)

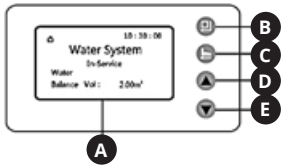


A. Raccord rapide
B. élément 1
C. élément 2
D. élément 3
E. Port de saumure

REMARQUE: La pointe de l'élément 3 doit d'abord être insérée dans le port de saumure.

Mode d'emploi du panneau de commande

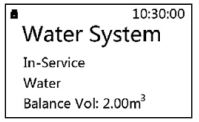




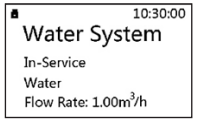
A. Ecran d'affichage
B. Touche « Select » (sélectionner)
C. Touche « ESC » (quitter)
D. Touche « UP » (vers le haut)
E. Touche « DOWN » (vers le bas)

1. Écran d'affichage
a) En état de service, l'écran d'affichage affiche toutes les 3 secondes les images suivantes :

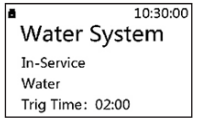
Capacité du système de régénération de lit, par ex. 2,00 m^3.



Vitesse instantanée du débit d'eau, par ex. 1,00 m^3/h.

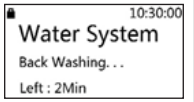
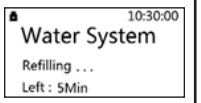
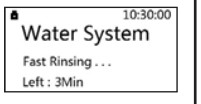


Heure de début de la régénération, par ex. 02:00.



Indice : l'heure actuelle est affichée dans le coin supérieur droit, par exemple 10:30:00.

b) Lorsque l'appareil fonctionne dans d'autres modes, les messages suivants s'affichent :

Etat de fonctionnement	Message affiché	Description
Rinçage à contre-courant	 10:30:00 Water System Back Washing... Left : 2Min	L'information sur la durée de rinçage restante s'affiche, par exemple 2 minutes
Saumurage et rinçage lent	 10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse ... Down-Flow Left : 30Min	L'information sur la durée restante pour la fin du processus s'affiche, par exemple 30 minutes
Remplissage de saumure	 10:30:00 Water System Refilling ... Left : 5Min	L'information sur la durée restante pour la fin du processus s'affiche, par exemple 5 minutes
Rinçage rapide	 10:30:00 Water System Fast Rinsing ... Left : 3Min	L'information sur la durée restante pour la fin du processus s'affiche, par exemple 3 minutes.

Moteur en marche	Motor Running . . .	Message d'information sur le passage d'un processus de travail à l'autre.
Clavier verrouillé	Key Locked Press ∨&∧ key for 5 seconds to unlook	Appuyez sur le bouton « UP » puis sur le bouton « DOWN » et maintenez-les enfoncés pendant environ 5 secondes pour déverrouiller les touches.
Panne de l'unité de contrôle	System Maintenance! ** Error 1 **	Si ce message s'affiche, contactez le service après-vente du fabricant.

2. Touche « Select »

a) Appuyez sur la touche « Select » pour accéder au menu. Utilisez les touches « UP » et « DOWN » pour modifier les entrées dans la liste.

b) Une fois que vous êtes entré dans le menu et que vous avez sélectionné un paramètre, appuyez à nouveau sur la touche « Select » pour sélectionner le paramètre à régler. Le paramètre commence à clignoter.

c) Après avoir réglé le paramètre, appuyez sur la touche « Select » - l'appareil émettra un signal sonore pour vous avertir que les données saisies ont été acceptées. L'affichage revient à son état initial.

3. Touche ESC

a) Appuyez sur la touche « ESC » lorsque le mode menu est inactif afin de quitter l'état de fonctionnement actuel et passer immédiatement à l'état de fonctionnement suivant. Cette touche permet le contrôle manuel du système.

b) Appuyez sur la touche « ESC » lorsque le mode menu est actif afin de passer au menu de configuration.

c) Appuyez sur la touche « ESC » pendant la procédure de réglage afin de passer au niveau de configuration (le paramètre réglé ne sera pas enregistré).

4. Touches « UP » et « DOWN »

a) Ces touches permettent de modifier l'entrée dans la liste et de modifier les paramètres.

b) Appuyez simultanément sur ces touches pendant 5 secondes pour déverrouiller le clavier.

5. Autres informations :

a) L'heure est affichée en mode 24h.

b) Unité de débit : m^3

c) Lorsque l'écran affiche le symbole 🔒 cela indique que les touches sont verrouillées.

d) Appuyez sur la touche « UP » ou « DOWN » et maintenez la enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre jusqu'à ce que la touche soit relâchée.

Réglages de l'unité de contrôle

1. Réglages utilisateur

Après avoir déverrouillé les touches, appuyez sur la touche « Select » pour accéder au menu.

Set 12/24 Hour Clock
Set Clock
Set gal/m^3/L
Set Regen Time
Set Resin Vol.
Set Water Hardness
Set Regen Ratio
Set Backwash
Set Brine
Set Refill
Set Fast Rinse
Set Regen Day
Water Used Today
Average Water Used

a) Réglage du format de l'horloge (Set 12/24 Hour Clock)

Set 12/24 Hour Clock
○12Hour
◎24Hour

b) Réglage de l'horloge (Set Clock)

Set Clock
12:00

c) Réglage de l'unité de volume (Set gal/ m3 /L)

Set gal/m^3/L
○ gal
◎ m^3
○ L

d) Réglage de l'heure du lancement de la régénération (Set Regen Time)

Set Regen Time
02:00

e) Réglage du volume de résine (Set Resin Vol.)

Set Resin Vol.
025 L

REMARQUE : La valeur 008 est donnée à titre d'exemple. NE modifiez PAS ce paramètre car cela peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

f) Réglage de la dureté de l'eau (Set Water Hardness)

Set Water Hardness
5.0 mmol/L

07.09.2023

g) Réglage du coefficient de la valeur de la plage de régénération de la résine de saumure (Set Regen Ratio)

Set Regen Ratio
0.65

h) Réglage du rinçage à contre-courant (Set Backwash)

Set Backwash
02:00 (Min:Sec）

i) Réglage de la durée de saumure (Set Brine)

Set Brine
30:00 (Min:Sec）

j) Réglage de la recharge de saumure (Set Refill)

Set Refill
05:00 (Min:Sec）

k) Réglage rapide du rinçage (Set Fast Rinse)

Set Fast Rinse
03:00 (Min:Sec）

l) Réglage de la régénération temporelle (Set Regen Day)

Temporaire - après un nombre approprié de jours. Il est recommandé de laisser le réglage standard, c'est-à-dire 30 jours.

Set Regen Day
30 Days

m) Compteur d'eau utilisée pour la journée (Water Used Today)

Water Used Today
1.00 m^3

n) Compteur de la quantité moyenne d'eau utilisée (Average Water Used)

Average Water Used
5.00 m^3

2. Menu de la configuration du système

Appuyez sur les touches « ESC » et « DOWN » après à la mise en marche de l'appareil et lorsque le type de vanne est affiché (par ex. ASD2) pour afficher le menu de la configuration du système.

Set Language
Set Mode
Set Valve Type
Set Work Mode

Remarque : La valeur de ces paramètres a été réglée en usine. Ne modifiez pas les réglages d'usine, car cela peut affecter le fonctionnement de l'appareil.

a) Réglage de la langue du menu (Set Language)

Set Language
◎English
○中文
○Spanish

b) Réglage du mode : Purificateur (Purifier)/ Adoucisseur (Softener)

Set Mode
○Purifier
◎Softener

c) Réglage du type de vanne (Set Valve Type)

Set Valve Type
◎ASD2
○ASD4
○ASD10 ↓

Remarque : NE modifiez PAS le paramètre, sinon la vanne ne fonctionnera pas correctement.

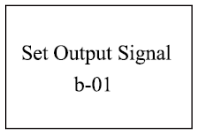
d) Réglage du mode de fonctionnement (Set Work Mode)

Set Work Mode
○A-01
○A-02
◎A-03
○A-04
○A-05
○A-06

Mode	Type	Description
A-01	Temporisation du démarrage du débitmètre.	Si la quantité disponible d'eau traitée tombe à zéro, la régénération démarre en fonction des réglages de l'utilisateur (voir section précédente).
A-02	Démarrage immédiat du débitmètre	Si la quantité disponible d'eau traitée tombe à zéro, la régénération commence immédiatement.

A-03	Temporisation du démarrage du débitmètre intelligent	Le système calcule la capacité en fonction de la quantité de résine, de la dureté de l'eau brute et du coefficient de régénération. Si le volume disponible d'eau traitée tombe à zéro, la régénération démarre en fonction du temps réglé par l'utilisateur.
A-04	Démarrage immédiat du débitmètre intelligent	Le système calcule la capacité en fonction de la quantité de résine, de la dureté de l'eau brute et du facteur de régénération. Si la quantité disponible d'eau traitée tombe à zéro, la régénération commence immédiatement.
A-05	Temporisation du démarrage du débitmètre	Temporisation du jour Le système commencera la régénération après un certain nombre de jours définis par l'utilisateur dans l'option de menu « Set Regen Day ».
A-06	Démarrage immédiat du débitmètre après expiration du délai donné.	Le système commencera la régénération après le temps défini dans « Set Regen Time ».

e) Réglage du signal de sortie (Set Output Signal)

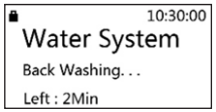


Remarque : La valeur de ces paramètres a été réglée en usine. Ne modifiez pas les réglages d'usine, car cela peut affecter le fonctionnement de l'appareil.

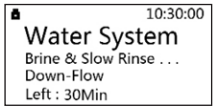
Démarrage manuel du processus de régénération
Appuyez sur la touche « ESC » en mode service, vous entendrez alors le son du moteur en marche. L'écran affiche :

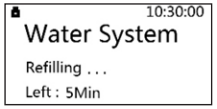


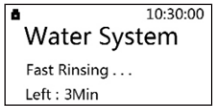
Après quelques secondes, l'écran commence à afficher :



Si vous souhaitez terminer la procédure, appuyez sur la touche « ESC ». L'appareil passera directement au mode suivant de fonctionnement. Si vous n'appuyez pas sur la touche ESC, le système passe par le processus de régénération.
Vous pouvez voir les autres étapes du processus de régénération dans la liste suivante :







Une fois la régénération terminée, l'adoucisseur d'eau revient en mode de fonctionnement normal (mode service).

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Avant d'effectuer des réparations, de remplacer des accessoires ou lorsque la machine n'est pas utilisée, débranchez la machine de l'alimentation électrique et fermez l'alimentation en eau.
b) Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des détergents doux qui conviennent à l'entretien des surfaces en contact avec des produits alimentaires.
c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
g) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.

07.09.2023

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resine [l]	25	12
Tipo di contenitore per resina	1035	1017
Portata [m³/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Pressione di lavoro [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro entrata/ uscita [“]	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensioni [mm]	485x300x1120	510x290x660
Peso [kg] (senza sale)	36,5	21
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resine [l]	15	6,5
Tipo di contenitore per resina	0735	0717
Portata [m³/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Pressione di lavoro [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro entrata/ uscita [“]	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensioni [mm]	510x250x1070	510x220x595
Peso [kg] (senza sale)	24,3	14
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nome del prodotto	Addolcitore d'acqua	
Modello	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Tensione nominale [V~]/Frequenza [Hz]	230/50	
Capacità serbatoio resine [l]	5	35
Tipo di contenitore per resina	0713	1324
Portata [m³/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Pressione di lavoro [bar]	1,5 - 5,0	
Diametro entrata/ uscita [“]	1	
Diametro scarico [mm]	Ø12	
Dimensioni [mm]	500x222x505	530x360x810
Peso [kg] (senza sale)	10,9	41,3
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nom du produit	Addolcitore d'acqua	
Modèle	UNI_WS_1000B	
Tension nominale [V~]/Fréquence [Hz]	230/50	
Capacité du réservoir de résine [l]	12	
Tipo di contenitore per resina	1017	
Débit [m³/h]	0,1-2,61	
Pression de service [bar]	1,5-4,5	
Diamètre d'entrée/ sortie [“]	3/4" / 1"	
Diamètre de l'orifice d'évacuation [mm]	Ø 14	
Dimensions [mm]	345x550x655	
Poids [kg] (sans sel)	22	
Température ambiante [°C]	5-38	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
⚠	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al < Addolcitore d'acqua >. Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica! Non superare la massima pressione di utilizzo prevista dal dispositivo!

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Si sconsiglia l'uso dell' apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
b) Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.
c) In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
d) Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
f) In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
g) Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
h) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
i) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
j) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
k) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

⚠ **AVVERTENZA!** Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

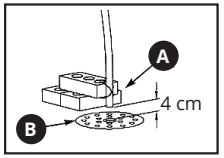
2.3. SICUREZZA PERSONALE

a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
c) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
d) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

a) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
b) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
c) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
f) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.

g) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
h) È vietato spostare o ruotare il dispositivo durante il funzionamento.
i) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
j) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
k) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
l) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
m) Per evitare di danneggiare l'apparecchio non inclinarlo durante il trasporto, l'installazione e l'utilizzo.
n) Durante la rigenerazione l'acqua portata all'apparecchio NON sarà addolcita. NON si consiglia di usare l'acqua durante la rigenerazione, perché potrebbe compromettere l'esito della rigenerazione.
o) Se l'apparecchio è rimasto spento per un lungo periodo di tempo, attivare il ciclo di rigenerazione, dopodiché aprire il rubinetto per alcuni minuti prima della ripresa nel normale funzionamento dell'apparecchio;
p) Lo scollegamento dall'alimentazione potrebbe comportare delle modifiche alle impostazioni dell'apparecchio. Dopo ogni interruzione di alimentazione elettrica controllare l'orologio e altri parametri.
q) Qualora la durezza dell'acqua cambi notevolmente, correggerla nel menu delle impostazioni dell'utente.
r) L'acqua calda potrebbe comportare danni significativi all'apparecchio. In caso di utilizzo del boiler/caldaia, assicurarsi che la lunghezza totale dei tubi tra l'addolcitore e il boiler/caldaia sia di almeno 3 metri; qualora non sia possibile assicurare la lunghezza richiesta dei tubi, si consiglia di installare una valvola di non ritorno tra il filtro e il boiler/caldaia.
s) La pressione in entrata dell'acqua deve essere compresa tra 1,5 e 5 bar. Non è consentita la pressione negativa dell'acqua.
t) Non è consentito l'utilizzo di agenti chimici in entrata e in uscita dell'apparecchio.
u) Non lasciar che l'apparecchio congeli.
v) Assicurare lo scarico dell'acqua nel pavimento in prossimità dell'apparecchio in caso di eventuale perdita.



A. Tubo di scarico
B. Scolo a pavimento

w) Non sottoporre il prodotto a pressioni meccaniche.
x) Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
y) Utilizzare esclusivamente sale rigenerante in pastiglie.
z) Utilizzare solamente nastro in teflon per isolare tubi e collegamenti.
aa) Collegare l'apparecchio alla corrente solo dopo aver terminato tutti i lavori relativi all'impianto idrico.
bb) Non spostare l'apparecchio tenendolo per tubi, valvole, raccordi o altri elementi delicati della testa di comando.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

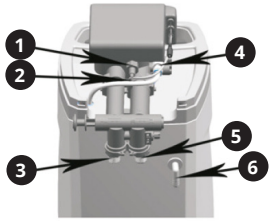
3. CONDIZIONI D'USO

L'apparecchio è destinato ad addolcire l'acqua nei sistemi di fornitura idrica. Il prodotto è destinato alle abitazioni private e alle attività commerciali come ristoranti, bar o alberghi.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Tubi dell'addolcitore d'acqua



1. Scarico
2. Flussometro
3. Entrata
4. Tubo salamoia
5. Uscita
6. Tubo del troppo pieno

3.2. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

NOTA: Gli elementi di controllo sono azionati da un circuito elettrico. Alcuni parametri impostati saranno persi in seguito a un'interruzione di alimentazione elettrica di durata superiore alle 48 ore. In tal caso l'apparecchio effettuerà il processo di rigenerazione nel momento sbagliato.

Dopo ogni interruzione di alimentazione elettrica controllare l'orologio dell'apparecchio.

Ciclo di funzionamento:

- IIN SERV.: Trattamento dell'acqua. L'acqua entra attraverso il comando, passa attraverso le resine ed esce nell'impianto idrico.
- BACKWASH: Controlavaggio – L'acqua risciacqua e ammorbidisce le resine, quindi viene diretta nella fognatura. Questo passo è indispensabile prima della rigenerazione.
- BRINE AND SLOW RINSE: Rigenerazione – Aspirazione del sale e lavaggio lento. Il passaggio dell'acqua attraverso la testa di comando aziona l'aspirazione della salamoia che rigenera la capacità di addolcire delle resine. Durante la rigenerazione l'acqua viene scaricata nella rete fognaria. Dopo che viene aspirata tutta la salamoia, le resine a scambio ionico vengono risciacquate lentamente con l'acqua.
- FAST RINSE: Lavaggio veloce delle resine dai residui della salamoia. L'acqua, dopo essere passata per le resine, viene diretta nella rete fognaria.
- REFILLING: Riempimento d'acqua del serbatoio del sale per preparare la soluzione di salamoia per la successiva rigenerazione.

Durante la rigenerazione delle resine non è possibile prelevare l'acqua greggia. L'apparecchio interrompe la fornitura d'acqua durante la rigenerazione.

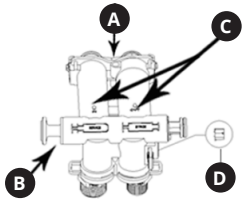
Utilizzo
L'apparecchio deve essere installato e preparato per l'utilizzo da personale specializzato. Non sono necessarie ulteriori attività fino a che venga mantenuta l'alimentazione e finché nel serbatoio della salamoia sia quantità necessaria del sale. Per l'installazione sono indispensabili tre tubi dell'impianto idrico (entrata, uscita, scarico) e l'alimentazione.

Primo avviamento
ATTENZIONE: Prima del primo utilizzo è necessario effettuare la rigenerazione delle resine.
1. Posizionare il comando in modalità di controlavaggio, quindi aprire lentamente la valvola d'immissione dell'acqua alla posizione di circa ¼ aperta. L'acqua entrerà nel serbatoio delle resine (se la valvola viene aperta in modo troppo veloce o eccessivo, le resine possono essere trasportate via). Quando tutta l'aria viene rimossa dal serbatoio (l'acqua scorre in modo uniforme dallo scarico), aprire la valvola principale di alimentazione alla posizione totalmente aperta.
2. Lasciare scorrere l'acqua fin quando non sarà limpida.
3. Chiudere il flusso d'acqua e lasciare a riposo l'apparecchio per circa cinque minuti per far uscire l'aria presente nel serbatoio
4. Dopo aver riempito il serbatoio delle resine, iniziare manualmente il ciclo di rigenerazione per versare l'acqua nel serbatoio della salamoia.
5. Riempire il serbatoio della salamoia con del sale. Il livello del sale deve essere superiore al livello dell'acqua.

Si raccomanda di installare il bypass per assicurare la fornitura dell'acqua nei casi particolari come avaria dell'addolcitore, manutenzione, ecc.

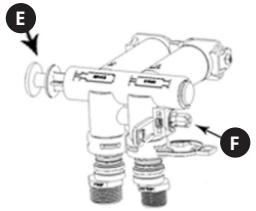
Valvola di bypass
La valvola di bypass trova l'applicazione quando è necessario effettuare la riparazione o la manutenzione dell'apparecchio. Permette la fornitura d'acqua durante tali operazioni.

Valvola di bypass
Posizione del bypass



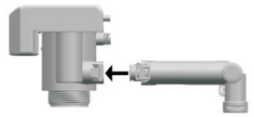
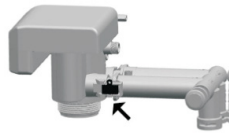
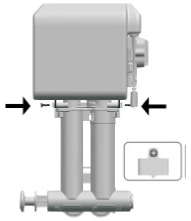
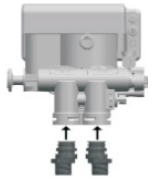
A. Collegamento flussometro
B. Stelo pistone bypass
C. Indicazioni entrata e uscita
D. Manopola regolatore durezza acqua

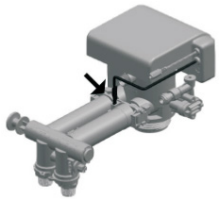
Posizione di fornitura dell'acqua addolcita



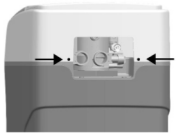
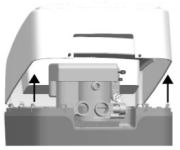
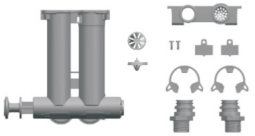
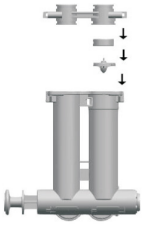
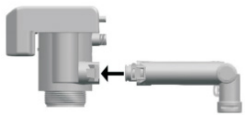
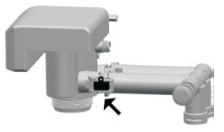
E. Stelo pistone bypass
F. Dado valvola di immissione

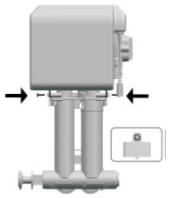
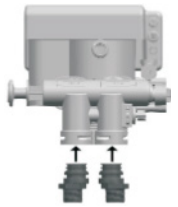
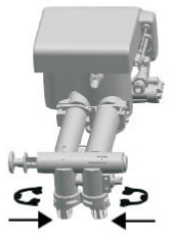
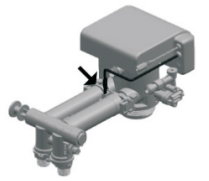
Istruzioni di montaggio della valvola di by-pass per modelli:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

1. Rimuovere dal contenitore degli accessori due viti, due rondelle e due morsetti nonché i raccordi di ingresso e di uscita.	
2. Inserire la valvola di bypass nell'attacco della valvola.	
3. Posizionare la rondella in modo che la valvola di by-pass e l'attacco siano collegati.	
4. Serrare le viti di fissaggio delle rondelle sulla destra e sulla sinistra.	
5. Inserire i raccordi di ingresso e di uscita nella valvola di by-pass.	
6. Inserire i morsetti nella valvola di by-pass e fissarli mediante i raccordi di ingresso e di uscita.	

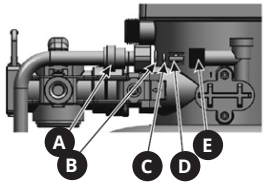
7. Inserire il flussometro nella presa di montaggio del flussometro.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Utilizzando un cacciavite, rimuovere le due viti sul retro del coperchio del dispositivo.	
2. Sollevare il coperchio (prestare attenzione a non danneggiare il cavo del display).	
3. Rimuovere dalla scatola degli accessori tutti gli elementi indicati nell'immagine a fianco.	
4. Inserire nella giusta sequenza: la turbina, il posizionatore della turbina e il connettore della valvola.	
5. Inserire la valvola di by-pass piegata nel connettore della valvola.	
6. Posizionare la rondella in modo che la valvola di by-pass e l'attacco siano collegati.	

7. Serrare le rondelle a destra e a sinistra con un cacciavite.	
8. Inserire i raccordi di ingresso e di uscita nella valvola di by-pass.	
9. Inserire i morsetti della valvola di by-pass e fissarli con i raccordi di ingresso e di uscita.	
10. Inserire il flussometro nella presa di montaggio del flussometro.	

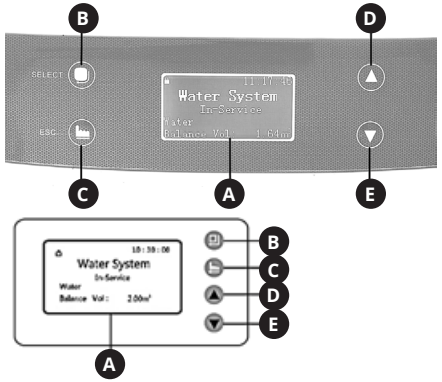
Controller di flusso della salamoia (BLFC)



A. Innesto rapido
B. elemento 1
C. elemento 2
D. elemento 3
E. Porta salamoia

NOTA: Inserire prima l'estremità dell'elemento 3 nella porta della salamoia.

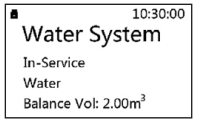
Istruzioni per l'utilizzo del pannello di controllo



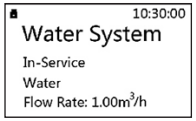
A. Display
B. Pulsante „Select" (seleziona)
C. Pulsante „ESC" (esci)
D. Pulsante „UP" (su)
E. Pulsante „DOWN" (giù)

1. Display
a) In modalità di servizio lo schermo del display visualizza ogni 3 secondi le seguenti schermate:

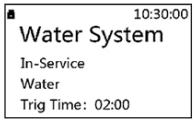
Efficienza sistema rigenerazione resine p.es. 2,00 m³.



Portata transitoria dell'acqua p.es. 1,00 m³/h.

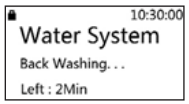
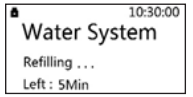
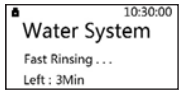
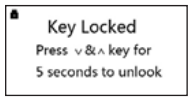
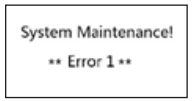


Ora inizio rigenerazione, p.es. 02:00



Suggerimento: In alto a destra viene visualizzata l'ora attuale p.es. 10:30:00

b) Quando l'apparecchio funziona in altre modalità, vengono visualizzati i seguenti messaggi:

Modalità di funziona-mento	Messaggio visualizzato	Descrizione
Controla-vaggio		Viene visualizzata l'informazione sul tempo di lavaggio rimanente, p.es. 2 min.
Aspirazione sale e lavag-gio lento		Viene visualizzata l'informazio-ne sul tempo rimanente per termina-re il processo, p.es. 30 min.
Riempimen-to salamoia		Viene visualizzata l'informazione sul tempo rimanente per terminare il processo, p.es. 5 min.
Lavaggio veloce		Viene visualizzata l'informazione sul tempo rimanente per terminare il processo, p.es. 3 min
Motore in funzione		Informazione sulla com-mutazione tra i cicli di funziona-mento.
Pulsanti bloccati		Premere il pulsante "UP"e in seguito "DOWN" e tenerli premuti per circa 5 secondi per sbloccare i pulsanti.
Anomalia comando		Quando viene visualizzato questo messaggio, contattare l'assistenza del produttore.

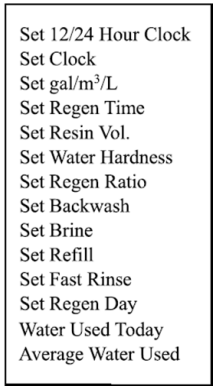
2. Pulsante „Select"
a) Premere il pulsante „Select" per accedere al menu. Mediante i pulsanti „UP" e „DOWN" sfogliare le posizioni nella lista.
b) Dopo aver effettuato l'accesso al menu e aver selezionato il parametro, premere di nuovo il pulsante „Select" per evidenziare il parametro da impostare. Il parametro inizierà a lampeggiare.
c) Dopo aver impostato il parametro, premere il pulsante „Select", l'apparecchio emetterà un segnale acustico di accettazione dei dati inseriti. Il display ritornerà allo stato iniziale.

3. Pulsante ESC
a) Premere il pulsante „ESC" quando la modalità menu non è attiva per terminare l'attuale modalità di funzionamento e passare immediatamente alla modalità successiva. Questo pulsante permette il comando manuale del sistema.
b) Premendo il pulsante „ESC" quando la modalità menu è attiva si esce al livello del menu delle impostazioni.
c) Premendo il pulsante „ESC" durante l'introduzione delle impostazioni si esce al livello delle impostazioni (il parametro impostato non sarà salvato).

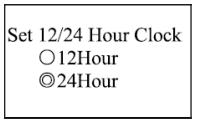
4. Pulsanti „UP" e „DOWN"
a) I pulsanti servono a cambiare le posizioni nella lista e a cambiare i parametri.
b) Tenendo premuti contemporaneamente i due pulsanti per 5 secondi, si sbloccano i pulsanti.

5. Altre informazioni:
a) L'ora viene visualizzata in formato di 24h.
b) Unità di portata: m³
c) Quando il display visualizza il simbolo 🔒 vuol dire che i pulsanti sono bloccati.
d) Premendo e tenendo premuto il pulsante „UP" o „DOWN" il parametro viene modificato in continuazione (aumentando o diminuendo) fino al rilascio del pulsante.

Impostazioni di comando
1. Impostazione dell'utente
Sbloccati i pulsanti, premere il pulsante „Select" per accedere al menu.



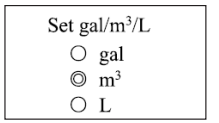
a) Impostazione formato orologio (Set 12/24 Hour Clock)



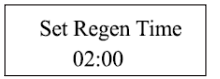
b) Impostazione dell'orologio (Set Clock)



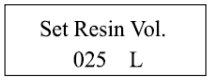
c) Impostazione unità di misura acqua (Set gal/ m³ /L)



d) Impostazione dell'ora di inizio della rigenerazione (Set Regen Time)

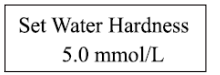


e) Impostazione del volume della resina (Set Resin Vol.)

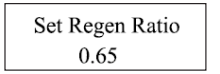


ATTENZIONE: Il valore 008 è dato a titolo esemplificativo. NON modificare il parametro, potrebbe causare il funzionamento irregolare dell'apparecchio.

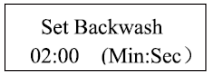
f) Impostazione della durezza dell'acqua (Set Water Hardness)



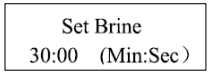
g) Impostazione fattore di rigenerazione delle resine (Set Regen Ratio)



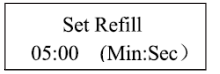
h) Impostazione del controlavaggio (Set Backwash)



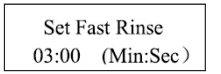
i) Impostazione del tempo di aspirazione sale (Set Brine)



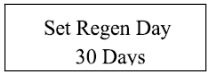
j) Impostazione del riempimento salamoia (Set Refill)



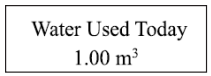
k) Impostazione del lavaggio veloce (Set Fast Rinse)



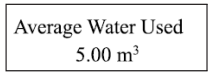
l) Impostazione della rigenerazione a tempo (Set Regen Day)
A tempo - a scadenza di un numero di giorni preimpostato. Si raccomanda di lasciare l'impostazione standard, cioè 30 giorni.



m) Contatore di acqua consumata per la giornata (Water Used Today)

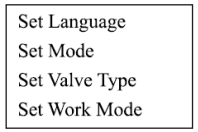


n) Contatore della quantità media di acqua utilizzata. (Average Water Used)



2. Menu delle impostazioni del sistema

Dopo aver avviato l'apparecchio, mentre viene visualizzato il tipo della valvola (p.es. ASD2), premere i pulsanti „ESC" e „DOWN" per visualizzare il menu delle impostazioni del sistema.

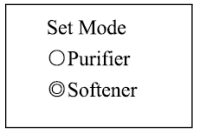


Attenzione: Il valore di questi parametri è stato impostato in fabbrica. Non modificare le impostazioni di fabbrica per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

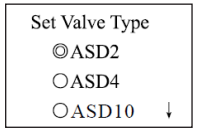
a) Impostazione lingua menu (Set Language)



b) Impostazione della modalità: Depuratore (Purifier)/ Addolcitore (Softener)

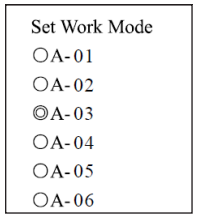


c) Impostazione del tipo di valvola (Set Valve Type)



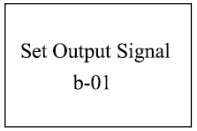
Attenzione: NON modificare il parametro, altrimenti la valvola non funzionerà correttamente.

d) Impostazione modalità di funzionamento (Set Work Mode)



Modalità di funzionamento	Tipo	Descrizione
A-01	Avvio ritardato del flusso-metro	Quando la quantità d'acqua addolcita disponibile scende a zero, inizia la rigenerazione secondo le impostazioni dell'utente (vedi il punto precedente).
A-02	Avvio immediato del flussometro	Quando la quantità d'acqua addolcita disponibile scende a zero, immediatamente inizia la rigenerazione.
A-03	Avvio ritardato del flussometro intelligente	Il sistema calcola il volume in base alla quantità di resina, alla durezza dell'acqua grezza e al fattore di rigenerazione. Quando la quantità d'acqua addolcita disponibile scende a zero, inizia la rigenerazione secondo il tempo impostato dall'utente.
A-04	Avvio immediato del flussometro intelligente	Il sistema calcola il volume in base alla quantità di resina, alla durezza dell'acqua grezza e al fattore di rigenerazione. Quando la quantità d'acqua addolcita disponibile scende a zero, immediatamente inizia la rigenerazione.
A-05	Avvio ritardato del flussometro - dopo un tot. di giorni	Il sistema avvia la rigenerazione dopo un numero di giorni impostato dall'utente nella posizione del menu „Set Regen Day".
A-06	Avvio immediato del flussometro a scadenza temporale.	Il sistema inizia la rigenerazione dopo la scadenza del tempo impostato nella posizione „Set Regen Time".

e) Impostazione segnale di uscita (Set Output Signal)



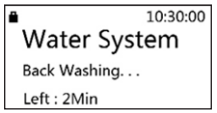
Attenzione: Il valore di questi parametri è stato impostato in fabbrica. Non modificare le impostazioni di fabbrica per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

Inizio manuale del processo di rigenerazione

In modalità di servizio premere il pulsante „ESC", si sentirà il rumore del motore in funzione. Il display visualizzerà:

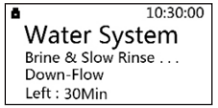


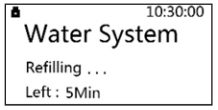
Dopo alcuni secondi il display visualizzerà:

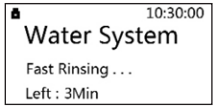


Per terminare la procedura, premere il pulsante „ESC". L'apparecchio passerà subito alla successiva modalità di funzionamento. Se il pulsante ESC non verrà premuto, il sistema passerà per il processo di rigenerazione.

Gli altri passi del processo di rigenerazione si possono vedere nella lista sottostante:







Dopo aver terminato il processo di rigenerazione, l'addolcitore ritorna alla modalità di funzionamento normale (modalità di servizio).

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

a) Prima di procedere alla riparazione, alla sostituzione di pezzi oppure nei periodi di inattività, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e chiudere l'alimentazione idrica.
b) Utilizzare solo detergenti delicati destinati alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
d) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
f) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del tanque de resina [l]	25	12
Tipo de depósito de resina	1035	1017
Caudal [m³/h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida [“]	1	
Diámetro de drenaje [mm]	Ø12	
Dimensiones [mm]	485x300x1120	510x290x660
Peso [kg] (sin sal)	36,5	21
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del tanque de resina [l]	15	6,5
Tipo de depósito de resina	0735	0717
Caudal [m³/h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida [“]	1	
Diámetro de drenaje [mm]	Ø12	
Dimensiones [mm]	510x250x1070	510x220x595
Peso [kg] (sin sal)	24,3	14
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del tanque de resina [l]	5	35
Tipo de depósito de resina	0713	1324
Caudal [m³/h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Presión de funcionamiento [bar]	1,5 - 5,0	
Diámetro de entrada/salida [“]	1	
Diámetro de drenaje [mm]	Ø12	
Dimensiones [mm]	500x222x505	530x360x810
Peso [kg] (sin sal)	10,9	41,3
Temperatura ambiente [°C]	1-39	
Nombre del producto	Descalcificador de agua	
Modelo	UNI_WS_1000B	
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Capacidad del tanque de resina [l]	12	
Tipo de depósito de resina	1017	
Caudal [m³/h]	0,1-2,61	
Presión de funcionamiento [bar]	1,5-4,5	
Diámetro de entrada/salida [“]	3/4" / 1"	
Diámetro de drenaje [mm]	Ø 14	
Dimensiones [mm]	345x550x655	
Peso [kg] (sin sal)	22	
Temperatura ambiente [°C]	5-38	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
⚠	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
⚠	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a < Descalcificador de agua >. ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución! ¡No sobrepasar la presión de funcionamiento máxima de la máquina!

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
h) Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
c) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
d) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
e) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
f) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO_2) para apagar el aparato.
g) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
h) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
i) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
j) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
k) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

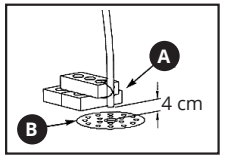
a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
b) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
c) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
d) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

a) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
b) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.

07.09.2023

c) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
d) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
e) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
f) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
g) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
h) Está prohibido mover, cambiar o girar el aparato durante su funcionamiento.
i) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
j) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
k) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
l) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
m) Durante el transporte, la instalación y el uso de este producto, no incline el dispositivo, ya que podría dañarlo.
n) Durante la regeneración, el agua suministrada al dispositivo NO se ablandará. NO se recomienda usar agua durante la regeneración porque tendrá un efecto negativo en el resultado de la regeneración.
o) Si el dispositivo ha estado apagado durante mucho tiempo, active el ciclo de regeneración, luego desenrosque el grifo unos minutos antes de reanudar el funcionamiento normal del dispositivo;
p) La desconexión de la fuente de alimentación puede cambiar la configuración del dispositivo. Después de cada corte de energía, verifique el reloj del dispositivo y otros parámetros.
q) Si la dureza del agua cambia significativamente, debe ajustarse en el menú de configuración del usuario.
r) El agua caliente puede causar daños graves al dispositivo. Cuando utilice una caldera/calentador de agua, asegúrese de que la longitud total de las tuberías entre el descalcificador y la caldera/calentador de agua sea de al menos 3 metros. Si no se puede alcanzar la longitud de tubería requerida, se recomienda instalar una válvula de retención entre el filtro y la caldera/calentador de agua.
s) La presión de entrada de agua debe estar entre 1,5 y 5 bar. No puede haber presión de agua negativa.
t) No utilice productos químicos en la entrada y salida del dispositivo.
u) No permita que el dispositivo se congele.
v) Asegúrese de que haya desagües en el piso cerca del dispositivo, en caso de fuga.



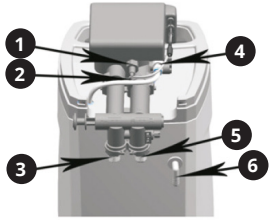
A. Tubería de rebose
B. Desagüe en el suelo

w) No exponga el producto a presión mecánica.
x) No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
y) Use únicamente sal regeneradora en pastillas.
z) Utilice únicamente cinta de teflón como sello de tubería.
aa) Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación solo después de que se haya completado todo el trabajo relacionado con la instalación del agua.
bb) No transporte el dispositivo sujetándolo por las tuberías, válvulas, conexiones y otros componentes sensibles del controlador.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO
El dispositivo está diseñado para ablandar el agua en instalaciones de suministro de agua. Il prodotto è destinato alle abitazioni private e alle attività commerciali come ristoranti, bar o alberghi.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO
Tuberías del descalcificador de agua



1. Drenaje
2. Medidor de caudal
3. Entrada
4. Tubo de salmuera
5. Salida
6. Tubo de rebose

3.2. MANEJO DEL APARATO
ATENCIÓN: Los controles están dirigidos por un circuito eléctrico. Algunos de los parámetros programados se perderán como resultado de un corte de energía de más de 48 horas y el dispositivo realizará el proceso de regeneración en el momento equivocado. Después de cada corte de energía, verifique el reloj del dispositivo.

Ciclo de operación:
- IN SERV.: Tratamiento de agua. El agua fluye a través del controlador, fluye a través del depósito (resina) y fluye hacia el sistema de suministro de agua.
- BACKWASH: Contralavado: el agua afloja la resina y luego se dirige al sistema de tuberías. Este paso es necesario antes de la regeneración.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneración - Salmuera y lavado lento. El flujo de agua a través del cabezal de control hace que la salmuera sea absorbida, lo que regenera la capacidad de ablandamiento de la resina. El agua durante la regeneración se drena al sistema de tuberías. Después de aspirar toda la salmuera, la resina se enjuaga lentamente con agua.

- FAST RINSE: enjuague rápido de la resina con la salmuera restante. Después de fluir a través de la resina, el agua se dirige al sistema de tuberías.
- REFILLING: vierte agua en el tanque de sal para preparar la solución de salmuera para la próxima regeneración.

Durante la regeneración del depósito, no es posible usar agua bruta. El dispositivo corta el suministro de agua durante la regeneración.

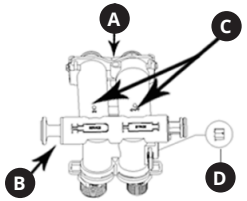
Uso
El dispositivo debe ser instalado y preparado para que lo use una persona cualificada. No son necesarios pasos adicionales siempre que se mantenga la fuente de alimentación en todo momento y haya suficiente sal en el tanque de salmuera. Se requieren tres conexiones de agua (entrada, salida, drenaje) y una fuente de alimentación para la instalación.

Primera puesta en marcha
ATENCIÓN: Se requiere la regeneración de la resina antes del primer uso.
1. Configure el controlador en modo de contralavado (Backwash), luego abra lentamente la válvula de entrada de agua a aproximadamente ¼ de la posición de abertura. El agua fluirá hacia el tanque de resina (si la válvula se abre demasiado rápido o demasiado, la resina puede enjuagarse). Cuando se elimina todo el aire del tanque (el agua comienza a fluir uniformemente desde el drenaje), abra la válvula de suministro principal a la posición completamente abierta.
2. Drene el agua hasta que salga agua limpia.
3. Cierre el suministro de agua y permita que el dispositivo permanezca en reposo durante aproximadamente cinco minutos para eliminar el aire del tanque.
4. Inicie manualmente un ciclo de regeneración después de haber llenado el tanque de resina para verter agua en el tanque de salmuera.
5. Llene el tanque de salmuera con sal. El nivel de sal debe ser más alto que el nivel del agua.

Se recomienda instalar un sistema de derivación para garantizar el suministro de agua en casos especiales, como averías, mantenimiento, etc.

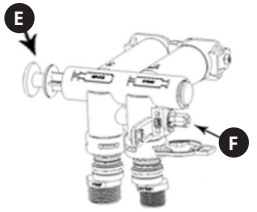
Válvula de derivación (bypass)
La válvula de derivación se usa cuando el dispositivo necesita reparación o mantenimiento. Permite el suministro de agua durante estas operaciones.

Válvula de derivación (bypass)
Posición de bypass



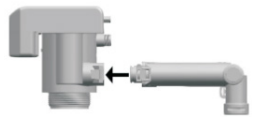
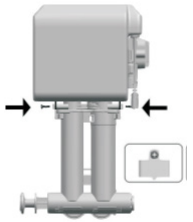
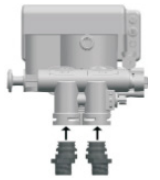
A. Puerto del medidor de caudal
B. Varilla del pistón de derivación
C. Marcas de entrada y salida
D. Perilla de control de dureza del agua

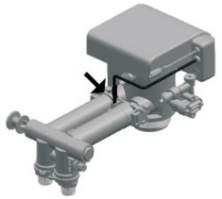
Posición para suministro de agua ablandada



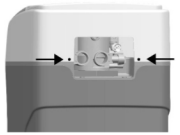
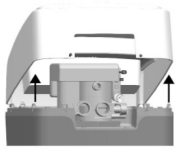
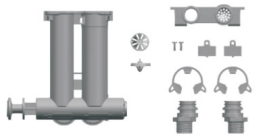
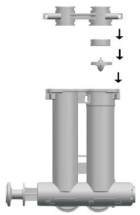
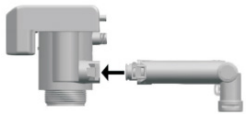
E. Varilla del pistón de derivación
F. Tuerca de la válvula de entrada

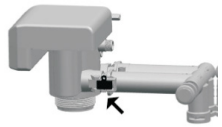
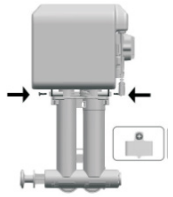
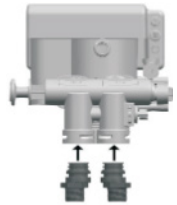
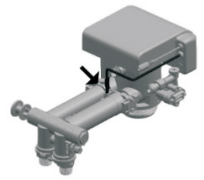
Instrucciones de instalación de la válvula para modelos:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

1. Del contenedor de accesorios, saque dos tornillos, dos enganches rectangulares, dos abrazaderas y los conectores de entrada y salida.	
2. Inserte la válvula en la conexión de la válvula.	
3. Coloque el enganche rectangular de modo que la válvula quede conectada a la conexión.	
4. Atornille los tornillos de fijación en los enganches rectangulares a ambos lados.	
5. Inserte los conectores de entrada y salida en la válvula.	

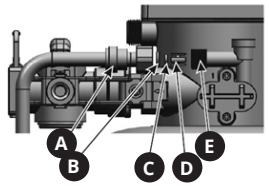
6. Inserte las abrazaderas en la válvula y asegure con los conectores de entrada y salida	
7. Inserte el medidor de flujo en el orificio de montaje del medidor de flujo.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Usando un destornillador, retire los dos tornillos en la parte posterior de la cubierta del dispositivo.	
2. Retire la cubierta (tenga cuidado de no dañar el cable de la pantalla).	
3. De la caja de accesorios, retire todos los elementos que se muestran en la ilustración.	
4. Inserte en el orden correcto la turbina, el posicionador de la turbina y el conector de la válvula.	
5. Coloque la válvula ensamblada en el conector de la válvula.	

6. Ajuste el enganche rectangular de modo que la válvula quede conectada a la conexión.	
7. Use un destornillador para apretar los enganches rectangulares a ambos lados.	
8. Inserte los conectores de entrada y salida en la válvula.	
9. Inserte las abrazaderas de la válvula y asegure con los conectores de entrada y salida.	
10. Inserte el medidor de flujo en el orificio de montaje del medidor de flujo.	

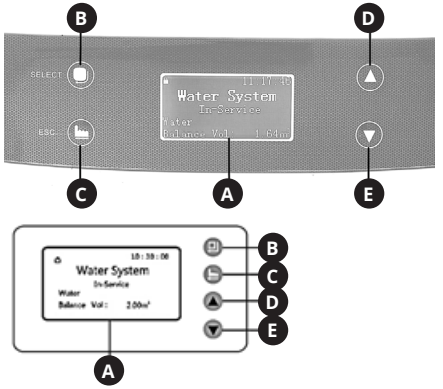
Controlador de caudal de salmuera (BLFC)



A. Conector rápido
B. elemento 1
C. elemento 2
D. elemento 3
E. Puerto de salmuera

ATENCIÓN: El final del elemento 3 debe insertarse primero en el puerto de salmuera.

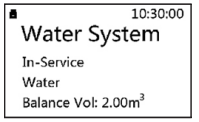
Instrucciones de uso del panel de control



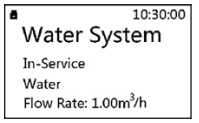
A. Pantalla
B. Botón "Select" (seleccionar)
C. Botón "ESC" (salir)
D. Botón "UP" (arriba)
E. Botón "DOWN" (abajo)

1. Pantalla
a) En estado de servicio, la pantalla muestra cíclicamente las siguientes imágenes cada 3 segundos:

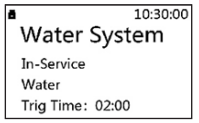
Eficiencia del sistema para la regeneración de resina, por ejemplo, 2,00 m^3.



Caudal de agua instantáneo, por ejemplo, 1,00 m^3/h.



Hora de inicio de regeneración, por ejemplo, 02:00



Nota: la hora actual se muestra en la esquina superior derecha, por ejemplo, 10:30:00

b) Cuando el dispositivo funciona en otros modos, se muestran los siguientes mensajes:

Estado de funciona-miento	Mensajes mostrados	Descripción
Contralavado	10:30:00 Water System Back Washing. . . Left : 2Min	Se muestra información sobre el tiempo de enjuague restante, por ejemplo, 2 min.
Salmuera y enjuague lento	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse . . . Down-Flow Left : 30Min	Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, por ejemplo, 30 min.
Relleno de salmuera	10:30:00 Water System Refilling . . . Left : 5Min	Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, por ejemplo, 5 min.
Enjuague rápido	10:30:00 Water System Fast Rinsing . . . Left : 3Min	Se muestra información sobre el tiempo restante hasta el final del proceso, por ejemplo, 3 minutos.
El motor funciona	Motor Running . . .	Mensaje informativo sobre el cambio entre procesos de funciona-miento.
Teclas bloqueadas	Key Locked Press ∨ &∧ key for 5 seconds to unlook	Para des-bloquear el teclado, pulse el botón UP, después el botón DOWN, y mantenga ambos boto-nes pulsados durante 5 segundos.
Fallo del controlador	System Maintenance! ** Error 1 **	Cuando aparezca este mensaje, contacte con el servicio del fabricante.

2. Botón "Select"
a) Presione el botón " Select " para acceder al menú. Use los botones "UP" y "DOWM" para cambiar la posición en la lista.
b) Después de acceder al menú y seleccionar el parámetro, presione el botón "Select" nuevamente para seleccionar el parámetro a configurar. El parámetro comenzará a parpadear.
c) Después de configurar el parámetro, presione el botón "Select", el dispositivo emitirá una señal de sonido confirmando la aceptación de los datos introducidos. La pantalla volverá a su estado inicial.

3. Botón ESC
a) Presione el botón "ESC" cuando el modo de menú esté inactivo para finalizar el estado de funcionamiento actual e inmediatamente pasar al siguiente estado de funcionamiento. Este botón le permite controlar manualmente el sistema.
b) Al presionar el botón "ESC" mientras el modo de menú está activo, saldrá al menú de ajustes.
c) Al presionar el botón "ESC" mientras se introduce un ajuste, se saldrá al nivel de ajustes (el parámetro que se estaba configurando no se guardará).
4. Botones "UP" y "DOWN
a) Los botones se usan para cambiar la posición en la lista y cambiar los parámetros.
b) Al presionar los botones simultáneamente durante 5 segundos, se desbloquearán las teclas.

5. Otra información:
a) La hora se muestra en modo 24h.
b) Unidad de caudal: m^3
c) Cuando la pantalla muestra el símbolo 🔒, significa que las teclas están bloqueadas.
d) Al presionar y mantener pulsado el botón "UP" o "DOWN", el parámetro cambiará continuamente (aumentará o disminuirá) hasta que se suelte el botón.

Configuraciones de controlador
1. Configuraciones de usuario
Después de desbloquear las teclas, pulse la tecla "Select" para acceder al menú.

Set 12/24 Hour Clock
Set Clock
Set gal/m^3/L
Set Regen Time
Set Resin Vol.
Set Water Hardness
Set Regen Ratio
Set Backwash
Set Brine
Set Refill
Set Fast Rinse
Set Regen Day
Water Used Today
Average Water Used

a) Ajuste del formato del reloj (Set 12/24 Hour Clock)

Set 12/24 Hour Clock
○12Hour
◎24Hour

b) Ajuste del reloj (Set Clock)

Set Clock
12:00

c) Ajuste de la unidad de volumen (Set gal/ m3 /L)

Set gal/m^3/L
○ gal
◎ m^3
○ L

d) Establecer hora de inicio de regeneración (Set Regen Time)

Set Regen Time
02:00

e) Ajuste de volumen de resina (Set Resin Vol.)

Set Resin Vol.
025 L

ES: ATENCIÓN: El valor 008 se da como ejemplo. NO cambie el parámetro ya que podría causar un mal funcionamiento del dispositivo.

f) Establecer dureza del agua (Set Water Hardness)

Set Water Hardness
5.0 mmol/L

g) Ajuste del coeficiente del rango de regeneración de la resina de salmuera (Set Regen Ratio)

Set Regen Ratio
0.65

h) Configuración de contralavado (Set Backwash)

Set Backwash
02:00 (Min:Sec）

i) Configuración de contralavado (Set Brine)

Set Brine
30:00 (Min:Sec）

j) Ajuste del tiempo de salmuera (Set Refill)

Set Refill
05:00 (Min:Sec）

k) Ajuste de enjuague rápido (Set Fast Rinse)

Set Fast Rinse
03:00 (Min:Sec）

l) Ajuste de regeneración temporal (Set Regen Day)
Temporal - después de que haya transcurrido el número adecuado de días. Se recomienda dejar la configuración estándar, es decir, 30 días.

Set Regen Day
30 Days

m) Contador de agua consumida por el día (Water Used Today)

Water Used Today
1.00 m^3

n) Contador de la cantidad media de agua utilizada (Average Water Used)

Average Water Used
5.00 m^3

2. Menú de ajustes del sistema
Después de encender el dispositivo, mientras se muestra el tipo de válvula (por ejemplo, ASD2), al presionar los botones "ESC" y "DOWN" se mostrará el menú de ajustes del sistema.

Set Language
Set Mode
Set Valve Type
Set Work Mode

Atención: El valor de estos parámetros es la configuración de fábrica. No cambie la configuración de fábrica, ya que esto puede afectar el funcionamiento del dispositivo.

a) Ajuste de idioma del menú (Set Language)

Set Language
◎English
○中文
○Spanish

b) Configuración del modo: purificador (Purifier)/ suavizante (Softener)

Set Mode
○Purifier
◎Softener

c) Ajuste de tipo de válvula (Set Valve Type)

Set Valve Type
◎ASD2
○ASD4
○ASD10 ↓

Atención: NO cambie el parámetro, de lo contrario la válvula no funcionará correctamente.

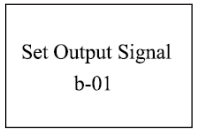
d) Ajuste del modo de trabajo (Set Work Mode)

Set Work Mode
○A-01
○A-02
◎A-03
○A-04
○A-05
○A-06

Modo de trabajo	Tipo	Descripción
A-01	Retraso de arranque del flujómetro	Si la cantidad de agua procesada disminuye hasta cero, se iniciará la regeneración según los ajustes del usuario (véase punto anterior).
A-02	Arranque inmediato del flujómetro	Si la cantidad de agua procesada disminuye hasta cero, se iniciará la regeneración de inmediato.
A-03	Retraso de arranque del flujómetro inteligente	El sistema calcula la capacidad en función de la cantidad de resina, la dureza del agua bruta y el coeficiente de regeneración. Si la cantidad de agua procesada disminuye hasta cero, se iniciará la regeneración según el tiempo ajustado por el usuario.
A-04	Arranque inmediato del flujómetro inteligente	El sistema calcula la capacidad en función de la cantidad de resina, la dureza del agua bruta y el coeficiente de regeneración. Si la cantidad de agua procesada disminuye hasta cero, se iniciará la regeneración de inmediato.

A-05	Retraso del arranque del flujómetro en días	El sistema iniciará la regeneración después de que transcurra el número de días establecidos por el usuario en la opción del menú "Set Regen Day".
A-06	Arranque inmediato del flujómetro después de un tiempo determinado.	El sistema iniciará la regeneración después de que pase el tiempo ajustado en la opción "Set Regen Time".

e) Ajuste de la señal de salida (Set Output Signal)

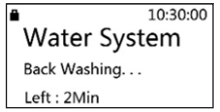


Atención: El valor de estos parámetros es la configuración de fábrica. No cambie la configuración de fábrica, ya que

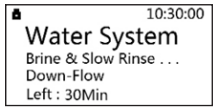
Inicio manual del proceso de regeneración
En el modo de servicio, presione el botón "ESC", oirá el sonido del motor en marcha. La pantalla mostrará:

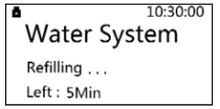


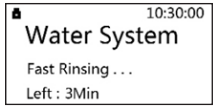
Después de unos segundos, la pantalla comenzará a mostrar:



Si desea finalizar el procedimiento, presione el botón "ESC". El dispositivo pasará inmediatamente al siguiente modo de funcionamiento. Si no se presiona el botón ESC, el sistema pasará por un proceso de regeneración
Los pasos restantes del proceso de regeneración se pueden ver en la siguiente lista:







Una vez finalizado el proceso de regeneración, el descalcificador vuelve al modo de funcionamiento normal (modo de servicio).

3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Antes de comenzar las reparaciones, reemplazar accesorios o si el dispositivo no está siendo usado, desconéctelo de la fuente de alimentación y cierre el suministro de agua.
b) Utilizar únicamente detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
f) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
g) Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.

07.09.2023

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Értékek	
Terméknév	Vízlágyító gép	
Típus	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Névleges feszültség [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Gyantatartály kapacitása [l]	25	12
Gyantatartály típus	1035	1017
Áramlási sebesség [m³/óra]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Üzemi nyomás [bar]	1,5 - 5,0	
Bemeneti-/Kimeneti-átmérő	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Méretek [mm]	485x300x1120	510x290x660
Súly [kg] (só nélkül)	36,5	21
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Terméknév	Vízlágyító gép	
Típus	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Névleges feszültség [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Gyantatartály kapacitása [l]	15	6,5
Gyantatartály típus	0735	0717
Áramlási sebesség [m³/óra]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Üzemi nyomás [bar]	1,5 - 5,0	
Bemeneti-/Kimeneti-átmérő	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Méretek [mm]	510x250x1070	510x220x595
Súly [kg] (só nélkül)	24,3	14
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Terméknév	Vízlágyító gép	
Típus	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Névleges feszültség [V~]/frekvencia [Hz]	230/50	
Gyantatartály kapacitása [l]	5	35
Gyantatartály típus	0713	1324
Áramlási sebesség [m³/óra]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Üzemi nyomás [bar]	1,5 - 5,0	
Bemeneti-/Kimeneti-átmérő	1	
Lefolyó átmérő [mm]	Ø12	
Méretek [mm]	500x222x505	530x360x810
Súly [kg] (só nélkül)	10,9	41,3
Környezeti hőmérséklet [°C]	1-39	

Terméknév	Vízlágyító gép
Típus	UNI_WS_1000B
Névleges feszültség [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Gyantatartály kapacitása [l]	12
Gyantatartály típus	1017
Áramlási sebesség [m³/óra]	0,1-2,61
Üzemi nyomás [bar]	1,5-4,5
Bemeneti-/Kimeneti-átmérő	3/4" / 1"
Lefolyó átmérő [mm]	Ø 14
Méretek [mm]	345x550x655
Súly [kg] (só nélkül)	22
Környezeti hőmérséklet [°C]	5-38

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

E használati útmutató a biztonságos és megbízható használat segítésére szolgál. A termék szigorúan a műszaki előírások szerint, a legújabb technológiák és alkatrészek felhasználásával és a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és gyártva.

A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN FELSOROLT PONTOKAT.

A készülék hosszú és megbízható üzemelése érdekében ügyeljen a megfelelő kezelésre és karbantartásra, mely a jelen szereplő utasításokban kerül meghatározásra. Az útmutatóban megadott műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy változtasson a minőség javítása érdekében. A műszaki fejlődés és a zajcsökkentés figyelembevételével a készüléket úgy lett tervezve és gyártva, hogy minimalizálja a zajkibocsátás.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

CE	A termék megfelel a biztonsági előírásoknak.
	Vegye figyelembe a használati utasításokat.
	Újrahasznosítandó termék.
	FIGYELEM! vagy MEGJEGYZÉS! Felhívja a figyelmet bizonyos körülményekre (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Elektromos feszültségre való figyelem felhívás!

⚠ **MEGJEGYZÉS!** A használati útmutatóban található képek csak illusztrációk, ezért eltérhetnek az adott gép tényleges kinézetétől.
Az eredeti használati útmutató német nyelven készült. A további nyelven készített leírások német nyelvről fordítottak.

2. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT

⚠ **FIGYELEM!** Olvassa el az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat.
A kézikönyvben található figyelmeztetésekben és leírásokban szereplő "készülék" vagy "termék" kifejezés a < Vízlágyító eszközre > vonatkozik. Ne engedje, hogy a készülék nedves legyen. Áramütés veszélye! A gép megengedett maximális üzemi nyomását nem szabad túllépni!

2.1. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) A készülék csatlakozójának kompatibilisnek kell lennie a konnektorral. Semmilyen módon ne változtasson a csatlakozón. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő konnektor csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt alkatrészek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények érintését. Növekszik az áramütés veszélye, ha teste nedves felületen és nedves környezetben van földelve. Víz, ami a készülékbe kerül, megnöveli a meghibásodások és áramütések veszélyét.
c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel.
d) Ne használja a kábelt a nem megfelelő módon. Soha ne használja az eszköz hordozására vagy a csatlakozó kihúzására. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. Sérült vagy hegesztett kábelek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha a készülék nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, használjon egy áram-védőkapcsolót (RCD). Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopási jelei vannak. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó vevőszolgálatával kell kicseréltetni.
g) Áramütés elkerülése érdekében, ne merítse a kábelt, a csatlakozót vagy a berendezést vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
h) Ellenőrizze, hogy az eszköz tápellátása megfelel-e a termék címkéjén szereplő információknak.

2.2. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) Tartsa munkahelyét tisztán és jól megvilágítva. Rendetlenség vagy rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Előre tekintően cselekedjen, figyeljen arra, hogy mit kell csinál és cselekedjen józan ésszel a készülék használata során.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Eszközök bizonyos körülmények között szikrákat okozhatnak, amelyek a port vagy a gőzöket begyújthatják.
c) Sérülés vagy meghibásodás esetén a készüléket azonnal ki kell kapcsolni és erről egy meghatalmazott embert kell értesíteni.
d) Ha nem biztos abban, hogy az eszköz megfelelően működik, forduljon a gyártó szervízéhez.
e) Javítást csak a gyártó szervize végezhet. Ne próbálkozzon azzal, hogy maga javítja!
f) Láng vagy tűz esetén, a készülék oltásához csak poroltó vagy szén-dioxid-oltó készüléket (CO2) szabad használni.
g) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági információkkal ellátott matricák állapotát. Ha a matricák olvashatatlanok, meg kell újítani ezeket.
h) Őrizze meg a használati útmutatót a későbbi felhasználáshoz. Az eszközt harmadik félnek csak a használati útmutatóval együtt szabad átadni.
i) Csomagolódarabokat vagy kis szerelési tartozékokat gyermekektől távol tartsa.
j) A készüléket tartsa távol gyermekektől és állatoktól.
k) E eszköz és más eszközök használata során be kell tartani a használati útmutatóban leírt utasításokat.

⚠ **FIGYELEM!** E eszközzel történő munka során biztosítja, hogy illetéktelenek és gyerekek megfelelő távolságban maradjanak a munka elvégzése során.

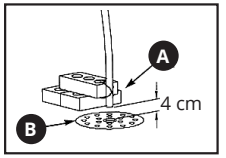
2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

a) Az eszköz használata nem megengedett fáradtság, betegség, alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt, ha ez korlátozza a készülék kezelésének képességét.
b) A készüléket tilos gyerekeknek és olyan személyeknek használni, akik korlátozott fizikai, figyelmességi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és tudással. Ez csak akkor megengedett ha egy biztonságért felelős személy üzemeltetés közben ott tartózkodik és e, erre feljogosult személy átadta a tudását a üzemeltető személy számára.
c) Legyen körültekintő és józan ésszel kezelje e gépet. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a munka közben súlyos sérülésekhez vezethet.
d) Az eszköz nem játék. Balesetek elkerülése érdekében gyermekeket a felszerelés közelében felügyelet alatt kell tartani.

2.4. A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

a) Az eszközt válassza le a táphálózatról mielőtt megváltoztatja a beállításokat, megkezdi a tisztítást és karbantartást. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti az eszköz véletlen bekapcsolásának kockázatát.
b) A nem használt szerszámokat gyermekektől és illetéktelen személyektől távol kell tartani, akik nem ismerik sem magát a készüléket, sem a hozzáillő használati útmutatót. Tapasztalatlan személyek kezében az eszközök veszélyt jelenthet.
c) Mindig tartsa a készüléket tökéletes állapotban. Sérülés esetén a készüléket használat előtt meg kell javíttatni.
d) Tartsa a készüléket távol gyermekektől.
e) A berendezés javítását és karbantartását csak szakképzett személyzet végezhet el és csak eredeti alkatrészek használatával. Csak így garantálható a biztonság használat során.
f) Az egység tervezett működésének biztosítása érdekében, ne távolítson el gyárilag felszerelt borítókat vagy csavarokat.
g) Ügyeljen az eszköz szállításakor, a tárolási helyről a kezelendő helyre, a használati ország biztonsági és egészségi előírásaira.
h) Működés közben tilos az eszközt elcsúsztatni, áthelyezni vagy elforgatni.
i) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell, hogy szennyeződések ne halmozódjanak fel.
j) Az eszköz nem játék. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek el egy felnőtt felügyelete nélkül.
k) Tilos megváltoztatni az eszköz felépítését vagy annak paramétereit és kialakítását.
l) Tartsa távol a készülékeket tűz- és hőforrásoktól.

m) Ne döntse meg vagy engedje le az eszközt a szállítás, telepítés vagy használat során, mivel ezáltal az eszköz megsérülhet.
n) A regeneráció ideje alatt a készülékbe jutó víz NEM kerül lágyításra. NEM ajánlott a regeneráció ideje során a víz használata, mivel ez negatív befolyással lehet a regeneráció eredményére.
o) Ha az eszköz hosszú ideig ki volt kapcsolva, akkor aktiválja a regenerációs ciklust és nyissa meg a csapot néhány percre, mielőtt a készülék normál használatát megkezdi;
p) Ha a készüléket leválasztja az áramellátásról, az eszköz beállításai megváltozhatnak. Minden áramkimaradás után ellenőrizze az eszköz óráját és egyéb paramétereit.
q) Ha a víz keménysége jelentősen megváltozik, akkor a felhasználói menüben található paramétereket ehhez kell szabni.
r) Meleg víz súlyosan megrongálhatja az eszközt. Ha egy bojlert/vízmelegítőt használ, mennyen biztosra, hogy a vízlágyító és a bojler/vízmelegítő közötti vezeték legalább 3 m hosszú legyen. Ha a szükséges csőhossz nem betartható, akkor ajánlatos egy visszacsapó szelep használata a szűrő és a bojler/vízmelegítő között.
s) A víz bemeneti nyomásának 1,5 és 5 bar között kell lennie. Egy alacsony nyomási érték nem megengedett.
t) Tilos a kémiai anyagok használata a készülék be- és kiömlőjénél.
u) Ne hagyja a készüléket megfagyni.
v) Ügyeljen arra, hogy rossz tömítés esetén víz szivároghat a készülék aljánál.



A. túlfolyó cső
B. lefolyó rács

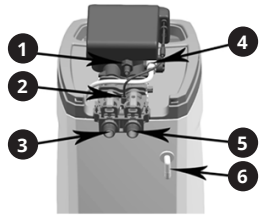
w) Az eszközt ne tegye ki mechanikai nyomásnak.
x) Az eszközt ne tegye ki közvetlen napfénynek.
y) Csak regenerációs sót használjon tabletta formában.
z) Csak teflonszalagot használjon csőtömítésként.
aa) Csak akkor csatlakoztassa az eszközt a tápellátáshoz, ha a vízellátással kapcsolatos összes munka befejeződött.
bb) Az eszközt ne hordja a tömlőknél, szelepeknél, csatlakozóknál és más érzékeny vezérlő alkatrészeknél fogva.

⚠ **FIGYELEM!** Noha a készülék tervezésekor nagy figyelmet fordítottunk a biztonságra és a készülék rendelkezik további biztonsági mechanizmusokkal, használat során mégis van egy alacsony baleseti vagy sérülési veszély. Javasoljuk, hogy óvatosan és átgondoltan használja az eszközt.

3. HASZNÁLATI FELTÉTELEK

Az eszköz vízellátórendszerekben található víz lágyítására lett kialakítva. A terméket magánháztartásoknak, valamint vállalkozásoknak, például éttermeknek, bároknak vagy szállodáknak szánják.
A nem megfelelő használatból eredő károkért a használó a felelős.

3.1. ESZKÖZ LEÍRÁSA



1. Víz lefolyó
2. Áramlásmérő
3. Bemenet
4. Sósvíz cső
5. Kimenet
6. Túlfolyó cső

3.2. A KÉSZÜLÉKKEL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

FIGYELEM: A vezérlőelemek árammal működtethetők. Egyes programozott paraméterek 48 óránál tovább tartó áramszünet esetén elvesznek és az eszköz a regenerációs folyamatot rosszkor végzi el. Minden áramszünet után ellenőrizze a készülék óráját.

Üzemi ciklus:

- IN SERV.: Víztisztítás Víz átfolyik a vezérlésen, átfolyik azxágyon (gyanta) és a vízellátó rendszerhez folyik.
- BACKWASH: Visszamosás - a víz leöblíti és meglazítja az ágyat, majd a szennyvízrendszerbe kerül. Ez a lépés szükséges a regeneráció előtt.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneráció - lúg és lassú öblítés. A vezérlőfejen keresztüli vízfolyás által a só felszívásra kerül, amely segítségével az ágy lágyítóképessége meging helyreállításra kerül. A regeneráció során a víz a lefolyórendszerbe kerül leengedésre. Amint az összes só felszívásra került, az ioncserélő ágy lassan öblítésre kerül vízzel
- FAST RINSE: Sósvíz lerakódásokkal megtelt ágy gyors öblítése. Amint a víz átfolyt az ágyon, a víz a csatornarendszerbe kerül leengedésre.
- REFILLING: Töltsön vizet a sótartályba, ezzel előkészítve a sóoldatot a következő regenerációra.
- A vízelvezető ágy regenerálása során nem szívható fel friss víz. A készülék regeneráció során megszakítja a vízellátást

Kezelés

Az eszközt egy szakemberrel kell beszereltetni és a használatra felkészíttetni. Nincsen további lépésekre szükség, amíg az áramellátás fenn van tartva és elegendő só található a sótartályban. A telepítéshez három vízcsatlakozóra van szűkség (bemenet, kimenet, lefolyó) és egy tápellátásra.

Első üzembe helyezés

FIGYELEM: Az első használat előtt a vízelvezető ágyat regenerálni kell.

1. Állítsa a vezérlőegységet a visszamosás üzemmódba és nyissa meg lassan a vízbevezető szelepet kb. ¼-es nyitott állásig. A víz most befolyik a gyantatartályba (ha a szelepet túl gyorsan vagy túlságosan megnyitja, akkor a gyanta kiöblítésre kerülhet). Amint az összegyűlt levegő eltávolítására került a tartályból (víz elkezd egyenletesen kifolyni a kiömlőből), nyissa meg a fő betápláló szelepet a teljesen.
2. Engedje ki teljesen a vizet, míg tiszta víz nem jön.
3. Zárja el a vízellátást és hagyja a készüléket kb. 5 percig pihenni, ezzel eltávolítva a levegőt a tartályból.

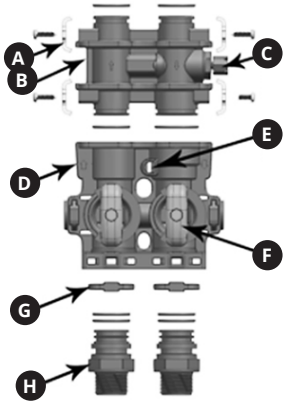
07.09.2023

4. Indítsa el a regenerációs ciklust, amint a gyantatartályt megtöltötte, így vizet engedve a sótartályba.
5. Töltse fel a sótartályt sóval. A sótartalomnak magasabbnak kell lennie mint a vízszintnek.

Javasolt telepíteni egy elkerülő szelepet, ezzel biztosítva a vízellátást különleges esetekben, mint például lágyító meghibásodáskor, karbantartáskor stb.

Elkerülő szelep
Az elkerülőszelep akkor kerül használatra, ha az eszközt javítani vagy karbantartani kell. E során a víz normál módon tovább használható.
Modelltől függően az elkerülő szelep használata különböző.

A) Elkerülő szelep a
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500,
UNI_WATERSOFTENER_3500



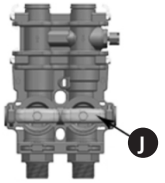
A. Megfogató bilincs
B. Keverő szelep
C. Vízkeménységszabályzó
D. Elkerülő szelep háza
E. Átfolyásmérő csatlakozópont
F. Vízcsatlakozó csavarógomb
G. Nagy bilincs
H. Csatlakozó

A lágyított vízellátás pozíciója



I. Víz átáramlik a szelepen

Elkerülő szelep pozíciója



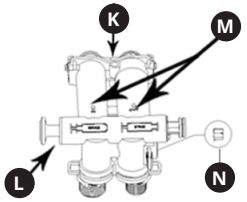
J. Víz nem áramlik át a szelepen

Tippek az elkerülő szelep beszereléséhez:

1. Távolítsa el a két alátétet és a két csavart a kiegészítő táskából.	
2. Helyezze az elkerülő szelepet, a sárga táskával felfelé a keverőszelep csatlakozóba.	
3. Az alátétet olyan pozícióba helyezze, ahol a elkerülő szelep és a keverőszelep csatlakoztatva vannak.	
4. Húzza meg a jobb oldalon lévő rövidebb csavart és a bal oldalon lévő hosszabb csavart egy csavarhúzó segítségével.	

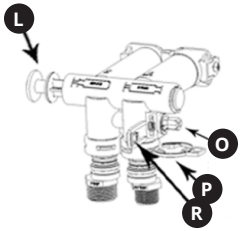
B) Elkerülő szelep a
UNI_WATERSOFTENER_2500A,
UNI_WATERSOFTENER_1000A

Elkerülő szelep pozíciója



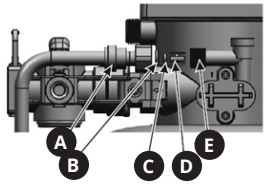
K. Átfolyásmérő csatlakozópont
L. Elkerülőszelep dugattyú
M. Bemeneti és kimeneti jelölések
N. Vízkeménység-szabályozó

A lágyított vízellátás pozíciója



L. Elkerülőszelep dugattyú
O. Bementei szelep anya

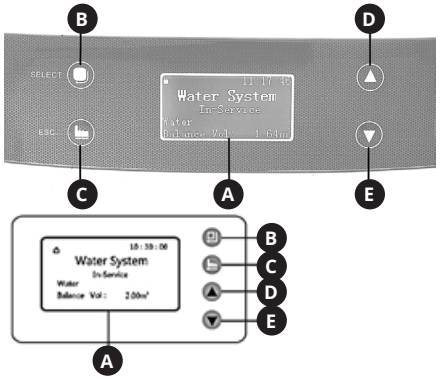
Só átáramlási szabályozó (BLFC)



A. Gyorscsatlakozás (gyorscsatlakozó)
B. 1-es elem
C. 2-es elem
D. 3-as elem
E. Sóoldat csatlakozó

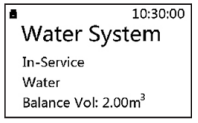
Figyelem:
A 3-as pont végét először a sócsatlakozó nyílásába kell illeszteni.

Kezelőpanel használati útmutatója

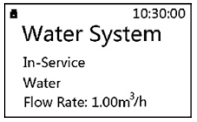


A. Kijelző
B. "Select"-gomb
C. "ESC"-gomb (kilépés)
D. "UP"-gomb (fel)
E. "DOWN"-gomb (le)

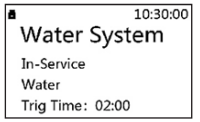
1. Kijelző
a) Szervízstátuszban a kijelzőn 10 másodpercenként az alábbi képek láthatók:
Rendszerhatékonyság az ágy regenerációnál, pl. 2,00 m³.



Jelenlegi vízáramlás sebessége, pl. 1,00 m³/óra.



Regenerációs ciklus megkezdésének ideje, pl. 02:00



Javaslat: Az aktuális idő a jobb felső sarokban látható, pl. 10:30:00

b) Ha az eszköz más üzemmódban üzemel, akkor a következő üzenetek jelennek meg:

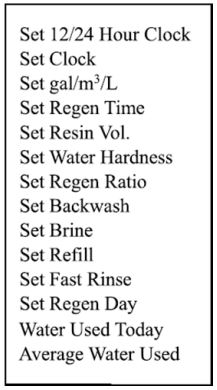
Üzem állapot	Megjelenített üzenet	Leírás
Visszamosás	10:30:00 Water System Back Washing. . . Left : 2Min	Megjelenik a fennmaradó öblítési idő, például. 2 perc.
Só- és lassú öblítés	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse . . . Down-Flow Left : 30Min	Megjelennek a folyamat végéig hátralévő idő, például 30 perc.
Sóoldat készítése	10:30:00 Water System Refilling . . . Left : 5Min	Megjelennek a folyamat végéig hátralévő idő, például 5 perc.
Gyors öblítés	10:30:00 Water System Fast Rinsing . . . Left : 3Min	Megjelennek a folyamat végéig hátralévő idő, például 3 perc.
Működő motor	Motor Running . . .	Üzenet, amely tájékoztatja az egyes üzemmódok közötti váltásról.
Zárt gombok	Key Locked Press ∨ &∧ key for 5 seconds to unlook	Nyomja meg az "UP", majd a "DOWN" nyomógombot és tartsa lenyomva mind a kettőt körülbelül 5 másodpercen keresztül a billentyűk kioldásához.
Vezérlőegység üzemzavar (vezérlő program)	System Maintenance! ** Error 1 **	Ha ez az üzenet megjelenik, akkor forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.

2. „Select”-gomb
a) Nyomja meg a „Select”-gombot a menü megnyitásához. Használja a „UP” és „DOWN” gombokat pozíciójának megváltoztatásához a listában.
b) Miután a menü-t megnyitotta és a paramétert kiválasztotta, nyomja meg újra a „Select”-gombot, így beállíthatja a kiválasztott paramétert. A paraméter villogni kezd.
c) A paraméter beállítása után nyomja meg újra a "Select"-gombot. A készülék egy hangjelzést bocsát ki, amely megerősíti a bevitt adatok elfogadását. A kijelző visszatér a kezdeti állapotba.

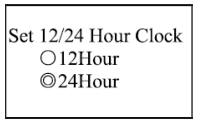
3. ESC-gomb
a) Nyomja meg az „ESC”-gombot, ha a Menümód nem aktív, ezzel leállítja az aktuális üzemállapotot és rögtön a következő üzemállapothoz lép. Ezzel a kezelőfelülettel az egységet manuálisan tudja vezérelni.
b) Az „ESC”-gomb megnyomásával aktív menümód mellet, akkor kilép ebből a beállítási szintből.
c) Az „ESC”-gomb megnyomásával a beállítások megadása közben, akkor kilép abból a beállítási szintből (a beállított paraméter nem kerül mentésre).
4. „UP” és „DOWN”-gombok
a) Ezekkel a gombokkal a listában való pozícióját és az értéket változtathatja meg.
b) A két gomb egyidejű megnyomásával és kb. 5 másodpercig való nyomva-tartásukkal a gombok lezárásra kerülnek.

5. Egyéb információk:
a) Az idő 24-órás módban kerül kijelzésre.
b) Átfolyási mértékegység: m3
c) Ha ez eszköz kijelzőjén ez a jel 🔒 látható, akkor az azt jelenti hogy a billentyűzet le van zárva.
d) A „UP” vagy „DOWN”-gomb nyomásával és tartásával a paraméter mind addig változtatásra kerül (növekszik vagy csökken), amíg ezt el nem engedi.

Vezérlés beállítások
1. Felhasználó beállítások
A A billetyűk kioldása után a „Select” gomb megnyomásával lépjen a menüben.



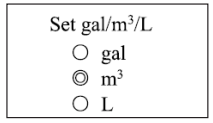
a) Óra formátum beállítása (Set 12/24 Hour Clock)



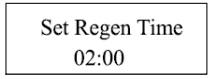
b) Óra beállítása (Set Clock)



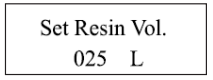
c) Térfogat mértékegység beállítása (Set gal/ m³ /L)



d) A regenerálás elkezdése idejének beállítása (Set Regen Time)

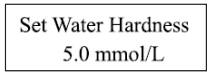


e) Gyanta térfogat beállítása (Set Resin Vol.)

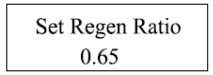


FIGYELEM: a 008 érték példának megadva. NE módosítsa a paramétert, mert az a berendezés helytelen működéséhez vezethet.

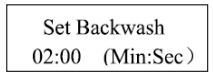
f) A vízkeménység beállítása (Set Water Hardness)



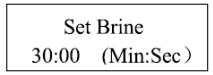
g) A gyanta sóoldat regenerálási tartomány érték együtthatójának beállítása (Set Regen Ratio)



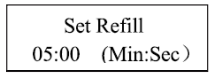
h) Visszamosás beállítása (Set Backwash)



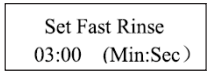
i) Pácolási idő beállítása (Set Brine)



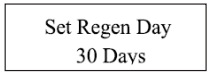
j) Sóoldat utántöltés beállítása (Set Refill)



k) Gyors öblítés beállítása (Set Fast Rinse)

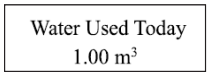


l) Az időszakos regenerálás beállítása (Set Regen Day)
Időszakos – a megfelelő számú nap eltelte után. Ajánlott a standard beállítást meghagyni - 30 nap.

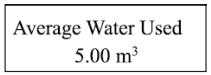


07.09.2023

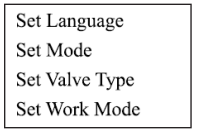
m) Az adott napon felhasznált víz számlálója (Water Used Today)



n) Az átlagosan felhasznált víz számlálója (Average Water Used)

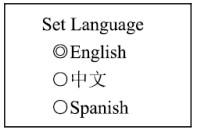


2. Rendszer beállítása menü
A berendezés bekapcsolása után, a szelep típus kijelzése alatt (pl. ASD2), az „ESC” és „DOWN” nyomógombok megnyomásával megjelenik a rendszer beállítás menü.

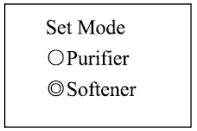


Figyelem: Ezen paraméterek értéke gyárilag került beállításra. Nem szabad a gyári beállításokat módosítani, mert az negatívan hathat ki a berendezés működésére.

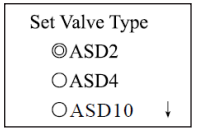
a) Menü nyelv beállítása (Set Language)



b) Üzemmód beállítása (Set Mode): Víztisztító (Purifier)/ Vízlágyító (Softener)

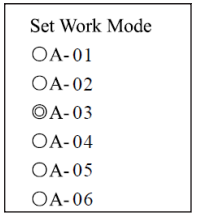


c) Szelep típus beállítása (Set Valve Type)



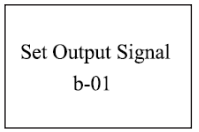
Figyelem: NE módosítsa a paramétert, ellenkező esetben a szelep nem fog megfelelően működni.

d) Üzemmód beállítás (Set Work Mode)



Üzemmód	Típus	Leírás
A-01	Az áramlásmérő elindításának késleltetése	Amennyiben az elérhető feldolgozott víz mennyisége nullára csökken, a regenerálás a felhasználó beállításai szerint kezdődik el (lásd az előző pontot).
A-02	Az áramlásmérő azonnali elindítása	Amennyiben az elérhető feldolgozott víz mennyisége nullára csökken, a regenerálás azonnal elkezdődik.
A-03	Az intelligens áramlásmérő elindításának késleltetése	A rendszer kiszámolja a térfogagot a gyanta mennyisége, a nyers víz keménysége és a regenerációs együttható alapján. Amennyiben az elérhető feldolgozott víz mennyisége nullára csökken, a regenerálás a felhasználó által beállított idő szerint kezdődik el.
A-04	Az is intelligens áramlásmérő azonnali elindítása	A rendszer kiszámolja a térfogagot a gyanta mennyisége, a nyers víz keménysége és a regenerációs együttható alapján. Amennyiben az elérhető feldolgozott víz mennyisége nullára csökken, a regenerálás azonnal elkezdődik.
A-05	Késleltetés az áramlásmérő elindításában - napi késedelem	A rendszer a „Set Regen Day” pozícióban a felhasználó által beállított számú nap eltelte után elkezdi a regenerálást.
A-06	Az áramlásmérő adott idő eltelte utáni azonnal elindítása	A rendszer a „Set Regen Time” pozícióban beállított idő letelte után elkezdi a regenerálást.

e) A kimenő jel beállítása (Set Output Signal)

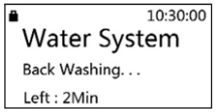


Figyelem: Ezen paraméterek értéke gyárilag került beállításra. Nem szabad a gyári beállításokat módosítani, mert az negatívan hathat ki a berendezés működésére.

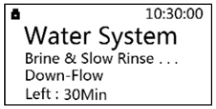
Regenerációs ciklus manuális indítása
Szervízmódban nyomja meg a „ESC”-gombot Hallja a működő motor hangját. A kijelzőn a következő üzenet látható:

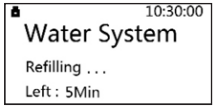


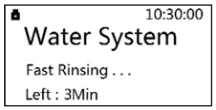
Néhány másodperc után a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn:



Ha be kívánja fejezni a folyamatot, nyomja meg az "ESC"-gombot. A készülék ezután azonnal átvált a következő üzemmódra. Ha az "ESC"-gombot nem nyomja meg, a rendszer egy regenerációs folyamaton megy keresztül.
A regenerációs folyamat további lépései a következő listán láthatók:







A regenerációs folyamat befejezése után a vízlágyító rendszer visszatér a normál üzemmódba (szerviz üzemmód).

3.3. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

a) Az eszköz javítása, kiegészítői cserélése vagy kikapcsolás előtt válassza le az eszközt a tápellátásról és zárja el a vízellátást.
b) A készülék tisztításához csak gyengéd, az élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására kialakított tisztítószereket szabad használni.
c) Minden egyes tisztítás után hagyja, hogy az egyes részek jól megszáradjanak, mielőtt ismét használja azokat.
d) A készüléket száraz, hűvös, illetve nedvességtől és közvetlen napsütéstől védett helyen tárolja.
e) Tilos a készüléket vízsugarakkal lelocsolni, vagy vízbe meríteni.
f) A műszaki hatékonyság és a sérülések elkerülése érdekében, az eszközt rendszeresen ellenőrizni kell.
g) Tisztításhoz használjon egy puha ruhát.

07.09.2023

BRUGSANVISNING

TEKNISKE DATA

Parameter	Værdi	
Produktnavn	Blødgøringsanlæg	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Nominel spænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Volumen (harpiksbeholder) [l]	25	12
Type (harpiksbeholder)	1035	1017
Gennemstrømning [m³/t]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Driftstryk [bar]	1,5 - 5,0	
Tilslutning (vandindgang og -udgang)	1	
Tilslutning (afløb)	Ø12	
Mål [mm]	485x300x1120	510x290x660
Vægt [kg] (uden salt)	36,5	21
Omgivelsernes temperatur [°C]	1-39	
Produktnavn	Blødgøringsanlæg	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Nominel spænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Volumen (harpiksbeholder) [l]	15	6,5
Type (harpiksbeholder)	0735	0717
Gennemstrømning [m³/t]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Driftstryk [bar]	1,5 - 5,0	
Tilslutning (vandindgang og -udgang)	1	
Tilslutning (afløb)	Ø12	
Mål [mm]	510x250x1070	510x220x595
Vægt [kg] (uden salt)	24,3	14
Omgivelsernes temperatur [°C]	1-39	
Produktnavn	Blødgøringsanlæg	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Nominel spænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Volumen (harpiksbeholder) [l]	5	35
Type (harpiksbeholder)	0713	1324
Gennemstrømning [m³/t]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Driftstryk [bar]	1,5 - 5,0	
Tilslutning (vandindgang og -udgang)	1	
Tilslutning (afløb)	Ø12	
Mål [mm]	500x222x505	530x360x810
Vægt [kg] (uden salt)	10,9	41,3
Omgivelsernes temperatur [°C]	1-39	
Produktnavn	Blødgøringsanlæg	
Model	UNI_WS_1000B	
Nominel spænding [V~]/frekvens [Hz]	230/50	
Volumen (harpiksbeholder) [l]	12	
Type (harpiksbeholder)	1017	
Gennemstrømning [m³/t]	0,1-2,61	
Driftstryk [bar]	1,5-4,5	
Tilslutning (vandindgang og -udgang)	3/4" / 1"	
Tilslutning (afløb)	Ø 14	
Mål [mm]	345x550x655	
Vægt [kg] (uden salt)	22	
Omgivelsernes temperatur [°C]	5-38	

1. GENEREL BESKRIVELSE
Denne brugsanvisning er en hjælp til at anvende blødgøringsanlægget korrekt og sikkert. Maskinen er konstrueret med de nyeste komponenter og teknologi som lever op til de højeste kvalitetsstandarder.

FØR APPARATET TAGES I BRUG SKAL BRUGSANVISNINGEN VÆRE LÆST OG FORSTÅET.

For at sikre en pålidelig drift skal man sørge for at betjene og vedligeholde apparatet korrekt, som beskrevet i brugsanvisningen. De tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i brugsanvisningen til forbedring af kvaliteten. Apparatet er konstrueret med den nyeste teknik for at holde støjniveauet på et minimum.

FORKLARING PÅ SYMBOLERNE

CE	Apparatet er CE-godkendt.
	Læs brugsanvisningen grundigt og opbevar den til senere brug.
	Elektriske apparater må ikke udsmides sammen med det normale husholdningsaffald.
	PAS PÅ!, VIGTIGT! eller N.B.! Advarselstavlen gør opmærksom på forskellige forhold.
	PAS PÅ! Advarsel mod elektrisk stød!

N.B.: I den her foreliggende brugsanvisning anvendes billedekspempler der kan afvige fra den model, I har købt.
Den originale brugsanvisning er forfattet på tysk. Brugsanvisningerne på de andre sprog er oversat herfra.

2. SIKKER ANVENDELSE

VIGTIGT! Læs alle sikkerhedshenvisninger og vejledninger grundigt igennem. Manglende læsning af vigtig information kan føre til elektrisk stød, brand, at brugeren kommer til skade og i værste fald livsfare.
Begreberne "apparat" og "produkt" i brugsanvisningens advarsler og beskrivelser betegner blødgøringsanlægget. Sørg for at apparatet ikke bliver vådt, da dette øger risikoen for at få stød! Maskinens maks. tilladte driftstryk bør ikke overskrides!

2.1. ELEKTRISKE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

a) Stikket på apparatet skal være kompatibelt med stikdåsen. Forsøg aldrig at ændre på stikket. Anvendelse af det originale stik samt en passende stikdåse mindsker risikoen for at få stød.
b) Undgå berøring med dele med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for stød, hvis apparatet befinder sig på en våd overflade eller i fugtige omgivelser. Hvis vand kommer ind i apparatets kabinet, øges risikoen for stød eller andre defekter.
c) Berør ikke apparatet med fugtige eller våde hænder.
d) Undgå at anvende strømkablet på en måde det ikke er beregnet til. Bær ikke apparatet i strømkablet, og træk ikke stikket ud ved at hive i kablet. Hold strømkablet på afstand af kraftig varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele der kan klemme kablet. Et beskadiget strømkabel medfører en højere risiko for at få stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at anvende apparatet i fugtige omgivelser, så sørg for at der forefindes et fejlstrømsrelæ (HFI- eller HPFI-afbryder). Med et fejlstrømsrelæ mindskes risikoen for at få stød.
f) Det er ikke tilladt at anvende apparatet hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis der er andre åbenlyse defekter. Et beskadiget kabel må kun udskiftes af en autoriseret elektriker eller kundeservice.
g) For at undgå at få stød, så nedsænk aldrig apparat i vand eller andre væsker. Undgå at bruge apparatet på en våd overflade.
h) Sørg altid for at apparatet tilsluttes den netspænding, der er angivet på produktskiltet.

2.2. SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

a) Sørg for at arbejdsområdet er rengjort og tilstrækkeligt oplyst. Rod eller dårlig belysning kan i værste fald forårsage uheld. Vær forudseende, træf de nødvendige foranstaltninger og anvend almindelig sund fornuft under anvendelsen af apparatet.
b) Benyt ikke apparatet på steder med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller støv. Apparatet kan under visse omstændigheder udsende gnister der kan antænde støv eller dampe.
c) Ved beskadigelse eller funktionsforstyrrelse, så afbryd omgående strømmen og tag kontakt til kundeservice.
d) Hvis du ikke er sikker på, om apparatet fungerer korrekt, så tag kontakt til kundeservice.
e) Reparationer bør kun udføres på et af fabrikanten autoriseret serviceværksted. Forsøg aldrig at foretage reparationer på egen hånd!
f) Hvis apparatet brænder, så anvend til slukningen kun pulverslukker eller kulsyreslukker (CO2).
g) Kontroller regelmæssigt klistermærket med sikkerhedsinformationen. Hvis klistermærket er blevet ulæseligt, så udskift det.
h) Opbevar instruktionsbogen til senere brug. Hvis apparatet gives videre, så sørg for at give brugsanvisningen med.
i) Emballage og mindre tilbehørsdele bør holdes udenfor børns rækkevidde.
j) Hold apparatet væk fra børn og dyr.
k) I arbejdet med dette blødgøringsanlæg så sørg for at overholde alle arbejdsanvisninger i øvrigt.

VIGTIGT! Sørg for at børn og uvedkommende ikke får adgang til apparatet.

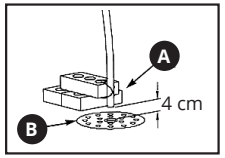
2.3. PERSONLIG SIKKERHED

a) Det frarådes at betjene apparatet hvis man er træt, syg, påvirket af alkohol, narkotika eller medikamenter såfremt disse kan have indflydelse på evnen til at betjene apparatet.
b) Apparatet bør ikke betjenes af børn eller personer med fysiske eller psykiske handicap. Ej heller bør apparatet betjenes af personer uden den fornødne viden i at betjene apparatet. Såfremt dette alligevel sker, bør det være under opsyn af en ansvarlig person der kan oplære i brug af maskinen.
c) Vær altid ekstra opmærksom og brug din sunde fornuft i anvendelsen af apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed kan føre til svære skader.
d) Dette apparat er ikke legetøj. Børn i nærheden af apparatet bør holdes under opsyn for at forebygge uheld.

2.4. SIKKER BETJENING AF APPARATET

e) Træk strømkablet ud før apparatet skal indstilles, rengøres eller vedligeholdes. Dette mindsker risikoen for utilsigtet start.
f) Når blødgøringsanlægget ikke skal anvendes, så sørg for at opbevare det udenfor børns rækkevidde. Ligeledes bør personer uden kendskab til brugsanvisningen ikke have adgang til apparatet. I hænderne på en person uden oplæring i at bruge apparatet, udgør det en potentiel sikkerhedsrisiko.
g) Sørg for at apparatet altid befinder sig i en fejlfri tilstand. I tilfælde af defekter, skal apparatet repareres inden det tages i brug igen.
h) Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
i) Apparatet må kun repareres på et autoriseret serviceværksted og med de originale reservedele. Kun således kan en sikker drift garanteres.
j) For at sikre apparatets funktionsdygtighed, så undgå at fjerne de originale skruer og kabinetdele.
k) Vær opmærksom på ved transporten fra lager til bestemmelsessted og ved betjeningen af apparatet at landets love for arbejdssikkerhed overholdes.
l) Det er forbudt at skubbe, flytte eller dreje apparatet når det er i drift.
m) Maskinen skal rengøres regelmæssigt således at smuds ikke kan sætte sig permanent.
n) Dette produkt er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn af voksne.
o) Det er ikke tilladt at foretage indgreb i maskinen for at ændre dets parametre eller selve konstruktionen.
p) Beskyt apparatet mod ild og stærk varme.
q) Undgå at vælte eller tabe apparatet under transporten, installationen og brugen da det kan tage skade heraf.

r) Når regenereringsprocessen står på, blødgøres det indgående vand ikke. Det anbefales at undlade at forbruge vand så længe regenereringen står på, da dette kan påvirke regenereringsresultatet i en negativ retning.
s) Hvis apparatet ikke har været anvendt i længere tid, så aktiver regenereringscyklussen og drej op for hanen et par minutter, før den normale drift genoptages.
t) I tilfælde af strømafbrydelse, kan apparatets indstillinger ændre sig. Afprøv efter en evt. strømafbrydelse altid apparatets ur og andre parametre.
u) Hvis vandets hårdhedsgrad ændrer sig betragteligt, skal brugerindstillingerne i menuen tilsvarende ændres, eller tilpasses.
v) Varmt vand kan forårsage svære skader på anlægget. Hvis der anvendes en vandvarmer, så sørg for at den samlede rørlængde mellem vandvarmeren og blødgøringsanlægget er på mindst 3 m. Hvis denne rørlængde ikke er mulig, så anbefales at indbygge en tilbageslagsventil mellem filteret og vandvarmeren.
w) Indgangstrykket skal ligge mellem 1,5 og 5 bar. En undertryksværdi er ikke tilladt.
x) Det er forbudt at anvende kemikalier ved vandindgangen og -udgangen.
y) Sørg for at apparatet ikke fryser til.
z) Sørg for ved utætheder at der ikke ligger vand på gulvet i nærheden af maskinen.



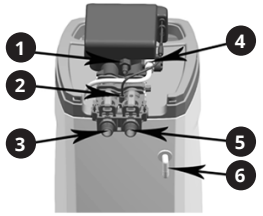
A. Overløbsrør
B. Afløbsrist

w) Udsæt ikke apparatet for fysisk skade.
x) Udsæt ikke apparatet for direkte sollys.
å) Anvend udelukkende regenereringssalt i form af tabletter.
y) Anvend til tætning af rør kun teflonbånd.
z) Sæt først stikket i og tilslut strømmen når alt arbejdet på vandinstallationerne er afsluttet.
aa) Undgå at løfte apparatet op i slangerne, ventilen, tilslutninger og andre dele der kan gå i stykker.

ADVARSEL! Selv om der i konstruktionen af apparatet er lagt vægt på brugerens sikkerhed og indbygget sikkerhedselementer, udgør brugen af apparatet stadig en minimal risiko for uheld og for at komme til skade. Det anbefales derfor at udvise forsigtighed og sund fornuft ved brug af maskinen.

3. ANVENDELSESBETINGELSER
Dette anlæg er til blødgøring af vand i vandforsyningsanlæg. Produktet er beregnet til private husholdninger såvel som til virksomheder som restauranter, barer eller hoteller.
For alle skader der skyldes forkert brug af maskinen, hæfter brugeren alene.

3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET
Blødgøringsanlæggets forskellige dele



1. Afløb
2. Vandtæller
3. Vandindgang
4. Saltopløsningsrør
5. Vandudgang
6. Overløbsrør

3.2. ARBEJDE MED APPARATET
ADVARSEL: De styrende elementer drives vha. en strømkreds. Såfremt en strømafbrydelse på mere end 48 timer indtræder, kan enkelte indstillinger gå tabt hvilket kan medføre, at regenereringsprocessen starter på et forkert klokkeslæt. Kontroller derfor efter en strømafbrydelse altid apparatets ur.
Driftscyklus:

- IN SERV.: Blødgøring igangværende. Vand løber ind gennem styreenheden, videre gennem harpiksen og ud til vandforsyningsanlægget.
- BACKWASH: Tilbageskylning - vand skyller og løsner harpikslaget hvorefter vandet løber ud i afløbet. Dette skridt er nødvendigt inden regenereringen.
- BRINE AND SLOW RINSE: Regenerering - langsom skylning med saltopløsningen. Saltopløsningen suges ind sammen med vandet hvormed harpiksens blødgøringskraft genoprettes. Det vand der strømmer ind, når regenereringsprocessen er i gang, kommer ud i afløbet. Når hele saltopløsningen er blevet anvendt, afskylles ionbytningslaget langsomt med vand.
- FAST RINSE: Hurtig skylning af harpiks-laget med restaflejringer fra saltopløsningen. Når harpiks-laget er blevet afskyllet, havner vandet i afløbet.
- REFILLING: Vand fyldes i saltbeholderen så saltopløsningen bliver klar til næste regenerering.

Man kan ikke tappe vand under regenereringsprocessen. Under regenereringsprocessen afbryder apparatet vandtilførslen.
Betjening
Apparatet skal installeres og konfigureres af en autoriseret fagmand. Det er vigtigt at sørge for at der er salttabletter i saltbeholderen. Til installeringen kræves tre vandtilslutninger: indgang, udgang og afløb. Derudover kræves tilslutning til strøm. Kontroller altid at strømtilslutningen er korrekt.

Før apparatet tages i brug første gang
ADVARSEL: Inden første anvendelse skal afløbet regenereres.

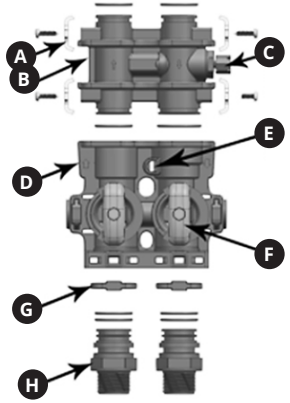
07.09.2023

1. Vælg tilbageskylningsmodus og åbn langsomt for hanen til vandtilførslen så den står i ¼ åben position. Vandet løber nu ind i harpiksbeholderen. Vær opmærksom på ikke at åbne for meget eller for hurtigt, så harpiksen bliver spulet. I takt med at luften tømmes ud af beholderen, begynder vandet at strømme ud af afløbet. Når dette sker, skal hanen til vandtilførslen åbnes helt.
2. Lad vandet løbe, indtil det vand der kommer ud, er helt klart.
3. Luk for vandtilførslen og lad apparatet stå i 5 minutter for at tanken kan blive tømt for luft.
4. Start manuelt regenereringscyklussen efter at du har fyldt harpiksbeholderen. I løbet af regenereringsprocessen fyldes vand i beholderen til saltopløsningen.
5. Fyld saltbeholderen med salttabletter. Salttabletterne skal rage over vandstanden

Det anbefales at installere et bypass-system, så man kan tappe vand direkte, udenom blødgøringsanlægget. Dette er relevant hvis blødgøringsanlægget er ude af drift, f.eks. pga. vedligeholdelse eller reparation.

Bypass-Ventil
Bypassventilen anvendes til at tappe vand direkte, uden brug af blødgøringsanlægget:

Alt efter model ser bypass-ventilen forskellig ud.
A) Bypassventil ved modellerne
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500,
UNI_WATERSOFTENER_3500



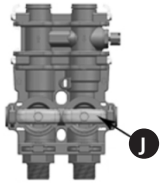
A. Monteringsklemme
B. Blandingsventil
C. Regulator for vandets hårdhed
D. Bypassventilkabinet
E. Vandtællertilslutning
F. Vandafløbs-drejeknap
G. Stor klemme
H. Tilslutning

Således åbnes for det blødgjorte vand



I. Vand flyder gennem ventilen

Bypassventilens position



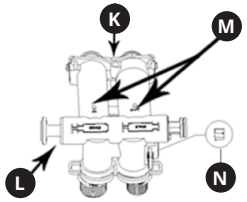
J. Vand flyder ikke gennem ventilen

Vejledning i montering af bypassventilkomponenterne:

1. Anvend de to skruer og to underlægsskiver fra tilbehørspakken.	
2. Før bypass med de gule haner opad og ind i blandingsventiltilslutningen	
3. Placer underlægsskiverne på det sted hvor bypass og blandingsventilen skal tilsluttes.	
4. Stram den korte skrue højreom og den lange skrue venstreom med en skruetrækker.	

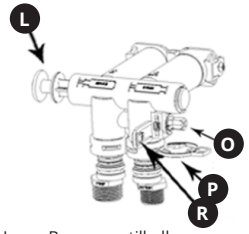
B) Bypassventil ved modellerne
UNI_WATERSOFTENER_2500A,
UNI_WATERSOFTENER_1000A

Bypassventilens position



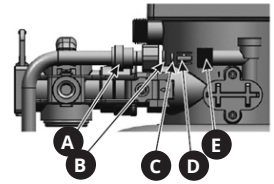
K. Tilslutning til vandtæller
L. Bypassventilkolbe
M. Ind- og udgang
N. Regulator for vandets hårdhed

Således åbnes for det blødgjorte vand



L. Bypassventilkolbe
O. Indgangsventilmøtrik

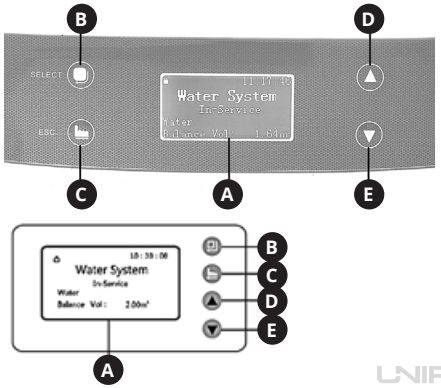
Regulering af saltopløsningsgennemstrømningen (BLFC)



A. Forbindelsesled
B. Element 1
C. Element 2
D. Element 3
E. Saltopløsningstilslutning

N.B.: Først skal enden af element 3 tilsluttes saltopløsningsporten.

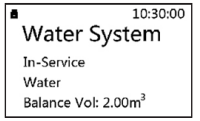
Forklaring til kontrolpanelet



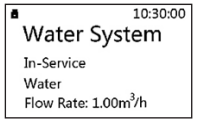
A. Display
B. "Select" -knap
C. "ESC" -knap (forlad)
D. "UP" -knap (gå op)
E. "DOWN" -knap (gå ned)

1. Display
a) Når anlægget er i drift, skifter displayet hver 10. sekund mellem følgende skærmbilleder:

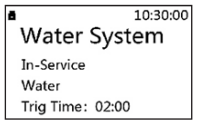
Systemeffektivitet for regenereringsprocessen, f.eks. 2,00 m³.



Den øjeblikkelige gennemstrømningshastighed, f.eks. 1,00 m³/t.



Regenereringscyklussens starttidspunkt, f.eks. 02:00



Tip: Det aktuelle klokkeslæt vises i det øverste højre hjørne, f.eks. 10:30:00

b) Når apparatet befinder sig i andre modi, vises en af følgende meldinger:

Driftsstatus	Melding i displayet	Betydning
Tilbageskylning	10:30:00 Water System Back Washing... Left : 2Min	Den resterende tilbageskylningstid vises, f.eks. 2 minutter
Langsom skylning med saltopløsning	10:30:00 Water System Brine & Slow Rinse ... Down-Flow Left : 30Min	Den resterende tid for denne proces vises, f.eks. 30 minutter
Opfyldning af saltopløsningen	10:30:00 Water System Refilling ... Left : 5Min	Den resterende tid for denne proces vises, f.eks. 5 minutter
Hurtig skylning	10:30:00 Water System Fast Rinsing ... Left : 3Min	Den resterende tid for denne proces vises, f.eks. 3 minutter
Motor i drift	Motor Running ...	Meldingen betyder at anlægget er ved at skifte fra en modus til den næste.

UNIPRODO UNIPRODO

Spærrede taster	Key Locked Press ∨&∧ key for 5 seconds to unlook	Tryk på tasten "UP", og derefter "DOWN" hvorefter begge trykkes ned i omkring 5 sekunder, for at fjerne blokeringen af tasterne.
Fejl i styreenheden (driver)	System Maintenance! ** Error 1 **	Hvis denne melding vises, så henvend dig venligst til kundeservice.

2. "Select"-knap
a) Tryk på knappen "Select" for at få vist menuen. Skift menupunkt med knapperne "UP" og "DOWN".
b) Når du har valgt et menupunkt, så tryk endnu en gang på "Select" for at indstille parameteret. Parameteret begynder at blinke.
c) Når du har indstillet parameteret, så tryk igen på "Select". Apparatet giver et lydsignal for at vise at dine indstillinger er gemt. Displayet vender derefter tilbage til udgangspositionen.

3. ESC-knap
a) Når menumodusen er inaktiv, så tryk "ESC" for at afslutte det aktuelle driftstrin og gå videre til det næste trin. Med denne knap er det derved muligt at styre systemet manuelt.
b) Ved at trykke "ESC" i den aktive menumodus forlader du indstillingsmenuen.
c) Hvis du trykker "ESC", mens du er ved at indstille et parameter, går du ud af menupunktet uden at gemme dine nyeste indstillinger.

4. "UP" og "DOWN"-knapperne
a) Med disse knapper vælger du position på listen og kan ændre parametrene.
b) Ved samtidig nedtrykning af knapperne i 5 sek. ophæves spærringen af knapperne.
5. Yderligere information:
a) Klokkeslættet vises i 24-timersformat
b) Gennemstrømningen vises i enheden m3
c) Når displayet viser dette symbol 🔒 betyder det at knapperne er spærret.
d) Ved at holde knapperne "UP" og "DOWN" nedtrykket ændres parameteret kontinuerligt (forhøjes eller sænkes), indtil knapperne slippes. anzeigt, bedeutet dies, dass die Tasten gesperrt sind.
d) Durch Drücken und Halten der Taste "UP" oder "DOWN" wird der Parameter kontinuierlich geändert (erhöhen oder verringern), bis die Taste losgelassen wird.

Indstilling af styreenheden
1. Brugerindstillinger
Efter at have fjernet blokeringen på tasterne, trykkes på tasten "Select", for at komme ind i menuen.

Set 12/24 Hour Clock
Set Clock
Set gal/m³/L
Set Regen Time
Set Resin Vol.
Set Water Hardness
Set Regen Ratio
Set Backwash
Set Brine
Set Refill
Set Fast Rinse
Set Regen Day
Water Used Today
Average Water Used

a) Indstilling af urets format (Set 12/24 Hour Clock)

Set 12/24 Hour Clock
○12Hour
◎24Hour

b) Indstilling af uret (Set Clock)

Set Clock
12:00

c) Indstilling af volumenenheder(Set gal/ m³ /L)

Set gal/m³/L
○ gal
◎ m³
○ L

d) Indstilling af det tidspunkt, hvor der forestår indledende regenerering (Set Regen Time)

Set Regen Time
02:00

e) Indstilling af volumen for harpiks (Set Resin Vol.)

Set Resin Vol.
025 L

BEMÆRK: værdien 008 er angivet som et eksempel. Parameteret ændres IKKE, eftersom det kan medføre, at udstyret ikke fungerer korrekt.

f) Indstilling af vandets hårdhed (Set Water Hardness)

Set Water Hardness
5.0 mmol/L

g) Indstilling af værdifaktoren for forholdet mellem regenerering af harpiks saltvand (Set Regen Ratio)

Set Regen Ratio
0.65

h) Indstilling af returskylning (Set Backwash)

Set Backwash
02:00 (Min:Sec）

i) Indstilling af tid for saltvandsopløsning (Set Brine)

Set Brine
30:00 (Min:Sec）

j) Indstilling af supplering af saltvand (Set Refill)

Set Refill
05:00 (Min:Sec）

k) Indstilling af hurtigt skyl (Set Fast Rinse)

Set Fast Rinse
03:00 (Min:Sec）

l) Indstilling af tidspunkt for regenerering (Set Regen Day)
Tidspunkt – efter udløbet af et angivet antal dage. Det anbefales, at lade standardindstillingen blive, dvs. 30 dage.

Set Regen Day
30 Days

m) Måler for anvendt vand den pågældende dag (Water Used Today)

Water Used Today
1.00 m³

n) Måler for den gennemsnitlige mængde anvendt vand (Average Water Used)

Average Water Used
5.00 m³

2. Menu for systemindstillinger
Efter at have tændt udstyret, under visning af ventiltype (fx ASD2), vil nedtrykning af tasterne "ESC" og "DOWN" medfører visning af menu for systemindstillinger.

Set Language
Set Mode
Set Valve Type
Set Work Mode

Bemærk: Værdien af disse parametre er blevet indstillet fra fabrikken. Man bør ikke ændre fabriksindstillinger, eftersom det kan have en negativ indflydelse på udstyrets funktion.

a) Sprogindstillinger (Set Language)

Set Language
◎English
○中文
○Spanish

b) Indstilling af modus (Set Mode): Rensevæske (Purifier)/ Blødgøringsmiddel (Softener)

Set Mode
○Purifier
◎Softener

c) Indstilling af ventiltype (Set Valve Type)

Set Valve Type
◎ASD2
○ASD4
○ASD10 ↓

Bemærk: Parameteret ændres IKKE, i modsat fald vil ventilen muligvis ikke fungere korrekt.

d) Indstilling af modus (Set Work Mode)

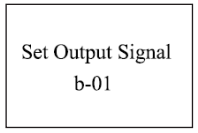
Set Work Mode
○A-01
○A-02
◎A-03
○A-04
○A-05
○A-06

Funktions-måde	Type	Beskrivelse
A-01	Forsinkelse af igangsætning af flowmåleren	Såfremt den tilgængelige mængde forarbejdet vand falder til nul, begynder regenereringen i overensstemmelse med brugerindstillingerne (se foregående punkt).
A-02	Omgående igangsætning af flowmåleren	Såfremt den tilgængelige mængde forarbejdet vand falder til nul, begynder regenereringen omgående.
A-03	Forsinkelse af igangsætning af intelligent flowmåler	Systemet udregner kapaciteten på basis af mængden af harpiks, hårdheden af det leverede vand og regenereringsfaktoren. Såfremt den tilgængelige mængde forarbejdet vand falder til nul, begynder regenereringen i overensstemmelse med det af brugeren indstillede tidspunkt.

07.09.2023

A-04	Omgående igangsætning af intelligent flowmåler	Systemet udregner kapaciteten på basis af mængden af harpiks, hårdheden af det leverede vand og regenererings-faktoren. Såfremt den tilgængelige mængde forarbejdet vand falder til nul, begynder regenere-ringen omgående.
A-05	Forsinkelse i igangsætning af flowmåleren - en dags forsinkelse	Systemet påbegynder regenereringen efter udløbet af den angivne mængde dage indstillet af brugeren i menupositionen "Set Regen Day".
A-06	Omgående igangsætning af flowmåleren efter udløb af den angivne tid.	Systemet påbegynder regenereringen efter udløbet af den angivne tid, indstillet i positionen "Set Regen Time".

e) Indstilling af udgangssignal (Set Output Signal)

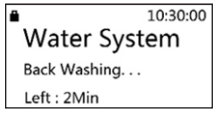


Bemærk: Værdien af disse parametre er blevet indstillet fra fabrikken. Man bør ikke ændre fabriksindstillinger, eftersom det kan have en negativ indflydelse på udstyrets funktion.

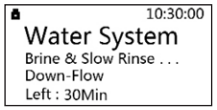
Manuel start af regenereringsprocessen
Tryk i servicemodus på "ESC". Du hører nu lyden af motoren. Displayet viser følgende melding:

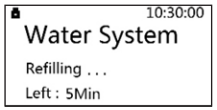


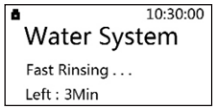
Efter et par sekunder skiftes til denne melding:



Du kan afslutte processen ved at trykke "ESC" hvorefter apparatet skifter til det næste driftstrin. Hvis du ikke trykker "ESC", gennemløber systemet en regenereringsproces.
De resterende skridt i regenereringsprocessen ser således ud:







Efter aflslutning af regenereringsprocessen vender blødgøringsanlægget tilbage til den normale drift (servicemodus).

3.3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

a) Afbryd strømmen og luk for vandtilførslen før I begynder med reparationer, udskiftning af reservedele, eller apparatet ikke skal benyttes.
b) Anvend til rengøring af apapratet kun milde rengøringsmidler der er godkendt til kontakt med levnedsmidler og drikkevand.
c) Efter rengøring så sørg for at alle dele er tørre, inden apparatet tages i brug igen.
d) Opbevar apparatet på et tørt og køligt sted, beskyttet mod fugtighed og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte på apparatet med en vandstråle eller nedsænke det i vand.
f) For at forebygge skader og med henblik på den tekniske ydeevne, så afprøv regelmæssigt om apparatet virker, som det skal.
g) Benyt en blød klud til rengøring.

HANDLEIDING

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving van de parameter	Waarde van de parameter	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Voedingsspanning [V ~]/Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	25	12
Type harstank	1035	1017
Stroomsnelheid [m³/u]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Werkdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Diameter inlaat/ uitlaat	1	
Diameter van de uitlaat [mm]	Ø12	
Afmetingen [mm]	485x300x1120	510x290x660
Gewicht [kg] (zonder zout)	36,5	21
Omgevingstempera-tuur [°C]	1-39	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Voedingsspanning [V ~]/Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	15	6,5
Type harstank	0735	0717
Stroomsnelheid [m³/u]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Werkdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Diameter inlaat/ uitlaat	1	
Diameter van de uitlaat [mm]	Ø12	
Afmetingen [mm]	510x250x1070	510x220x595
Gewicht [kg] (zonder zout)	24,3	14
Omgevingstempera-tuur [°C]	1-39	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Voedingsspanning [V ~]/Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	5	35
Type harstank	0713	1324
Stroomsnelheid [m³/u]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Werkdruk [bar]	1,5 - 5,0	
Diameter inlaat/ uitlaat	1	
Diameter van de uitlaat [mm]	Ø12	
Afmetingen [mm]	500x222x505	530x360x810
Gewicht [kg] (zonder zout)	10,9	41,3
Omgevingstempera-tuur [°C]	1-39	
Productnaam	Waterontharder	
Model	UNI_WS_1000B	
Voedingsspanning [V ~]/Frequentie [Hz]	230/50	
Capaciteit harstank [l]	12	
Type harstank	1017	
Stroomsnelheid [m³/u]	0,1-2,61	
Werkdruk [bar]	1,5-4,5	
Diameter inlaat/ uitlaat	3/4" / 1"	
Diameter van de uitlaat [mm]	Ø 14	
Afmetingen [mm]	345x550x655	
Gewicht [kg] (zonder zout)	22	
Omgevingstempera-tuur [°C]	5-38	

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

De gebruikershandleiding is ontworpen om te helpen bij het veilige en probleemloze gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met behulp van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd in overeenstemming met de strengste kwaliteitsnormen.

GELIEVE AANDACHTIG VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEID BEGINT LEES EN BEGRIJP DEZE INSTRUCTIES.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, is het noodzakelijk om voor de juiste bediening en onderhoud te zorgen in overeenstemming met de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat het risico als gevolg van geluidsemissie beperkt is tot het laagste niveau.

07.09.2023

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

CE	Het product voldoet aan de eisen van de relevante veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Recyclebaar product.
⚠	AANDACHT! of WAARSCHUWING! of ONTHOUD! het beschrijven van een bepaalde situatie (algemeen waarschuwingsbord).
⚠	OPGELET! Waarschuwing voor elektrische schokken!

⚠ **LET OP!** Tekeningen in deze handleiding zijn alleen ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke product.

De originele handleiding is in het Duits. Andere taalversies zijn vertalingen vanuit het Duits.

2. GEBRUIKSVEILIGHEID

⚠ **ATTENTIE!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel of zelfs de dood.

De term "apparaat" of "product" in de waarschuwingen en in de beschrijving van de handleiding verwijst naar WATERONTHARDER. Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken! De maximaal toegestane werkdruk van het apparaat mag niet worden overschreden!

2.1. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde onderdelen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is en in contact komt met eem apparaat dat is blootgesteld aan directe regen, natte oppervlakken en als u in een vochtige omgeving werkt. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.
c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
d) Gebruik het snoer niet op onjuiste wijze. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
e) Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
f) Het is verboden het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of zichtbare tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of door de service van de fabrikant
g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
h) Zorg ervoor dat de stroomtoevoer naar het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!

2.2. VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

a) Zorg voor orde op de werkplek en goede verlichting. Slordigheid of slechte verlichting kan tot ongevallen leiden. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van deze apparatuur.
b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
c) In het geval van schade of onregelmatigheden in de werking van het apparaat, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld en gemeld aan een bevoegd persoon.
d) Neem bij twijfel of het apparaat goed werkt contact op met de servicedienst van de fabrikant.
e) Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door de servicedienst van de fabrikant. Voer zelf geen reparaties uit!
f) Gebruik bij brandstichting of brand alleen droog poeder of koolzuur (CO2) blussers om het apparaat te blussen terwijl het onder spanning staat.
g) De staat van de veiligheidsinformatiestickers moet regelmatig worden gecontroleerd. Vervang de stickers als ze onleesbaar zijn.
h) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, dient ook de gebruiksaanwijzing mee te worden gegeven.
i) Verpakkingselementen en kleine montage-elementen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
j) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
k) Als u dit apparaat samen met andere apparaten gebruikt, moet u ook de andere gebruiksaanwijzingen in acht nemen.

⚠ **ONTHOUD!** bescherm kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van het apparaat.

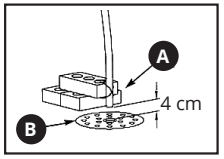
2.3. PERSOONLIJKE BEVEILIGING

a) Het is verboden om het apparaat te gebruiken in een staat van vermoeidheid, ziekte, onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk beperken.
b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde mentale, sensorische en mentale functies of zonder voldoende ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van hen hebben gekregen over hoe om het apparaat te bedienen.
c) Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van de machine. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. VEILIG GEBRUIK VAN HET APPARAAT

a) Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u afstellingen, reiniging en onderhoud uitvoert. Dergelijke preventieve maatregel verkleint het risico van onbedoelde activering.
b) Bewaar niet-gebruikte apparaten buiten het bereik van kinderen en mensen die niet bekend zijn met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing. De apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.

c) Houd het apparaat in goede technische staat. Laat het apparaat bij beschadiging vóór gebruik repareren.
d) Houd het toestel uit de buurt van kinderen.
e) Reparatie en onderhoud van apparaten dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die alleen originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zorgt voor een veilig gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven niet verwijderen.
g) Houd bij het transporteren en verplaatsen van het apparaat van de plaats van opslag naar de plaats van gebruik rekening met de principes van gezondheid en veiligheid op het werk bij handmatige transportwerkzaamheden die van kracht zijn in het land waar de apparaten worden gebruikt.
h) Het is verboden het apparaat te verplaatsen, verplaatsen of draaien terwijl het in werking is.
i) Maak het apparaat regelmatig schoon om blijvende vervuiling te voorkomen.
j) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
k) Het is verboden aan het toestel te sleutelen om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
l) Houd de apparaten uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
m) Kantel het product niet wanneer u het vervoert, installeert en gebruikt, dit kan het beschadigen.
n) Tijdens de regeneratie wordt het water dat aan het apparaat wordt geleverd NIET onthard. Het wordt NIET aanbevolen om water te gebruiken tijdens de regeneratie, aangezien dit een negatief effect heeft op het regeneratieresultaat.
o) Als het apparaat lange tijd uitgeschakeld is geweest, activeer dan de regeneratiecyclus en open vervolgens de kraan een paar minuten voordat u de normale werking van het apparaat hervat;
p) Als u de stekker uit het stopcontact haalt, kunnen de apparaatinstellingen veranderen. Controleer de apparaatklok en andere parameters na elke stroomstoring.
q) Als de waterhardheid aanzienlijk verandert, pas deze dan aan in het menu met de gebruikersinstellingen.
r) Heet water kan het apparaat ernstig beschadigen. Bij gebruik van een boiler/waterverwarmer moet u ervoor zorgen dat de totale lengte van de leidingen tussen de ontharder en de boiler/waterverwarmer minstens 3 meter bedraagt; indien het niet mogelijk is de vereiste leidinglengte na te leven, is het aanbevolen een terugslagklep te installeren tussen de filter en de boiler/waterverwarmer.
s) De inlaatwaterdruk moet tussen 1,5 en 5 bar zijn. Negatieve waterdruk is niet toegestaan.
t) Het is niet toegestaan om chemicaliën te gebruiken in de in- en uitlaat van het apparaat.
u) Laat het apparaat niet bevriezen.
v) Zorg voor een waterafvoer in de vloer bij het apparaat in geval van lekkage.



A. Overlooppijp
B. Afvoerputje

w) Stel het product niet bloot aan mechanische druk.
x) Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
y) Gebruik alleen regeneratiezout in tabletten.
z) Gebruik alleen Teflon-tape om leidingen en aansluitingen af te dichten.
aa) Sluit het apparaat pas op het elektriciteitsnet aan nadat alle werkzaamheden met betrekking tot de waterinstallatie zijn voltooid.
bb) Draag het apparaat niet aan slangen, kleppen, connectoren en andere kwetsbare onderdelen van de controller.

⚠ **OPGELET!** Ondanks het feit dat het apparaat is ontworpen om veilig te zijn, beschikt het over adequate beschermingsmiddelen en ondanks het gebruik van extra veiligheidselementen voor de gebruiker, is er nog steeds een klein risico op ongevallen of letsel tijdens het werken met het apparaat. Voorzichtigheid en gezond verstand zijn geboden bij het gebruik ervan.

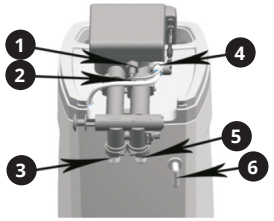
3. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Het toestel is ontworpen voor waterontharding in watervoorzieningssystemen. Het product is bedoeld voor privéhuishoudens, maar ook voor bedrijven zoals restaurants, bars of hotels.

De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van niet-beoogd gebruik.

3.1. APPARAATBESCHRIJVING

Leidingen voor waterontharders



1. Afloop
2. Debietmeter
3. Inlaat
4. Zoutpijp
5. Uitlaat
6. Overstromingspijp

3.2. WERKEN MET HET APPARAAT

WAARSCHUWING: De bedieningselementen worden aangedreven door een elektrisch circuit. Sommige geprogrammeerde parameters gaan verloren als gevolg van een stroomstoring die langer dan 48 uur duurt en de unit zal dan op het verkeerde moment een regeneratieproces uitvoeren.

Controleer na elke stroomstoring de klok van het apparaat. Werkcyclus:

- IN SERV.: Waterbehandeling. Water stroomt door de controller, stroomt door het bed (hars) en stroomt verder het watertoevoersysteem in.
- BACKWASH: Terugspoeling Het water spoelt het bed schoon en wordt vervolgens naar de riolering afgevoerd. Deze stap is nodig vóór de regeneratie.

- BRINE AND SLOW RINSE: Regeneratie - pekelen en langzaam spoelen. De waterstroom door de regelkop zorgt ervoor dat de pekel wordt aangezogen, waardoor het onthardingsvermogen van het bed wordt geregenereerd. Tijdens regeneratie wordt water op het riool afgevoerd. Nadat alle pekel is aangezogen, wordt de ionenwisselaarhars langzaam met water gespoeld
- FAST RINSE: Snelle spoeling van het bed met pekelresten. Nadat het door de bodem is gestroomd, wordt het water naar het riool geleid.
- REFILLING: Het gieten van water in de zouttank om de pekeloplossing voor te bereiden voor de volgende regeneratie.

Tijdens de regeneratie van de afzetting kan er geen ruw water worden opgevangen. Het apparaat sluit de watertoevoer af tijdens de regeneratie

Gebruik
Het apparaat moet door een gekwalificeerd persoon worden geïnstalleerd en voorbereid voor gebruik. Er is geen extra handeling nodig zolang de stroomtoevoer te allen tijde in stand wordt gehouden en er voldoende zout in de pekeltank zit. Voor de installatie zijn drie watertoevoerpoorten (inlaat, uitlaat, afvoer) en stroomtoevoer vereist.

Eerste start-up
WAARSCHUWING: Voor het eerste gebruik is het noodzakelijk om het bed te regenereren.

1. Zet de controller in de terugspoelmodus en open vervolgens langzaam de waterinlaatklep tot ongeveer ¼ open. Er stroomt water in de harstank (als de klep te snel of te ver wordt geopend, kan de hars worden weggespoeld). Wanneer alle lucht uit het reservoir is verwijderd (het water begint gestaag uit de afvoer te stromen), opent u de hoofdtoevoerklep in de volledig geopende stand.
2. Laat het water weglopen tot er helder water uitkomt.
3. Schakel de watertoevoer uit en laat de unit ongeveer vijf minuten staan om lucht uit de tank te verwijderen
4. Start de regeneratiecyclus handmatig nadat de harstank vol is om water in de pekelbak te gieten.
5. Vul de pekelbak met zout. Het zoutniveau moet hoger zijn dan het waterniveau.

Het wordt aanbevolen om een bypass te installeren om de watertoevoer te garanderen in speciale gevallen, zoals defecte ontharder, onderhoud, enz.

Bypassklep
De bypassklep wordt gebruikt wanneer reparatie of onderhoud vereist is. Hiermee kunt u tijdens deze activiteiten van water voorzien.

Het gebruik van de omloopklep is afhankelijk van het model.

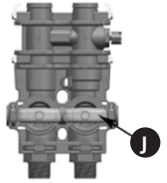
A) Bypassklep op modellen
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500,
UNI_WATERSOFTENER_3500

Leveringspositie onthard water



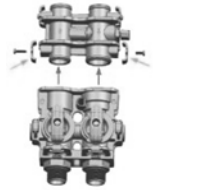
I. Water stroomt door de klep

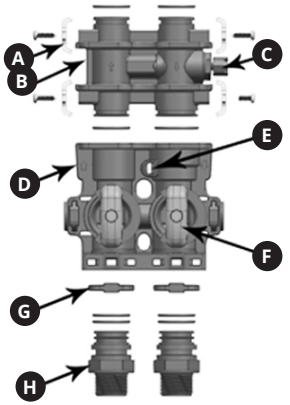
Bypass-positie



J. Water stroomt niet door de klep

Installatie-instructies bypassklep:

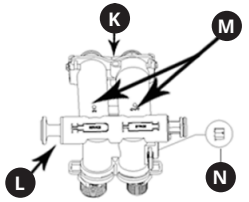
1. Verwijder de twee ringen en twee schroeven uit de zak met accessoires.	
2. Steek de bypass in de aansluiting voor de mengkraan met de gele knop naar boven.	
3. Plaats de ring op de positie waar de bypass en mengklep zijn aangesloten.	
4. Gebruik een schroevendraaier om de kortere schroef aan de rechterkant en de langere schroef aan de linkerkant vast te draaien.	



A. Montageklem
B. Mengklep
C. Regelknop voor waterhardheid
D. Bypassklepbehuizing
E. Debietmeteraansluiting
F. Afvoerknop
G. Grote klem
H. Aansluiting

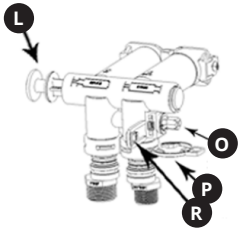
B) Bypassklep in modellen
UNI_WATERSOFTENER_2500A,
UNI_WATERSOFTENER_1000A

Bypass-positie



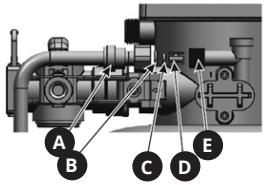
K. Flowmeter-poort
L. Bypass-zuigerstang
M. Inlaat- en uitlaatmarkeringen
N. Regelknop voor de waterhardheid

Leveringspositie onthard water



L. Bypass-zuigerstang
O. Moer inlaatklep
P. Rond inzetstuk
R. Klein inzetstuk

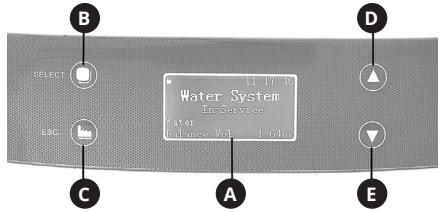
Pekelstroomregelaar (BLFC)

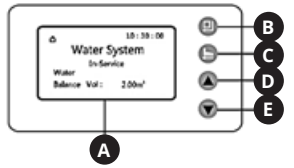


A. Snelkoppeling
B. element 1
C. element 2
D. element 3
E. Pekelpoort

Opmerking:
Het uiteinde van item 3 moet eerst in de pekelpoort worden gestoken.

Bedieningshandleiding voor het bedieningspaneel

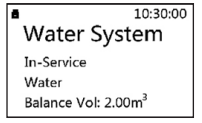




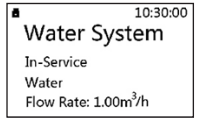
A. Display
B. „Select"-knop (kies)
C. "ESC" -knop (afsluiten/verlaten)
D. "UP" -knop (omhoog)
E. „DOWN" -knop (omloog)

1. Display
a). In de servicestatus toont het display cyclisch de volgende afbeeldingen om de 10 seconden:

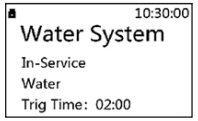
Capaciteit van het regeneratiesysteem voor afzettingen, bijv. 2,00 m³



De huidige snelheid van de waterstroom, bijv. 1,00 m³/t.

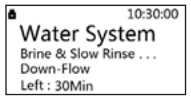
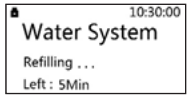
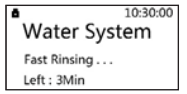
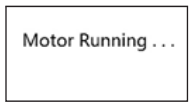
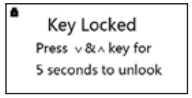


Tijd van het starten van de regeneratie, bv. om 02:00



Tip: De huidige tijd wordt in de rechterbovenhoek weergegeven, bijvoorbeeld 10:30:00

b) Als het apparaat in andere modi werkt, worden de volgende berichten weergegeven:

In werking	Het weergegeven bericht	Beschrijving
Terugspoeling		Er wordt informatie over de resterende spoeltijd weergegeven, bijv. 2 min
Pekelen en langzaam spoelen		Informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces wordt weergegeven, bijvoorbeeld 30 minuten
De pekel bijvullen		Er wordt informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces weergegeven, bijvoorbeeld 5 minuten.
Snelle spoeling		Informatie over de resterende tijd tot het einde van het proces wordt weergegeven, bijvoorbeeld: 3 min
De motor draait		Een bericht met informatie over het schakelen tussen werkprocessen.
Vergrendelde sleutels		Druk op de “UP” -knop en vervolgens op de “DOWN” -knop en houd ze beide ongeveer 5 seconden ingedrukt om de toetsen te ontgrendelen.
Storing in de controller		Neem contact op met de servicedienst van de fabrikant wanneer een dergelijk bericht wordt weergegeven.

2. “Select" knop

a) Druk op de knop "Selecteren" om het menu te openen. Gebruik de "UP" en "DOWN" knoppen om de positie op de lijst te wijzigen.

b) Nadat u het menu heeft geopend en de parameter heeft geselecteerd, drukt u nogmaals op de knop "Selecteren" om de in te stellen parameter te selecteren. De parameter begint te knipperen.

c) Zodra de parameter is ingesteld, drukt u op de toets "Select"; het toestel geeft met een pieptoon aan dat de ingevoerde gegevens zijn aanvaard. Het display keert terug naar de oorspronkelijke staat.

3. ESC knop

a) Druk op de "ESC" -toets wanneer de menumodus inactief is om de huidige bedrijfstoestand te beëindigen en onmiddellijk naar de volgende bedrijfstoestand te gaan. Met deze knop kunt u het systeem handmatig bedienen.

b) Door op de "ESC" -knop te drukken wanneer de menumodus actief is, gaat u terug naar het instellingenmenuniveau.

c) Door op de "ESC" -knop te drukken tijdens het invoeren van de instellingen, verlaat u het instellingenniveau (de parameter die wordt ingesteld, wordt niet opgeslagen).

4. "UP" en "DOWN" knoppen

a) De knop wordt gebruikt om een item in de lijst te wijzigen en parameters te wijzigen.

b) Door de knoppen 5 seconden tegelijk in te drukken, worden de knoppen ontgrendeld.

5. Andere informatie:

a) De tijd wordt weergegeven in de 24-uursmodus.

b) Eenheid van stroomsnelheid: m^3

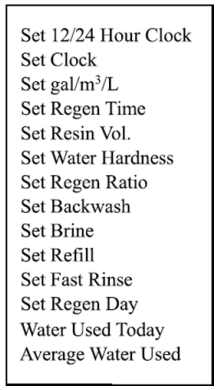
c) Als het display het symbool toont 🔒 dit betekent dat de knoppen vergrendeld zijn.

d) Door de "OMHOOG" of "OMLAAG" -knoppen ingedrukt te houden, zal de parameter continu veranderen (verhogen of verlagen) totdat de knop wordt losgelaten.

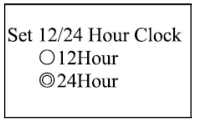
Controller-instellingen

1. Gebruikersinstellingen

Na het ontgrendelen van de toetsen, drukt u op de "Select" knop om het menu te openen.



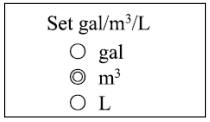
a) Het klokformaat instellen (Set 12/24 Hour Clock)



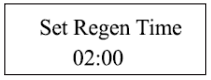
b) Klok instellen (Set Clock)



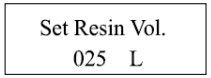
c) Instellen volume-eenheid (Set gal/ m^3 /L)



d) Instellen van de tijd waarop de regeneratie start (Set Regen Time)

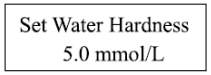


e) Harsvolume-instelling (Set Resin Vol.)

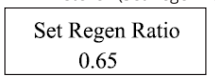


OPGELET: waarde 008 wordt als voorbeeld gegeven. Wijzig de parameter NIET, aangezien dit een storing in het apparaat kan veroorzaken.

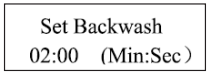
f) Stel de waterhardheid in (Set Water Hardness)



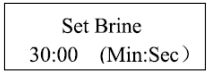
g) Waardefactor van het regeneratiebereik pekelhars instellen (Set Regen Ratio)



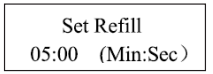
h) Stel terugspoeling in (Set Backwash)



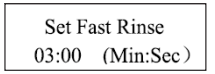
i) Instellen pekeltijd (Set Brine)



j) Instellen pekelaanvulling (Set Refill)

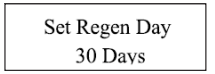


k) Stel Snelle spoeling in (Set Fast Rinse)

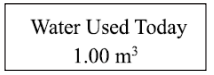


l) Instellen van de dag van de regeneratie (Set Regen Day)

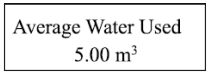
Tijd - na het verlopen van een bepaald aantal dagen. Het wordt aanbevolen om de standaardinstelling, d.w.z. 30 dagen, te laten staan.



m) Teller van het verbruikte water op een bepaalde dag (Water Used Today)

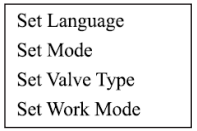


n) Teller van het gemiddeld waterverbruik (Average Water Used)



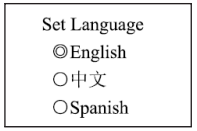
2. Menu systeeminstellingen

Wanneer de unit is ingeschakeld, terwijl het ventieltype wordt weergegeven (bijv. ASD2), zal door het indrukken van de "ESC" en "DOWN" toetsen het systeem instelmenu worden opgeroepen.

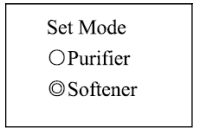


Opmerking: De waarde van deze parameters is in de fabriek ingesteld. Wijzig de fabrieksinstellingen niet, aangezien dit de werking van het apparaat negatief kan beïnvloeden.

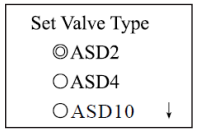
a) De menutaal instellen (Set Language)



b) De modus instellen (Set Mode) Zuiveraar (Purifier)/ Ontharder (Softener)

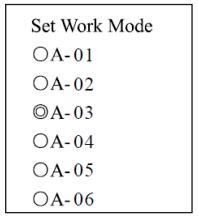


c) Stel het ventieltype in (Set Valve Type)



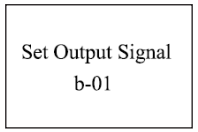
Opmerking: Verander de parameter NIET, anders werkt de klep niet correct.

d) Stel de werkmodus in (Set Work Mode)



Werkmodus	Type	Beschrijving
A-01	Vertraagde start van de debietmeter	Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start een regeneratie volgens de gebruikersinstellingen (zie vorig punt).
A-02	Onmiddellijke start van de debietmeter	Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start onmiddellijk een regeneratie.
A-03	Startvertraging slimme debietmeter	Het systeem berekent de capaciteit op basis van de hoeveelheid hars, de hardheid van het ongezuiverde water en de regeneratiesnelheid. Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start een regeneratie volgens de door de gebruiker ingestelde tijd.
A-04	Onmiddellijke inbedrijfstelling Intelligente debietmeter	Het systeem berekent de capaciteit op basis van de hoeveelheid hars, de hardheid van het ongezuiverde water en de regeneratiesnelheid. Als de beschikbare hoeveelheid verwerkt water tot nul daalt, start onmiddellijk een regeneratie.
A-05	Vertraging bij het starten van de debietmeter - dagvertraging	Het systeem start de regeneratie nadat het aantal dagen dat door de gebruiker is ingesteld in het menu-item "Set Regen Day" is verstreken.
A-06	Onmiddellijke start van de debietmeter nadat de opgegeven tijd is verstreken.	Het systeem begint met regenereren nadat de tijd die is ingesteld in "Set Regen Time" is verstreken.

e) Stel het uitgangssignaal in (Set Output Signal)

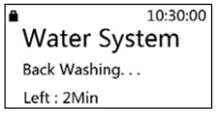


Opmerking: De waarde van deze parameters is in de fabriek ingesteld. Wijzig de fabrieksinstellingen niet, aangezien dit de werking van het apparaat negatief kan beïnvloeden.

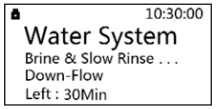
Handmatige start van het regeneratieproces
Druk in de servicemodus op de "ESC" -knop, u hoort het geluid van de draaiende motor. Het display toont:

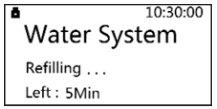


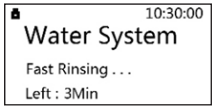
Na een paar seconden begint het display te tonen:



Als u de procedure wilt beëindigen, drukt u op de "ESC" -toets. Het apparaat gaat dan direct naar de volgende bedrijfsmodus. Als de ESC-knop niet wordt ingedrukt, doorloopt het systeem het regeneratieproces
De resterende stappen van het regeneratieproces zijn te zien in de onderstaande lijst:







Nadat het regeneratieproces is voltooid, keert de ontharder terug naar de normale bedrijfsmodus (servicemodus).

3.3. REINIGING EN ONDERHOUD

a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en sluit de watertoevoer af voordat u begint met reparaties, het verwisselen van accessoires en wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
b) Alleen milde reinigingsmiddelen die bedoeld zijn voor het reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedsel, mogen worden gebruikt om het apparaat te reinigen.
c) Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
d) Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
e) Het is verboden om het apparaat met een straal water te besproeien of het apparaat in water onder te dompelen.
f) Regelmatige inspecties van het apparaat moeten worden uitgevoerd in termen van technische efficiëntie en eventuele schade.
g) Gebruik een zachte doek om te reinigen.

TEKNISKA DATA

Parameter beskrivning	Parameter värde	
Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _2500A	UNI_ WATERSOFTENER _1000A
Märkspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankens kapacitet [l]	25	12
Hartstankstorlek	1035	1017
Flödeshastighet [m 3 /h]	1,4 - 2,7	1,4 - 2,6
Drifttryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/ utloppsdiameter	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	485x300x1120	510x290x660
Vikt [kg] (utan salt)	36,5	21
Omgivningstempe-ratur [°C]	1-39	

Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _1500	UNI_ WATERSOFTENER _750
Märkspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankens kapacitet [l]	15	6,5
Hartstankstorlek	0735	0717
Flödeshastighet [m 3 /h]	1,6 - 2,9	1,4 - 2,8
Drifttryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/ utloppsdiameter	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	510x250x1070	510x220x595
Vikt [kg] (utan salt)	24,3	14
Omgivningstempe-ratur [°C]	1-39	

Produktnamn	Vattenavhärdare	
Modell	UNI_ WATERSOFTENER _500	UNI_ WATERSOFTENER _3500
Märkspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50	
Hartstankens kapacitet [l]	5	35
Hartstankstorlek	0713	1324
Flödeshastighet [m 3 /h]	1,7 - 3,1	2,1 - 4,0
Drifttryck [bar]	1,5 - 5,0	
Inlopps-/ utloppsdiameter	1	
Avloppsdiameter [mm]	Ø12	
Mått [mm]	500x222x505	530x360x810
Vikt [kg] (utan salt)	10,9	41,3
Omgivningstempe-ratur [°C]	1-39	

Produktnamn	Vattenavhärdare
Modell	UNI_WS_1000B
Märkspänning [V~]/ Frekvens [Hz]	230/50
Hartstankens kapacitet [l]	12
Hartstankstorlek	1017
Flödeshastighet [m 3 /h]	0,1-2,61
Drifttryck [bar]	1,5-4,5
Inlopps-/ utloppsdiameter	3/4" / 1"
Avloppsdiameter [mm]	Ø 14
Mått [mm]	345x550x655
Vikt [kg] (utan salt)	22
Omgivningstempe-ratur [°C]	5-38

1. ALLMÄN BESKRIVNING

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA

CE	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.

⚠	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen (allmän varningssymbol).
⚠	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!

⚠ **OBSERVERA!** Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på tyska. Andra språkversioner är översättningar från tyska.

2. ANVÄNDNINGSSÄKERHET

⚠ **OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att referera till VATTENAVHÄRDARE. Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt! Överskrid inte det högsta tillåtna drifttrycket!

2.1. ELSÄKERHET

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
h) Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

2.2. SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
d) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
e) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
g) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
h) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
i) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
j) Håll apparaten borta från barn och djur.
k) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

⚠ **KOM IHÅG!** Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. PERSONLIG SÄKERHET

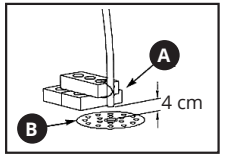
a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. SÄKER ANVÄNDNING AV APPARATEN

a) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

07.09.2023

g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
i) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
j) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
k) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
l) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
m) Luta inte enheten under transport, installation och användning av denna produkt eftersom detta kan leda till skada.
n) Under regenerering kommer vattnet som tillförs enheten INTE att mjukas upp. Det rekommenderas INTE att använda vatten under regenerering eftersom det kommer att ha en negativ effekt på regenereringsresultatet.
o) Om enheten har varit avstängd under en längre tid, aktivera regenereringscykeln och skruva loss kranen några minuter innan du startar normal drift av enheten;
p) Frånkoppling från strömförsörjningen kan ändra enhetens inställningar. Efter varje strömavbrott, kontrollera enhetens klocka och andra parametrar.
q) Om vattnets hårdhet ändras avsevärt bör den justeras i användarinställningsmenyn.
r) Varmvatten kan orsaka allvarliga skador på enheten. När du använder en panna/vattenberedare, se till att den totala längden på rören som förbinder avhärdaren och pannan/vattenberedaren är minst 3 meter; om den erforderliga rörlängden inte kan uppfyllas, rekommenderas det att installera en backventil mellan filtret och pannan/vattenberedaren.
s) Inloppsvattentrycket måste variera mellan 1,5 och 5 bar. Negativt vattentryck är inte tillåtet.
t) Det är förbjudet att använda kemikalier på enhetens in- och utlopp.
u) Låt inte enheten frysa.
v) Sörj för vattenavlopp i golvet nära enheten vid läckage.



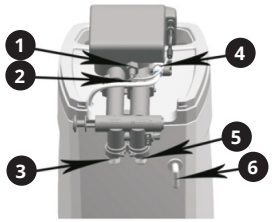
A. Bräddavloppsrör
B. Golvbrunn

w) Utsätt inte produkten för mekaniskt tryck.
x) Utsätt inte enheten för direkt solljus.
y) Använd endast regenererande salt i tabletter.
z) Använd endast teflontejp för att täta rör och anslutningar.
aa) Anslut enheten till strömförsörjningen först efter att alla åtgärder relaterade till vatteninstallationen har slutförts.
bb) Flytta inte enheten med hjälp av slangar, ventiler, anslutningar och andra känsliga delar av styrenheten.

⚠ **OBS!** Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING
Enheten är avsedd att mjukgöra vatten i vattenförsörjningssystem.
Produkten är endast avsedd för hemmabruk!
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. BESKRIVNING AV APPARATEN
Vattenavhärdarrör



1. Dränera
2. Flödesmätare
3. Inlopp
4. Köldbärarrör
5. Uttag
6. Bräddavloppsrör

3.2. ANVÄNDNING AV APPARATEN
VARNING: Styrenheterna drivs av en elektrisk krets. Vissa av de programmerade parametrarna kommer att gå förlorade på grund av strömavbrott som kommer att vara längre än 48 timmar och sedan kommer enheten att utföra regenereringsprocessen vid fel tidpunkt.

Kontrollera enhetens klocka efter varje strömavbrott.
Driftcykel:
- I SERV.: Vattenbehandling. Vatten rinner in genom regulatorn, rinner genom en avlagring (harts) och rinner ut till vattenförsörjningssystemet.
- BACKWASH: Backwash - Vatten sköljer och rensar avlagringen och går sedan till avloppssystemet. Detta steg är nödvändigt före regenerering.
- KALTERANDE OCH LÅNGSAM SKÖLJNING: Regenerering - Saltning och långsam sköljning. Vattenflödet genom ett kontrollhuvud gör att saltlaken sugs in, vilket regenererar avlagringens mjukningsförmåga. Under regenereringen leds vatten bort till avloppssystemet. Efter att all saltlösning har sugits in sköljs jonbytaravlagringen långsamt med vatten
- SNABBSKÖLJNING: Snabb sköljning av beläggningen från saltlake-rester. Efter att ha strömmat genom fyndigheten leds vattnet till avloppssystemet.
- PÅFYLLNING: Häll vatten i salttanken för att förbereda saltlösningen för nästa regenerering.

Under regenereringen av fyndigheten är det inte möjligt att ta upp råvatten. Enheten stänger av vattentillförseln under regenerering

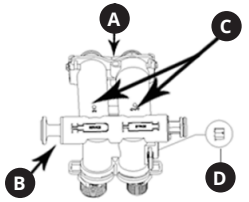
Användande
Enheten bör installeras och förberedas för användning av en kvalificerad person. Inga ytterligare steg är nödvändiga så länge som strömförsörjningen upprätthålls hela tiden och tillräcklig mängd salt finns i köldbärartanken. Tre vattenförsörjningsportar (inlopp, utlopp, avlopp) och strömförsörjning krävs för installation.

Första starten
FÖRSIKTIGHET: Avlagringsregenerering krävs före första användningen.
1. Ställ in regulatorn på backspolningsläge och öppna sedan långsamt vatteninloppsventilen till cirka ¼. Vatten kommer att flöda in i hartstanken (om ventilen öppnas för snabbt eller för mycket kan hartset sköljas). När all luft har avlägsnats från tanken (vatten börjar rinna jämnt från avloppet), öppna huvudmatningsventilen helt.
2. Töm vattnet tills det rinner klart ut.
3. Stäng av vattentillförseln och lämna enheten i cirka fem minuter för att få bort luften i tanken
4. Starta regenereringscykeln manuellt efter att ha fyllt hartstanken för att hålla vatten i köldbärartanken.
5. Fyll köldbärartanken med salt. Saltnivån bör vara högre än vattennivån.

Det rekommenderas att installera ett bypass-system för att säkerställa vattenförsörjningen i speciella fall, såsom avhärdareavbrott, underhåll etc.
Bypassventil (bypass)
Bypassventilen används när enheten behöver reparation eller underhåll. Det tillåter vattentillförsel under dessa operationer.

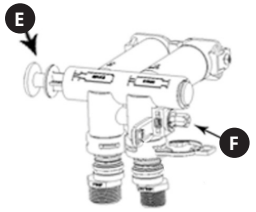
Beroende på modell varierar tillämpningen av bypassventilen.

Förbikopplingsventil (förbikoppling)
Position för förbikoppling



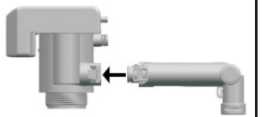
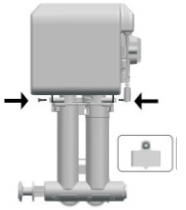
A. Flödesmätarens port
B. Kolvstång för bypass
C. Inlopps- och utloppsmärken
D. Vred för kontroll av vattenhårdhet

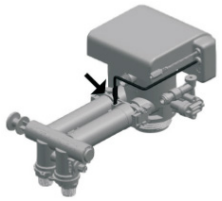
Position för tillförsel av avhärdat vatten



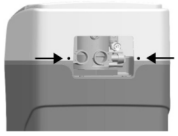
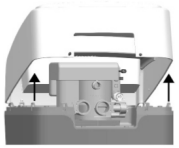
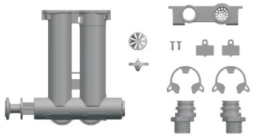
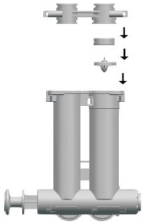
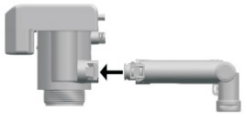
E. Kolvstång för bypass
F. Mutter till inloppsventil

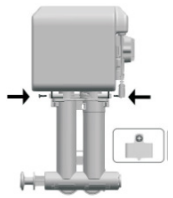
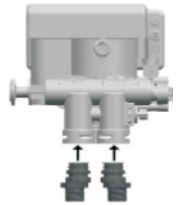
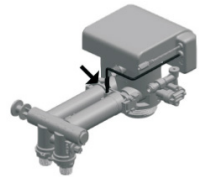
Installationsanvisningar för bypassventil för modeller:
UNI_WATERSOFTENER_1500,
UNI_WATERSOFTENER_750,
UNI_WATERSOFTENER_500

1. Ta ut de två skruvarna, de två brickorna, de två klämmorna samt inlopps- och utloppskontakterna ur tillbehörsbehållaren.	
2. Sätt i bypassventilen i ventilanslutningen.	
3. Placera brickan så att bypassventilen och anslutningen ansluts till varandra.	
4. Dra åt skruvarna som fixerar brickorna till höger och vänster.	
5. Sätt in inlopps- och utloppsanslutningarna i bypassventilen.	
6. Sätt i klämmorna i bypassventilen och säkra med inlopps- och utloppsanslutningarna.	

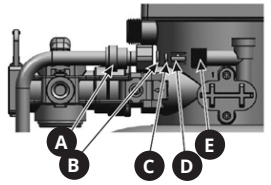
7. Sätt i flödesmätaren i flödesmätarsätet.	

UNI_WATERSOFTENER_3500

1. Använd en skruvmejsel för att lossa de två skruvarna på baksidan av enhetens lock.	
2. Lyft locket (var försiktig så att du inte skadar display-kabeln).	
3. Ta ut alla delar som visas på bilden ur tillbehörslådan.	
4. Sätt i turbinen, turbinpositioneraren och ventilanslutningen i rätt ordning.	
5. Placera den monterade bypassventilen i ventilanslutningen.	
6. Placera brickan så att bypassventilen och anslutningen ansluts.	

7. Använd en skruvmejsel för att dra åt höger och vänster bricka.	
8. Sätt in inlopps- och utloppsanslutningarna i bypassventilen.	
9. Sätt i bypassventilens klämmor och säkra med inlopps- och utloppskopplingarna.	
10. Sätt i flödesmätaren i flödesmätarsätet.	

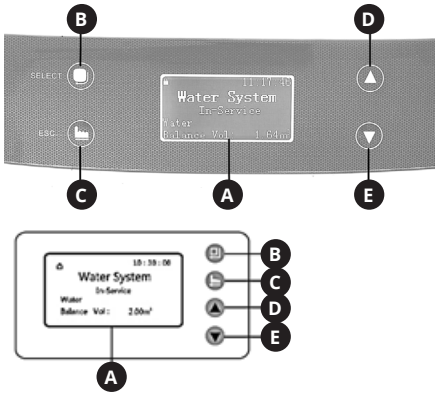
Brine flow controller (BLFC)



A. Snabbkoppling
B. element 1
C. element 2
D. element 3
E. Brine port

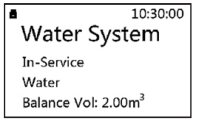
OBS:
Änden av artikel 3 måste föras in i köldbärarporten först.

Manual för kontrollpanelen

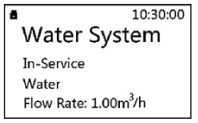


A. En utställning
B. "Välj"-knapp (välj)
C. "ESC"-knapp (avsluta)
D. "UPP"-knapp (upp)
E. "NER"-knapp (ner)

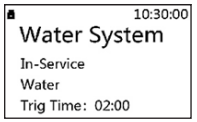
1. Display
a) I servicestatus visar displayen följande bilder cykliskt var 10:e sekund:
• Systemeffektivitet för fyndighetens regenerering, t.ex. 2,00 m3.



Tillfällig vattenflödeshastighet, t.ex. 1,00 m3/h.

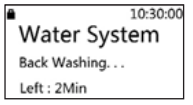
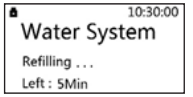
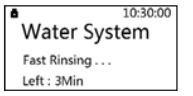
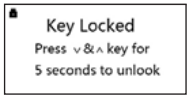


Starttid för regenerering, t.ex. 02:00



Tips: Den aktuella tiden visas i det övre högra hörnet, t.ex. 10:30:00

b) När enheten fungerar i andra lägen visas följande meddelanden:

Driftstatus	Visa meddelande	Beskrivning
Backwash		Information om återstående sköljtid visas, t.ex. 2 min.
Saltning och långsam sköljning		Information om återstående tid fram till slutet av processen visas, t.ex. 30 min.
Påfyllning av saltlake		Information om återstående tid fram till slutet av processen visas, t.ex. 5 min.
Snabb sköljning		Information om återstående tid fram till slutet av processen visas, t.ex. 3 min.
Motorn fungerar		Information om växling mellan driftprocesser.
Nycklar blockerade		Håll "UP" och "DOWN"-knapparna intryckt i cirka 5 sekunder för att låsa upp nycklarna.
Control-lerfel		När detta meddelande visas, kontakta tillverkarens service.

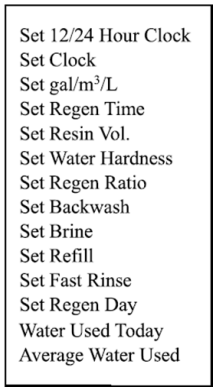
2. "Välj"-knappen
a) Tryck på "Välj"-knappen för att gå in i menyn. Använd "UPP" och "DOWN" knapparna för att ändra position på listan.
b) Efter att ha gått in i menyn och valt parameter, tryck på knappen "Välj" igen för att välja den parameter som ska ställas in. Parametern börjar blinka.
c) Efter att ha ställt in parametern, tryck på "Välj"-knappen, enheten kommer att avge en ljudsignal som bekräftar godkännandet av inmatade data. Displayen återgår till sitt ursprungliga tillstånd.

3. ESC-knapp
a) Tryck på "ESC"-knappen när menyläget är inaktivt för att stoppa det aktuella driftläget och omedelbart gå till nästa. Denna knapp låter dig styra systemet manuellt.
b) Om du trycker på "ESC"-knappen medan menyläget är aktivt kommer du att lämna inställningsmenynivån.
c) Om du trycker på "ESC"-knappen medan du går in i inställningarna kommer utgången till inställningsnivån (parametern som ställs in kommer inte att sparas).

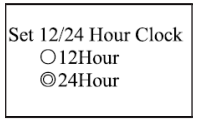
4. "UPP" och "DOWN" knappar
a) Knappen används för att ändra position på listan och ändra parametrar.
b) Genom att trycka på knapparna samtidigt i 5 sekunder låser du upp nycklarna.

5. Övrig information:
a) Tiden visas i 24h-läge.
b) Flödesintensitetsenhet: m 3
c) När displayen visar 🔒, betyder det att nycklarna är låsta.
d) Genom att trycka på och hålla ned "UPP" eller "DOWN"-knappen kommer parametern kontinuerligt att ändras (öka eller minska) tills knappen släpps.

Kontrollinställningar
1. Användarinställningar
När du har låst upp nycklarna, tryck på "Välj"-knappen för att komma in i menyn.



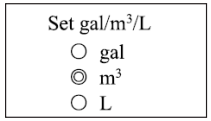
a) Klockinställning



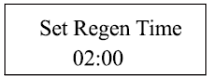
b) Inställning av klocka (Ställ in klocka)



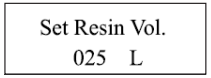
c) Inställning av volymenhet (ställ in gal/ m3 /L)



d) Inställning av tid när regenereringen startar (Ställ in tid för regenerering)

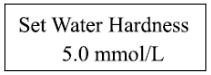


e) Ställa in hartsvolymen (Ställ in hartsvolym)

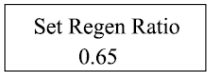


OBSERVERA: Värdet 008 anges som ett exempel. Ändra inte parametern eftersom det kan leda till felaktig drift av enheten.

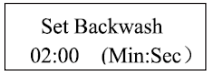
f)I nställning av vattenhårdhet
(Ställ in vattenhårdhet)



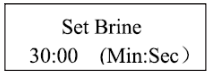
g) Ställa in värdefaktorn för regenereringsintervallet för köldbärarvätska
(Ställ in regenereringsförhållande)



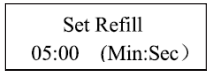
h) Inställning av backspolning (Ställ in backspolning)



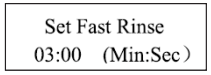
i) Ange tid för saltning (Set Brine)



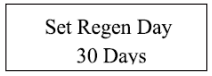
j) Ställa in påfyllning av saltlösning
(Ställ in påfyllning)



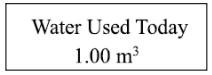
k) Ställa in snabbsköljning (Ställ in snabbsköljning)



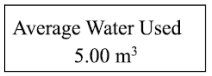
l) Inställning av tid för regenerering (Set Regen Day)
Temporär - efter lämpligt antal dagar. Det rekommenderas att lämna standardinställningen, dvs. 30 dagar.



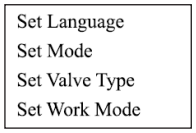
m) Räknare för förbrukat vatten varje dag
(Vatten förbrukat idag)



n) Genomsnittlig vattenförbrukning - räknare.
(Genomsnittlig vattenförbrukning)



2. Systeminställningar meny
Efter att ha slagit på enheten, medan du visar ventiltypen (t.ex. ASD2), tryck på "ESC" och "DOWN" knapparna för att visa systeminställningsmenyn.

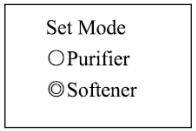


Varning för fel: Värdet på dessa parametrar har ställts in av tillverkaren. Ändra inte fabriksinställningarna, eftersom detta kan påverka enhetens funktion.

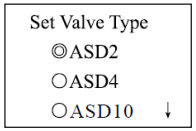
a) Inställning av menyspråk (Ange språk)



b) Inställning av läge: Renare/Mjukgörare
(Renare)/Enthärter (Mjukgörare)

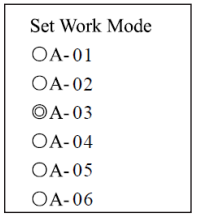


c) Inställning av ventiltyp (Ställ in ventiltyp)



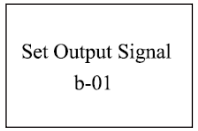
Försiktighet! Ändra inte parametern, annars kommer ventilen inte att fungera korrekt.

d) Inställning av driftläge (Set Work Mode)



Driftläge	Typ	eskrivning
A-01	Fördröjd start av flödesmätare	Om den tillgängliga mängden processat vatten sjunker till noll, startar re-genereringen enligt användarinställning-arna (se föregående punkt).
A-02	Flödesmätare omedelbar start	Om den tillgängliga mängden processat vatten sjunker till noll, startar regenereringen ome-delbart.
A-03	Intelligent flödesmätare fördröjd start	Systemet beräknar kapaciteten baserat på mängden harts, råvattnets hårdhet och regenererings-hastigheten. Om den tillgängliga mängden processat vatten sjunker till noll startar regene-reringen enligt den tid som användaren har ställt in.
A-04	Intelligent flödesmätare omedelbar start	Systemet beräknar kapaciteten baserat på mängden harts, råvattnets hårdhet och regenererings-hastigheten. Om den tillgängliga mängden processat vatten sjunker till noll startar regenereringen omedelbart.
A-05	Fördröjd start av flödesmätare: en dags fördröjning	Systemet startar regenereringen efter det antal dagar som användaren har ställt in i menyalter-nativet "Set Regen Day".
A-06	Flödesmätaren startar omedel-bart efter en viss tid.	Systemet startar regenereringen när den tid som ställts in i menyalternativet "Set Regen Time" har förflutit.

e) Inställning av utsignal (Ställ in utsignal)

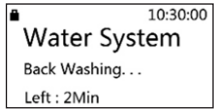


Varning för fel: Värdet på dessa parametrar har ställts in av tillverkaren. Ändra inte fabriksinställningarna, eftersom detta kan påverka enhetens funktion.

Manuell start av regenereringsprocessen Tryck på "ESC"-knappen i serviceläget, du kommer att höra ljudet av den arbetande motorn. Displayen kommer att visa:

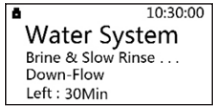


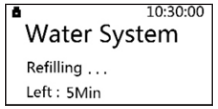
Efter några sekunder visas följande på displayen:

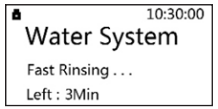


Om det krävs för att slutföra proceduren, tryck på knappen "ESC". Enheten kommer omedelbart att gå till nästa driftläge. Om ESC-knappen inte trycks in kommer systemet att genomgå regenereringsprocessen.

De återstående stegen i regenereringsprocessen framgår av följande lista:







När regenereringen är klar återgår avhärdaren till normalt driftläge (serviceläge).

3.3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

a) Innan du påbörjar reparationer, byter ut tillbehör eller om enheten inte används, koppla bort enheten från strömförsörjningen och stäng av vattentillförseln.
b) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta enheten.
c) Efter rengöring av enheten ska alla delar torka helt innan den används igen.
d) Förvara enheten på en torr, sval plats, fri från fukt och direkt exponering för solljus.
e) Enheten får inte sprutas med vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
f) Enheten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
g) Använd en mjuk trasa för rengöring.

NAMEPLATE TRANSLATIONS

UNIPRODO expondo.com

❶ **Product Name** Water Softener
❷ **Model**
❸ **Voltage / Frequency**
❹ **Flow Rate**
❺ **Working Pressure**

❻ **Production Year**
❼ **Serial No.**

❽ Manufacturer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra
Poland, EU

	❶	❷	❸	❹
DE	Produktname	Modell	Voltage/Frequency	Durchflussrate
EN	Product Name	Model	Spannung/Frequenz	Flow Rate
PL	Nazwa produktu	Model	Napięcie znamionowe/Częstotliwość	Prędkość przepływu
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovité napájecí napětí/Frekvence	Průtok
FR	Nom du produit	Modèle	Tension/Fréquence	Débit
IT	Nome del prodotto	Modello	Tensione/Frequenza	Portata
ES	Nombre del producto	Modelo	Voltaje/Frecuencia	Caudal

	❺	❻	❼	❽
DE	Arbeitsdruck	Produktionsjahr	Ordnungsnummer	Hersteller
EN	Working pressure	Production year	Serial No.	Manufacturer
PL	Ciśnienie robocze	Rok produkcji	Numer serii	Producent
CZ	Pracovní tlak	Rok výroby	Sériové číslo	Výrobce
FR	Pression de service	Année de production	Numéro de serie	Fabricant
IT	Pressione di esercizio	Anno di produzione	Numero di serie	Produttore
ES	Presión de trabajo	Año de producción	Número de serie	Fabricante

UNIPRODO

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

UNIPRODO